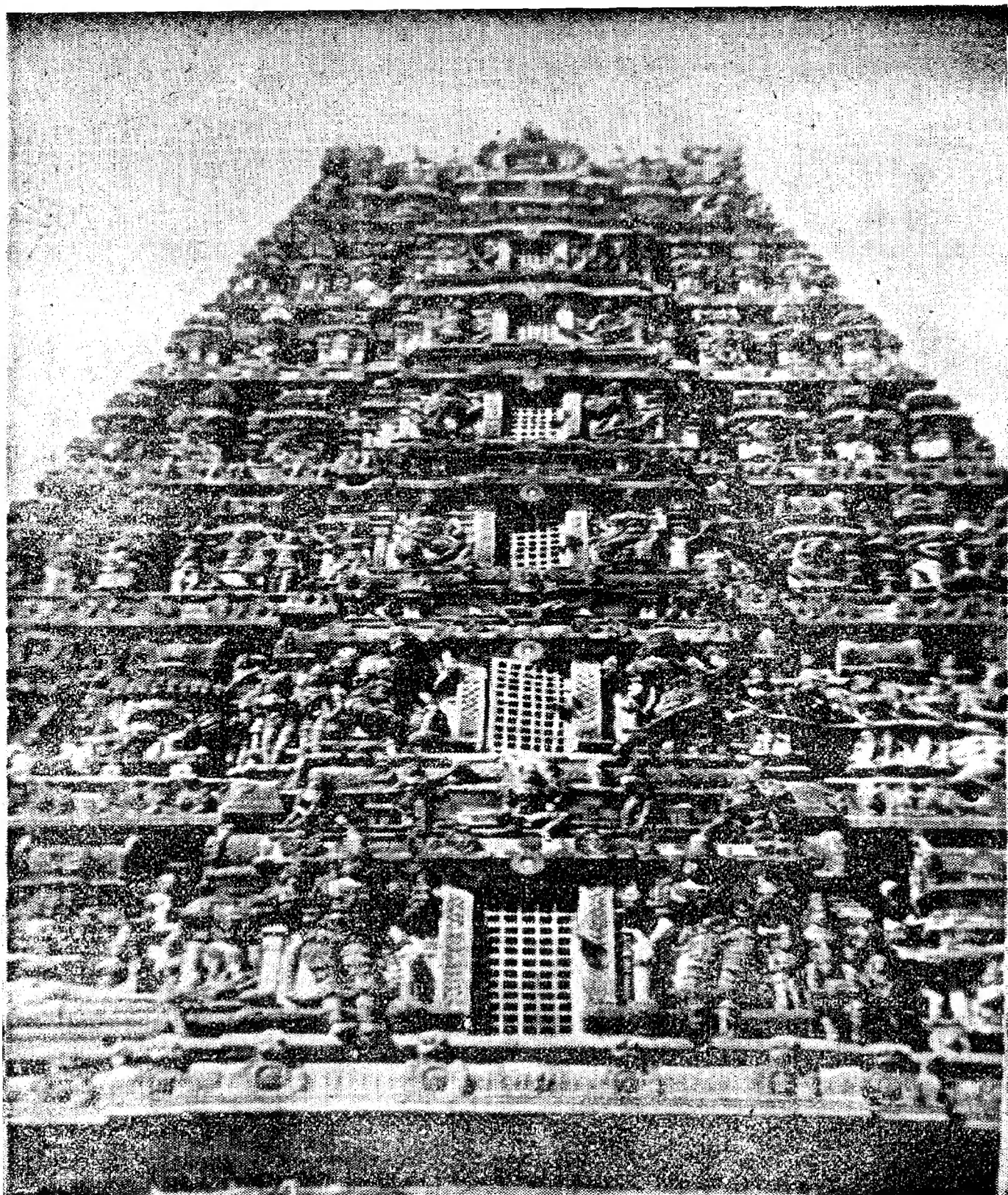


సచిత్ర వార పత్రిక



4 అక్టోబర్  
1-8-56



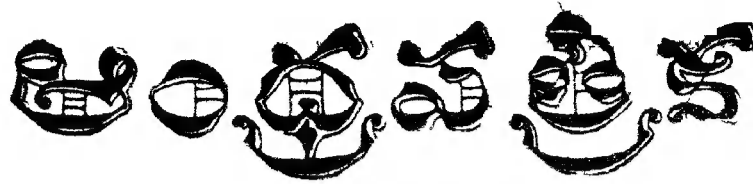


నెల్లూరు రంగనాయకస్వామి ఆలయగోపురం

భాగ్య: శి. వి. శి. ర. శ.



సంవత్సర చందా  
రూ. 12.0-0  
విడిపత్రిక 4 అ.



సంపుటము 50  
సంచిక 48  
1.8-56

సచిత్రవారపత్రిక

Founder : K. NAGESWARA RAO

దుర్ముఖ ఆపాద బహుళ నవమి బుధవారం

## వి ప యా ను క్రిమ జే కె



ముఖచిత్రం : 'నూయిదగ్గర' చిత్రకారుడు : గరిమెళ్ల విశ్వనాథం.

ముదటిపుటలో : లండన్ లోని 'ఇండియానాస్' లో

లోకమాన్యతిలక్ చిత్రపటావిష్కరణ.

లోకమాన్యని దివ్యనూక్తులు—	8
రాష్ట్రాల పునర్వర్గీకరణ—	4
గీర్వాణ భాషాభ్యాసం—పి. గణపతిశాస్త్రి	8
ఆపాదతనూ—మాధవపెద్ది సుబ్బులక్ష్మి	12
వభేర్ పాంచాలీ (సీరియల్)—విభూతిభూషణ్ బెనర్జీ	18
అండనన్న చండమామ—	20
మామ్మ నడిపిన విప్లవం—పోతుకూచి సాంబశివరావు	28
సిసీమా—	30
అరుణవలయం—ఎడ్గార్ వాలెస్	36
చిత్రకారుని నమూనా—“ధనిష్ఠ”	41
ప్రతిజ్ఞ—కాలకృష్ణారావు	44
పాప పసిడి కలలు—‘అనంతం’	46
తిమ్మరుసు—కాలకృష్ణ	48
సాగరగర్భంలో సాహసయాత్ర (సీరియల్)—వార్సెవెర్	51
వనితాలోకం—ఇల్లిందల నరసవరీ దేవి	55



# లోకమాన్యుని దివ్యసూక్తులు

జాతీయ పత్రిక

త్రిది బొంబాయి నగరం అక్కడి పెద్దలు ఏదో సందర్భంలో ఒక సమావేశాన్ని ఏర్పాటుచేశారు ప్రఖ్యాత పండితులు, గుప్తసిద్ధ విద్వాంసులు ఆసేకమంది హాజరైన ఆ సభలో తిలక్ మహాశయుడు ప్రధానోపన్యాసకుడు బాబిలోనియా నాగరికతను గరించీ, ఇరానియన్ భారతీయ సంస్కృతులకు నాగరికతకు వున్న పోలికలను గురించీ అతి గంభీరంగా ఉపన్యసించాడు. సమావేశవానికి హాజరైన పెద్దలందరూ ఆ ఆవర్ణక ప్రసంగధోరణికి, ఆయన పాండిత్య ప్రకర్షకు ముగ్ధులై పోయారు.

సభకు అధ్యక్షత వహించిన పార్సీ ప్రముఖుడు సమావేశానంతరం, “మహాశయోమీరు ప్రతిభను, క్రజ్ఞా పాటవాలను రాజకీయాలలో వ్యర్థపరుస్తున్నావు మీ తెలివి తేటలను చరిత్ర పరిశోధనకు ఉపయోగిస్తే ప్రపంచఖ్యాతి లభిస్తుందే, ఎందుకీ రాజకీయాలలో పడికొట్ట కోవడం?” అని వ్యాఖ్యానించాడట.

ఇందుకు తిలక్, “భారతమాత గొడ్డాలు కాదు దేశానికి స్వాతింత్ర్యం సిద్ధించిన తర్వాత వాలంటి పండితులు వేలకు వేల మంది తయారవుతారు స్వరాజ్య సాధనకు కంకణధారణ చేయడమే ఈనాడు ప్రతి భారతీయుడి విధుత్త ధర్మం; స్వరాజ్య హోమంలో సర్వోత్తమ మర్త్యాలను దాంబోయడమే కర్తవ్యం,” అని బదులు చెప్పాడట.

బాలగంగాధర్ హృతింత్ర్య కాంక్ష ఎంత ప్రగాఢమైనదో దీన్ని బట్టి తెలుస్తుంది.

మరొక మూడేళ్ళలో పరమ మదిసాది నగా లోకమాన్య తిలక్, మాతృదేశాన్ని పీర్చి పీర్చిచేస్తున్న బ్రిటిష్ పాలకులకు హద్దరికగా ఒక అంత్య సందేశాన్ని అందజేశారు. భారతీయుల భారతీయుల స్వగృహమనీ, దాన్ని బ్రిటిష్ పాలకు అక్రమంగా అక్రమించి తిష్టవేశారనీ స్పష్టపరిచాడు. “ఈ ఇల్లు మాది దీని హక్కు భుక్తులు పూర్తిగా మావే. త్వరగా భాగీచేసి వెళ్ళి పోతారేమో ఉద్దేశంతో ఇక్కడ మిమ్మల్ని వుండి నిచ్చాం. ఇప్పటివరకూ మా ఇంటి మీద పెత్తనం మారే మారే చెలాయించారు ఇక ఆ పెత్తనం సాగనిచ్చేద్దీ లేదు. మా ఇంటి మీద పెత్తనం చెసుకునే అధికారం మాదే

ననే విషయాన్ని మీరు నేటినుంచీ అంగీకరించక తప్పదు ఈ విషయాన్ని అంగీకరిస్తేనే మాతో ఏదైనా రాజీ, లేకపోలే, రాజీ అసంభవం.”

క్విట్ ఇండియా ఉద్యమసందర్భంలో మహాత్ముడు కూడా ఇదేమాదిరి కంభారావం చేసిన సంగతి గమనార్హం.

\* \* \*

1907 లో మరొక సందర్భంలో దేశ ప్రజలను ఉద్దేశించి ఈవిధంగా ప్రబోధించాడు “ఒకానొకరిమంది ఆంగ్లేయులు మన సహాయంతో మన మీదే పెత్తనంచేసి పరిపాలన సాగిస్తున్నారా పాశ్చాత్య పాలకులకు మీరు చేస్తున్న సహాయాన్ని ఆపివేయలేరా? ఈ పాటి స్వార్థ త్యాగం చేయలేరా? సహాయ నిరాకరణను రాజకీయ వహస్త్రంగా మనం ప్రయోగిస్తున్నామంటే, వారికి మనం చేస్తున్న సర్వ సహాయాన్ని నిలిపివేయాలనేకదా దాని అంతరార్థం.”

“భూమిశిస్తు వనూల చేయడంలో వారికి మనం సహాయపడకూడదు భారతదేశ సరిహద్దులకు వెలుపల బ్రిటిష్ పాలకు సాగించే యుద్ధచర్యలలో మనం వారికి సహాయపడకూడదు భారతీయుల సంగతి, భారత సైనికుల సంగతి అలాంటి యుద్ధాలలో వారు ఉపయోగించుకునే అవకాశం ఇవ్వనేకూడదు. బ్రిటిష్ పాలకు వ్యాయ సాహసాల నిర్వహణలోకూడా మనం తోడ్పడకూడదు మన వ్యాయ సాహసాలను మనమే ఏర్పాటు చేసుకుందాం ఆ అదను వచ్చిందీ అనగా నే విదేశీ ప్రభుత్వానికి మనం పన్నులు కట్టడం మానివేద్దాం ఈ విషయంలో మనం కలిసి కట్టుగా వ్యవహరించలేమా? ఈ విధంగా వ్యవహరించగలిగినట్లయితే, రేపటినుంచే మనం స్వతింత్రుల మవుతాం”

లోకమాన్యుడు ఇప్పటికి 40 సంవత్సరాలక్రితం బ్రిటిష్ పాలకు సాగించిన ధర్మ యుద్ధంలో విమోచనం ప్రబోధించాడో, సరిగా వాటి నే మహాత్ముడు తన మహోద్యమాలలో సైతిక నూత్రబద్ధమైన ప్రాతిపదికలుగా స్వీకరించడం జరిగింది భారతపాతీయ మహావిప్లవానికి లోకమాన్య బాలగంగాధర్ తిలక్ పితృసమానుడని ప్రధాని నెహ్రూ వర్ణించడం ఎంతైనా సముచితం

\* \* \*

బాలగంగాధర్ తిలక్ ముస్లిం విరోధి అని దురభిప్రాయపడేవారు కొంతమంది లేకపోలేదు ఇది చాలా సత్యమూరమైన విషయం. ఆయన హృదయపూర్వకంగానే హిందూ ముస్లిం వివక్షతను కాంక్షించాడు. జాతీయ వివక్షతను సాధించడంలో ఎంత త్యాగం చేయడానికైనా వెనుకాడరాదని విశ్వసించాడు

1916 లో లక్నోలో మాట్లాడుతూ లోకమాన్యుడు ఇలా అన్నాడు: “ముస్లిం పోదరుల వొత్తిడికి లొంగిపోయి వారధుకు తున్న ప్రతి విషయానికి ఒప్పుకొంటున్నామని కొందరంటున్నారు ముస్లింలు ఏవో అడగడం వాటికి మనం లొంగి పోవడమే ప్రశ్న ఎక్కడ వున్నది? స్వపరిపాలనాధికారాన్ని విదేశీయులు పూర్తిగా ముస్లింలకే అప్పగించినా నేను లేక్క చేయను; అంతే కాదు ఆ అధికారాన్ని కేవలం రాజపుత్రులకే ఇచ్చినా నాకు అభ్యంతరంలేద; ఆ మాటకు వస్తే, ఆ అధికారాన్ని హిందువులలోని దినున లెగలకు అప్పగించినా నేనేమీ అనుకోను అప్పటి పరిస్థితులలో సాగవలసిన ఉద్యమం మాడు పక్షాలమధ్య వుండడమే విషయాన్ని మరిచి పోకూడదు”

క్విట్ ఇండియా ఉద్యమానికి ముందు బ్రిటిష్ పాలకులు మీలోమీకు వివక్షతలేదు. అధికారం ఎవరికి అప్పగించమంటారని వాదించుచున్నప్పుడు “భగవంతుడికి అప్పగించినాసరే, లేదా, ఆరాజకీయపాలు చేసినాసరే” అని మహాత్ముడు అన్న మాటలను తిలక్ ప్రవచనం గుర్తు తెస్తున్నది

\* \* \*

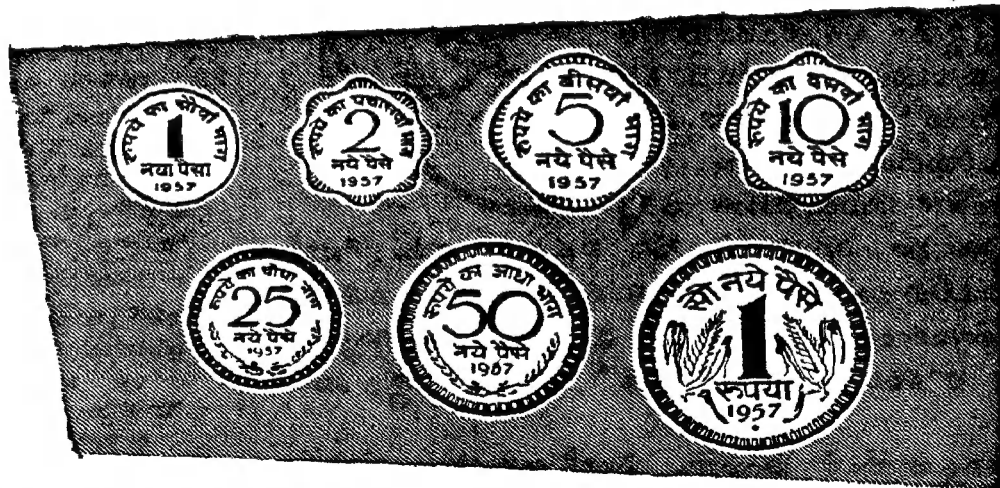
“లోకమాన్య తిలక్ సహజ సిద్ధంగా మహాపండితుడు; అనసరంత్రా రాజనీతిజ్ఞుడు” అన్నాడు డాక్టర్ రాధాకృష్ణ ఒకప్పుడు మాతృదేశ దాస్య విమోచనం సాధించాలనే నిరంతర గాఢ పరితాపం తిలక్ మహాశయుడి సహజ సిద్ధమైన పాండిత్యాభిరుచులను ముగుసురిచింది ఎడతెగని దీర్ఘ రాజకీయోద్యమాలలో నిమగ్నమైన కారణం చేత ఆయనకు ప్రాచ్య సంస్కృతి ప్రాధికాలనుగురించి మరి సర్వసముగ్రమైన పరిశోధనలు చేసుకోవడానికి తగిన వ్యవధి లేకపోయింది అయితే వినోక పాలకుల “ధర్మమా” అని కారాగార బద్ధుడైనప్పుడు మాత్రం



७०६. ३१०३



# మీ క్రొత్త నాణ్యాలను గురించి తెలుసుకోండి



ఇప్పటిలో మీరు మీదబ్బును రూపాయలు, అణాలు, ప్రైసాలని తిక్క పెట్టుతున్నారు. మీ సౌలభ్యం కొరకనే భారత ప్రభుత్వంవారు 1957-వ సం॥ ఏప్రిల్ 1-వ తేదీ లగాయకు దశమాంశ నాణ్యాలను ప్రవేశ పెట్టాలని తీర్మానించుకున్నారు.

ఈ క్రొత్త నాణ్యపద్ధతి చొప్పున మీ రూపాయికి 100 నయా ప్రైసాలు విలువగలదు. మొత్తం ఏడు రకాల నాణ్యాలు వాడుకలో ఉంటాయి :-

- 100 నయా ప్రైసాలు ... (ఒక రూపాయి)
- 50 నయా ప్రైసాలు ... (అర్థ రూపాయి)
- 25 నయా ప్రైసాలు ... (కాద రూపాయి)
- 10 నయా ప్రైసాలు ... (రూపాయిలో 1/10 భాగము)
- 5 నయా ప్రైసాలు ... (రూపాయిలో 1/20 భాగము)
- 2 నయా ప్రైసాలు ... (రూపాయిలో 1/50 భాగము)
- 1 నయా ప్రైసా ... (రూపాయిలో 1/100 భాగము)

## గమనింపదగిన విషయాలు

- రూపాయి వెలమీద నాణ్యంగా వుంటుంది. ఇది విలువలో ఒక వడ్డతు లేదా తుల్య.
- పాత నాణ్య పద్ధతినుండి కొత్త పద్ధతికి మార్పు వంకర్చుంటే, ఈ మార్పు సావధానంగా, క్రమక్రమంగానే జరుగుతుంది. కనీసం మూడు వంక వరకైనా పాత నాణ్యాలూ, కొత్త నాణ్యాలూ వెల మీదలో వుంటాయి.
- తక్కువ మూడు వంక కొంతలో కొంతవరకు పాతనాణ్యాలలో ప్రైసా, కొత్త నాణ్యాలలో ప్రైసా తక్కువ వంక లేకుండా వడ్డతుంటే మేరకు వుంటాయి.





# జార్జి బెర్నార్డ్ షా శతవార్షిక జయంతి

కలలో, కల్యనలో మునిగితేలుతూ మురిసిపోవడం మరిగినలోకం తీరును వర్ణించలేక, మనుషుల కళ్లముందున్న రంగుటద్దలను పగులగొట్టిన మహాద్రష్ట జార్జి బెర్నార్డ్ షా ఆత్మవంచనకు అలవాటుపడ్డ మనుషులు, అదిలేనిదే కథలేదన్న ధోరణిలో పడ్డవారు, షా ప్రబోధాలను ప్రతిఘటించబోయారు.



అహంకార మనిషిచేటంత ఆత్మ విశ్వాసం గల షా ఎదురుదాడి చేసి విరుచుకపడ్డాడు. “ఋషి తుల్యులను పిలిచి నిలుపుకోగల అర్హత సుందరమైన ఈ వసుంధర కెప్పుడు కలుగుతుంది ప్రభూ” అంటూ, ధర్మానికి, ధర్మాత్ములకూ చోటివ్వని లోకంమీద రోషావేశంతో విరుచుక పడ్డ మహా పురుషుడు.

ఆదర్శప్రాయుడే అయినా, ఎవరికీ అనుసరణ సాధ్యమైనాని షా శతవార్షిక జయంత్యుత్సవం జూలై 26 న ప్రపంచ వ్యాప్తంగా జరిగింది.

## ★ రాష్ట్రాల పునర్వ్యర్థీకరణ ★

నభ్యులు ఐదుగురూ, ఇద్దరు కాంగ్రెసు నభ్యులు బొంబాయి నగరాన్ని మహారాష్ట్ర లోనే చేర్చాలని వాదించారు. ఈ ఇద్దరు కాంగ్రెసు నభ్యులూ మహారాష్ట్ర లే ఒకరు మహారాష్ట్ర ప్రదేశ్ కాంగ్రెసు అధ్యక్షుడు శ్రీ జేవగిరికర్ ; రెండు. శ్రీ జి ఎస్ అల్లీకర్ ఆర్థిక, సాంఘిక తదితర కారణాల దృష్ట్యా బొంబాయి నగరాన్ని మహారాష్ట్ర సుంచి వేరుచేయడం సమర్థనీయం కొదవి, నగర విలీనానికి ఐదుగురు గడువు పెట్టడం అనవసరమనీ వీరిద్దరూ అభిప్రాయ పడ్డారు.

## ఆంధ్రప్రదేశ్

పోతే ఆంధ్ర తెలంగాణా ప్రాంతాల విలీనం విషయమై పరిశీలక సంఘం చేసిన ముఖ్యమైన సిఫార్సులు ఈ క్రింది విధంగా వున్నవి.

ఆంధ్ర తెలంగాణాల కలయిక వ్యాపార విస్తృత కోతరక్షాన్ని లోగడ బిలులో ఉదహరించినట్లు “ఆంధ్ర - తెలంగాణా” అని కాకుండా, “ఆంధ్ర ప్రదేశ్” అని

వ్యవహరించాలి ఆంధ్రప్రదేశ్ అంటూ రాష్ట్ర కాసనసభలో సభకు ఒకసారి ఎన్నికలు 1962 లోగాని జరగవు 1967లో ఆంధ్రప్రదేశ్ కాసనసభ ఎన్నికలు ఒక్క తెలంగాణాలో మాత్రమే జరుగుతవి 1967లో ఆంధ్ర జిల్లాలనుంచి లోక్ సభకు మాత్రమే ప్రతినిధుల ఎన్నిక జరుగుతుంది

ప్రస్తుతం ఆంధ్ర రాష్ట్రంలోగాని, హైదరాబాద్ రాష్ట్రంలోగాని ఎగువ కాసనసభ ఏదీ లేని కారణంతో, కొత్తగా ఏర్పడే ‘ఆంధ్రప్రదేశ్’లో ఎగువ కాసన సభను (లెజిస్లేటివ్ కౌన్సిల్) ఏర్పాటు చేసే విషయమై రాష్ట్ర పునర్వ్యర్థీకరణ అసంతరం చూసుకోవలసి ఉంటుంది. రాజ్యాంగం రీత్యా ఎగువ కాసనసభ ఏర్పాటు కానికి కొత్తగా ఏర్పడే ఆంధ్ర ప్రదేశ్ ప్రభుత్వం అవసరమైన కార్యనిధానాన్ని ఉత్తరోత్తరా అనుసరించవలసి ఉంటుంది కొత్తగా రూపొందించే ‘మధ్య ప్రదేశ్’కు కూడా ఇదేపద్ధతి వర్తిస్తుంది. (మహారాష్ట్రకు మాత్రం 70 మంది సభ్యులతో ఎగువ కాసన సభ ఏర్పడాలని పరిశీలక సంఘం సిఫార్సు

చేసింది. రాష్ట్రపతి నిర్ణయించే లేదీనుంచి ఈ కాసనసభ ఏర్పడుతుంది.)

బీదర్ జిల్లాకు సంబంధించినంతవరకు ఆంధ్రప్రదేశ్, మెసూరు రాష్ట్ర ప్రభుత్వాల మధ్య, ఆదిలాబాద్, నాందేడు జిల్లాకు సంబంధించినంతవరకు ఆంధ్రప్రదేశ్, మహారాష్ట్ర ప్రభుత్వాల మధ్య పరస్పర రాంగీకారం ప్రకారం కొద్దిగా సరిహద్దుల పట్ల చాటు జరగాలి

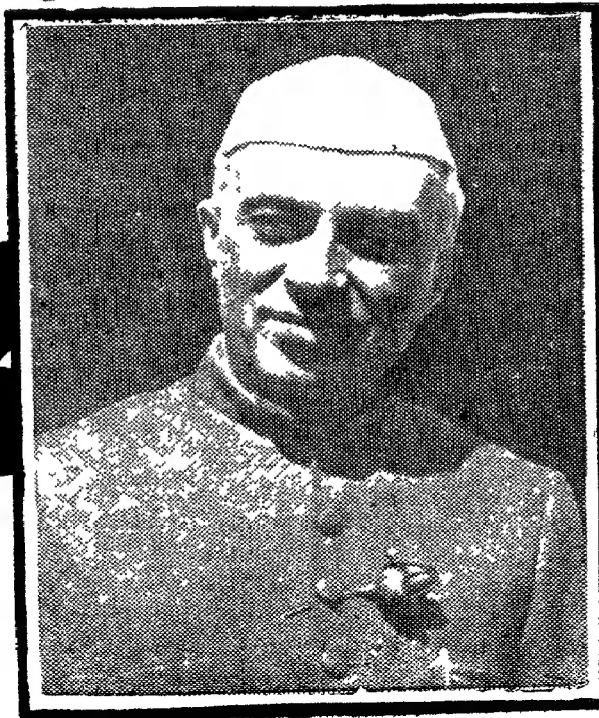
## హైకోర్టు

ప్రస్తుతం గుంటూరులోవున్న ఆంధ్ర హైకోర్టును హైదరాబాదుకు మార్చాలి బిలు లోని 61 వ క్లాజుకు పరిశీలక సంఘం కొత్తగా చేర్చిన విపులీకరణ హైకోర్టు సలం మార్పును నిర్దేశిస్తున్నది ప్రస్తుతం హైదరాబాద్ హైకోర్టులో ప్రాక్టీసు చేస్తున్న వ్యాయవాదులందరూ కొత్త ఆంధ్రప్రదేశ్ హైకోర్టులో ప్రాక్టీసు చేయడానికి హక్కు కలిగి వుంటారు. గడవు లేదీ మొదలు ఒక ఏడాది లోపల వారు బొంబాయి, మెసూరు హైకోర్టులకు మారదలుచుకుంటే మారవచ్చు.

రాష్ట్రాల పునర్వ్యర్థీకరణను పురస్కరించుకొని జరగవలసిన హైకోర్టుల పునర్నిర్మాణానికి సంబంధించిన రాజ్యాంగపు 91-వ సవరణబిల్లులోని భాగాలనుకూడా ఈ ఉభయసభల సంఘం పరిశీలించింది. శేరళి, మెసూరు, రాజస్థాన్ హైకోర్టు వ్యాయమాదుల జీతాలు ఇతర హైకోర్టు వ్యాయమాదుల జీతాలకంటే తక్కువగా వుండాలనే ప్రతిపాదన విధించగా చూసివా వాంఛనీయమైనది కొదవి పరిశీలక సంఘ సభ్యులు అభిప్రాయపడ్డారు రాష్ట్రాల పునర్విభజనతో వివిధ రాష్ట్రాల ప్రతిపత్తులలోవున్న వ్యత్యాసాలే తుడిచిపెట్టకు పోతూంటే, ఆయా ప్రదేశాలలో పనిచేసే హైకోర్టుల విషయంలో ఇలాంటి తారతమ్యాలు సృష్టించడం భావ్యంకాని మాట వాస్తవం. వచ్చే ఆక్టోబరునుంచి శేరళిలో రెండేరెండు రకాల రాష్ట్రాలు వుంటవి. ఒకటి “ఏ” తరగతి రాష్ట్రాలు! రెండు : కేంద్ర పరిపాలనలోవుండే భూభాగాలు (ఈ రెండోరకాన్నే ‘సి’ తరగతి రాష్ట్రాలు అని వ్యవహరిస్తారు) ఆయా హైకోర్టుల ప్రధాన వ్యాయమాదులు గవర్నర్ ఆమోదంతో నిర్ణయించే స్థలాలలో డివిజన్ బెంచీలు (హైకోర్టు విభాగాలు) ఏర్పాటు కావలసి వుంటుందని మొదట బిలులోవున్న క్లాజుకు పరిశీలక సంఘం తొలగించి హైకోర్టు ప్రధాన కార్యస్థానం ఏర్పడే స్థలాన్ని రాష్ట్రపతే నిర్ణయించాలనీ, గవర్నర్ తోనూ, ప్రధాన వ్యాయమాదితనూ సంప్రదించినమీదట డివిజన్ బెంచీ పనిచేసే



మన దేశం



పుమి

చెప్పిన

గ్రంథ

ఎందుకో తోటమాలికి తెలియదు కాని, అ పువ్వుకి తెలుసు.

**అది చక్కని కథ; అతి చక్కని కథ.**

36 కోట్ల సమస్యలతో సతమత మయే వ్యక్తి జీవితంలో, — సత్సంకల్ప సదభిలాషలూ, సాధ్యాసాధ్యాలూ ముఖముజని వాదించుకుంటూ, పరస్పరం నచ్చచెప్పకోలేక సరేలే అని నమ్మకు ఊయకు నేవోట, వ్యక్తిగతమైన ఆశానిరాశలకూ నిస్పృహకూ స్థానం ఉంటుందా ?

లాలించి పాలించిన తల్లిదగ్గరనుండి, ఆలించి ఆదరించే మహిళలవరకూ, ఆయన వ్యక్తిగత జీవితంలో వెలుగిచ్చినవారి ప్రభావాన్ని పరిశీలించి, నెహ్రూకు అర్థం చేసుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తూ అమెరికన్ రచయిత్రి ఆఫ్లీన్ హోర్న్స్ట్ వ్రాసిన వ్యాసాన్ని —

స్వల్పాన్నికూడా రాష్ట్రపతి తేల్చాలని సిఫార్సు చేసంది

వివిధ రాష్ట్రాలలో జరగవలసిన అభివృద్ధి కార్యకలాపాల విషయంలో రెండుమూడు రాష్ట్రాలు కలసికలుగు వ్యవహరించవలసి వచ్చినప్పుడు, అవసరమైన పరస్పర సంప్రదింపులకు గాను రాష్ట్రీయసమితులు ఏర్ప

దాలనే ప్రతిపాదనలో అవసరమైతప్పుకు రెండు మూడు సమయాలకూడా సమానం నలు జగువుకోడానికి కొత్తైతనను చేర్చడం జరిగింది

**శాసన సభావ్యక్తులు**

కొత్త శాసనసభల అధ్యక్షులను, ఉపా

ధ్యక్షులను కొత్తిగా ఏర్పడే తాత్కాలిక శాసనసభలసభ్యులే ఎన్నుకోవలసివుంటుంది.

కేంద్రపాలిత ప్రాంతాలపై పరిసర రాష్ట్రాల గవర్నర్ల నే రాష్ట్రపతి ప్రతి నిధులుగా పరిపాలనాధికార వ్యవహారాలను

(56-వ పేజీ చూడండి)

# గీర్వాణ భాషా భ్యాసం

గతనందిక తరువాయి

క

66 నాలుగైదు ప్రస్తుతాద్యములతోకా  
లకు, పది ప్రాస్తవిక కోశాలకు  
అర్థం చెప్పినంతమాత్రాన అది గీర్వాణ  
పాండిత్యం అనిపించుకొనును! ఈ పరీక్ష  
విద్యార్థులందరినీ వదిలించుకొనునట్లు భారతీయ  
పాండిత్యపరిపరమైన ప్రభువు వారు  
గీర్వాణ విద్యార్థులకు కొరకైనా!  
ఈ విద్యార్థులందరినీ పరీక్షించుటకు!  
జూరీపాత్రులు! కర్వనర్యామణ్యుల  
మూలాలలో తమ ప్రతిష్ఠా నెరవేరిపోయిందని  
మనా లెక్కలేనంతమైనా అది ప్రతిష్ఠ  
అనుభవంలో అర భాగంకూడా నెరవేర  
లేదు! ఇదింతా కేవలం కపటనాటకం! పట్టి  
జూరీపాత్రులు."

అని పించు పేరాలగల  
చక్రవర్తి సమక్షంలోనే  
ఒక్కసారిగా అందరినీ దురిపి  
చెయ్యాలని గుణాధ్యుడనుకొ  
న్నాడు.

అమాటలతో నోటి చివరిదాకా వచ్చాయి.  
కాని దానివల్ల ప్రయోజనం ఏమి ఉంది?  
కొలుపు కూటంలోని సదస్యులంతా ముక్త  
కంఠాలతో చక్రవర్తి సంగమ్యుతపాండిత్యం  
అకాగణిత తీవ్రత! పరీక్ష విద్యార్థుల  
మూలకూడా స్వీయధర్మం విస్మరించి కేవలం  
వందిమాగదులుగా మారిపోయారు!

అదిగాక మరి ఒక విషయసంధికూడా  
వచ్చిపడింది. మొట్టమొదట సంస్కృత  
పాండిత్యవిషయంలో వాదోపవాదాలు, కేవ  
లంగా చెలరేగినప్పుడు సంస్కృతపాండిత్య  
పదానికి సరియైన అవధి నిర్ణయము, అర్థ  
నిర్వచనము జరిగిఉండలేదు ఆ సమయంలో  
ఆ విధంగా అర్థనిర్వచనం జరగనప్పుడా  
వదలి కెవరికి తోచిన అర్థం వారు చెప్పి  
వచ్చును. అలాంటప్పుడే పదిమందిలోను  
నోరు పార నేనుకొన్నంత మాత్రాన ప్రయో  
జనం ఏమి ఉంది?

అదిగాక అయమాసాలపాటు గీర్వాణ  
భాషాభ్యాసం చేసిన పిమ్మట చక్రవర్తికి  
మాత్రం సంస్కృతపాండిత్యంలో తుపాకులు

తెలియలేదా? తెలిసి ఉండినీ సదస్య  
లంతా ముక్తకంఠాలతో తమ పాండిత్యం  
గోరంతలు కొండంతలుగా అభివర్ణిస్తున్నప్పు  
దాయన తగుదనవి ఆ ప్రకంఠలన్నీ ఎంతో  
ఆపాద్యంగా అందుకున్న తరువాత ఇక  
నేరే ఇంకొకరిని నిందించలేదని అవసరం  
మాత్రం ఏమి ఉంది? చక్రవర్తి కనుకూ  
లంగా సదస్యులు, పరీక్ష విద్యార్థులు  
పక్కతాళం చెయ్యడంలోమాత్రం ఆశ్చర్యం  
ఏమి ఉంది! ఈ రాజా స్థానాల తీరంతా!

ఆ విధంగా గుణాధ్యుడు మంత్రీ హృద  
యంలో అనేక భాష పరంపరలు చెల  
రేగాయి. ఆ సమయంలోనే అతని హృద  
యంలో వింధ్యవాసివీరేని పాద సన్నిధికి  
వెళ్ళిపోవాలనే సంకల్పం కూడా బల  
పడిపోయింది అందువల్ల లోలోపల విజృం  
భించిన ప్రోధాగ్ని జ్వాలలంతా చల్లద్రు  
కొని చిట్టచివరికే విధంగా ప్రసంగించాడు.

## ప్రతిన గాథాలహరి

ఎంతగా తమయిం చుకొన్నా అతని  
వాక్కుల్లో తీవ్రా అధిక్షేపము, నిశిత  
వ్యంగ్యము ఏమాత్రం చలారలేదు చిట్టచివరి  
కతని రోషాగ్ని కీలంతా ఆ విధంగా అధి  
క్షేపహంసంలోనే నివృత్తమైపోయింది. సదస్య  
లంతా అది గ్రహించినా గ్రహించనట్లే  
నటించి, విమోచనమని ప్రసంగానికంతగా  
నవ్వు రాకపోయినా నవ్వు వచ్చినట్లే నటించాడు.  
చక్రవర్తి కర్వనర్యామణ్యులే  
ఆ విధంగా నటించినప్పుడే ఇతరుల  
విధంగా నటించడంలో ఆశ్చర్యం ఏమి  
ఉంది?

గుణాధ్యుడు మహాత్ముడు కానాటి రాత్రి  
బాగా చీకటిపడినదాకా తన భవంతికి చేరు  
కొలేడు. అతని ముఖవైఖరి చూడగానే నంది  
వర్మ నిలువునా నిర్భంతపోయాడు. అతని  
కానాటి నిండు పేరొగలంలో జరిగిన విశే  
షాలన్నీ కూలంకషంగా తెలియాయి. అదా

వి. గ. నా. ప. తి. కా. స్త్రీ

ద్యుని ప్రసంగభారానికిబట్టి ఆయన కొంత  
వరకు ఆత్మనిగ్రహం అవలంబించాడనే అను  
కొన్నాడు. కాని ఆయన ముఖవైఖరి  
చూడగానే అది కేవలం భ్రమేనని తేలి  
పోయింది. అయినా గుణాధ్యుడు కొంచెం  
విశ్రమించేవరకు ఆ ప్రసంగం ప్రారంభించ  
దాని! సాహసించలేదు. ప్రసంగంలోకి  
దిగిన తరువాత మరిక అతనికి గుణా  
ధ్యుని రోషభాటికి తట్టుకొనే సాహసం  
కలగలేదు.

"నేనది అంతా మొట్టమొదటనే గ్రహించాను!  
నీకే కాదని వాదించావు! ఇప్పుటి  
కైనా నీకు తెలిసినప్పించా? ఈ మాయ  
యాపకాని కంఠటికి మాత్రధారులెవరో?"  
అన్నాడు గుణాధ్యుడతనివైపున చూచి.

"అదే వాగవగానం కావడంలేదు! ఈ  
విధంగా మిమ్మల్ని కించపరచడంవల్ల ప్రభువు  
వారికి ప్రత్యేకంగా ఒరిగేదేమింది? వారు

మీ విషయంలో అంతగా  
పగబట్టలేదని అవసరం మాత్రం  
ఏమి ఉంది! వారికంతగానోరు  
పాతులు తెలియకపోవడంవల్ల నే

గీర్వాణ విద్యార్థుల మెట్రోయామని  
భ్రమించారేమో!" అన్నాడు నందివర్మ  
కొంచెం సంకోచిస్తూ.

అమాట విని గుణాధ్యుడొక్కమారుగా  
ఉవ్వెత్తుగా నవ్వాడు అమాంతంగా విరగ  
బడి నవ్వుడెము, అంతలోనే మండిపడిపోవ  
డెము గుణాధ్యుని కలవాటే! కనక అంత  
మాత్రం చేత ఆయన హృదయం కలకడేరిన  
దని నందివర్మకు నమ్మకం కలగలేదు.

"చక్రవర్తికేమీ భ్రమప్రమాదాలు లేవు  
గాని, నిన్నే ఇంకా అని పట్టుకొని పీడిం  
చడం మానలేదు." అన్నాడు గుణాధ్యు  
డింకా కొంచెం నవ్వుముఖంతో.

"హా! అంతమాత్రం చేత మనకువచ్చిన  
తలవం చేమిలేదుగదా! కొలుపుకూటంలో  
జరిగిన కూటంత్రం పదిమంది నోళ్ళలోను  
పడికపోతుందా? పదిమంది విద్యార్థులకు  
నిజానికాలు తెలియకపోతాయా?"  
అన్నాడు నందివర్మ ఎంతో ధీమాగా.

"తెలిస్తేమాత్రం?"

"చక్రవర్తికి పెద్ద అప్రతిష్టకాదా?"

"ఈ ప్రతిష్ఠాపగరంలో ఇలాంటి అప్రతి



కరమైన వ్యవహారాలన్నీ సాగాయి .... దానికేమిగాని రేపు మాకు పార్లమెంటుకి మునుపేగాని విధ్యవాసిని చేపట్టింది. వెళ్లిపోతున్నాము తెలిసిందా? అన్నాడు గుణాధ్యక్షుడు తీవ్రంగా.

“అంతే?” అని సందివర్మ. రైతుల పోయాడా విషయం ప్రార్థిగా అవగాహన కాక “అంతే ఏమిలేదు, అలాటితో మనకీ, ఈ మహావరానికి ఋణం తీరిపోయిన దన్ను మాట నేనీ మహామాత్య భారమిక నా నెత్తిపైన పెట్టుకోవలసివుంటుంది!”

“అంతటి మహాపదవి విషయించి వెయ్యి వరినినంత అవసరమేమివచ్చింది? మీ శివ భాగీ దీనికి సంబంధమేమిలేదే?” అన్నాడు సందివర్మ. “చెం చెంపోచిస్తూ”

“ఈన్నా సరే? లేకపోయినా సరే! నేనీ దురహంకారపూరితమైన ప్రభువుల సన్నిధి నికనీ నీదరాస్యం చెయ్యదలుచుకోలేదు! ఇక ఈ విషయంలో ఎవరితోను సంప్ర తించ దలుచుకోలేను.” అన్నాడు గుణాధ్యక్షు డెంతో చిరాకుగా.

గుణాధ్యక్షుడంతటి దృఢనిశ్చయానికివచ్చి నేసిం తరవాతి మరి ఆయననిక ఎవరు కదప లేని సందివర్మకు తెలియకపోలేదు అయినా సాహసించి నెమ్మదిగా సనిగాడు :

“అయితే ఇంతటి వార్తకర్మంలో—”  
“ఇలాంటి ప్రభువుల సేవచెయ్యడంకన్న అడవిలో కాయక సరు ఏమితున్నదోమే మేలు!” అన్నాడు గుణాధ్యక్షు డింకా కొంచెం ఘమఘమలాడుతూ

ఇక ఆ పైన ప్రసంగిస్తే ఆచార్యుడింకా మండిపడి కోవడం తప్ప వేరే ప్రయోజన మేమీ ఉండవని సందివర్మ గ్రహించి నేకాడు

గుణాధ్యక్ష మాత్యునికి కలిగిన పుత్రిక లయిదుగురికి వివాహాలై అత్తవారిళ్ళకు వెళ్లి పోయారు. ఇక మిగిలిన మహిళలుద్దరు బాగా పనివారు వైగా గుణాధ్యక్షుని వార్త కర్మ కూడా బాగా ముడి రి పోయింది. అలాంటి సమయంలో వింధ్యాటనికి వెళ్లి అరణ్యవాసం చెయ్యడమే చాలా శ్రేణి సాధ్యమైన పని ఆ వైన తపశ్చర్య మురింత దుష్కరం. చాలా కాలంనెంచీ భాగ్య భోగాలు కలవాటుపడిన వారవన్నీ ఒక్క సారిగా విడిచి అరణ్యవాసం చెయ్యడ మంటే మాటలతో పనిగాను

సందివర్మతోబాటు గుణాధ్యక్షునిధర్మపత్ని కూడా అతని కనేక విధాలుగా చెప్పి చూచింది మహామాత్య పదవి నిర్వహించ దాని కంగీకరించని పక్షంలో ప్రతిష్ఠాన నగ రంలోనే నివసిస్తూ గోదావరీతీరంలో తప శ్చర్యకుప్రకృమించ వచ్చుననీ, ఆ వార్త కర్మంలో అరణ్యవాసం ఆత్మీయత దుష్కర

మనీ అనేక విధాలుగా చెప్పిచూచింది. ఎంత చెప్పినా గుణాధ్యక్షుడు తన పట్టు విడవ లేదు. రాజులకు, తారాజులకు, దూర దూరంగాలొగిపోయితిరాలనిపట్టుపట్టాడు. అటుపిమ్మట ఆమె మరి మాట్లాడలేదు. అతని అభీష్ట ప్రకారం అరణ్య వాసానిక క సరమైన ప్రయోగ సన్నాహం చేయిం చింది.

అనంతరం కొన్నాళ్ళకు గుణాధ్యక్షుడు చక్రవర్తిని సందర్శించి ఆయనకు తన సంకల్పం తెలియజేశాడు.

చక్రవర్తి గీర్వాణ భాషాభ్యాస వ్యక్త హారం ఇంతవరకు ముదురుకుండని ముంచెన్నెడు ఊహించలేదు గుణాధ్యక్షుడు తన శివభం ప్రకారం కవితా వ్యాసంగంలో సంస్కృత ప్రాకృతాలు విషర్జించ వచ్చు ననీ, కాకపోతే మహామాత్యపదవికి కూడా తిలదకారిచ్చి ప్రతిష్ఠానగరంలోనే కాలక్షేపం చెయ్యడంవలన అనుకోన్నాడు. కాని ఆయన కేరలం వానప్రస్థాశ్రమ పద్ధతి అవలంబింపగలననీ, వింధ్యాటనిలో అరణ్య వాసం చెయ్యగలననీ కలలో నైనాఊహించి ఉండలేదు.

అయినా ప్రైవేకతి మర్యాదగా గుణా ధ్యక్షునివంటి విద్యావయోవృద్ధుల సదుప దేశాలు ఆంధ్ర సాతివాహన సామ్రాజ్యనిర్వహణ కర్తవ్యతావశ్యకాలనీ, ఒక వేళ వార్త కర్మవల్ల మహామాత్యపదవి నిర్వహించదాని కంగీకరించకపోయిన పక్షంలో ప్రతిష్ఠానగ రంలోనైనా నివసించదానికంగీకరించవలసిందనీ అనేక విధాలుగా బ్రతిమాలి కొన్నాడు. గుణాధ్యక్షుడంతకన్నా మర్యాదగా ప్రఖ్యుత్తరం ఇచ్చాడు. ఆ వార్త కర్మంలోనైనా వింధ్యవాసిని చేపడ ర గి సన్నిధిని తపశ్చర్యకంగీకరించవలసినదనీ తన కోరిక మన్నించవలసినదనీ పదేపదే ప్రార్థిం చాడు.

మహామాత్యుడంతగా ప్రార్థిస్తున్నప్పుడు చక్రవర్తికి అతని ప్రార్థన అంగీకరించక తప్పలేదు

ఆమరునాడే గుణాధ్యక్షుడు తన భవంతి, మహామాత్యుసంపత్తింతా ప్రతిష్ఠాన నగర శ్రేష్ఠ శ్రేణికి తెగకమ్మివేసి ఆ మహావన రాసులన్నీ దేవాయతీనాలకు, విద్యాంకులకు, కవీశ్వరులకు, యాచకులకు, దీనులకు పంచివేసిందాడు కేరలం వానప్రస్థాశ్రమం స్వీకరించలేదుగానీ అచ్యతం అవలంబించి నట్లుగా కట్టుబట్టలతో వింధ్యాటనికి వెళ్లి పోయాడు.

బాదుబుర్రీ నిలబడిన ప్రతిష్ఠాన నగర పాదులతని మానాన్నిర్లమ నానికం తో ఆశ్చర్యపడ్డాడు.

కరవర్మ మూలంగానే ఆ వృద్ధ మహా

మాత్యునికంతటి విపత్తి, విరక్తి కలిగా యని కొందరు పాదులతన్ని దుయ్యబట్టారు.

మరికొందరు దీనికంతటికి చక్రవర్తే మూల కారణమనీ, ఆయనవల్లనే ఇంతంత విదూరాలు పుట్టుకొస్తున్నాయనీ, రాజా రెలయి కొంటే దెబ్బలకు కొదవా అనీ అన్నాడు.

౦౦

వింధ్యవాసిని దేవాలయం వింధ్యాటని మధ్యభాగంలోనే ఉంది అయినా అది అంతగా సాంప్రదాగ్యప్రదేశం కాదు. తీర్థయాత్రాపరు లక్కడికి కొక్కొల్లులుగా రాకపోకలు సాగిస్తూంటారు అందువల్ల ఆ దేవాలయ పరిసరాలలో ఒక చిన్న



**ఒక రాణికి  
కీరీటు ధారణ  
ఒకటేసారి**



కాని...  
ఆ ఆంధ్ర రాణి ఏనెడ, ఏవినిం కోమల దీర్ఘకాలితో రోజుకో రోజు అమడిన మూర్ఖాభిషిక్తురాలవుతున్నాను. క్రింద ఆమె కీరీటు. ఆమూల్య మూలికలతో, అత్యంత వస్తు విశేషాలతో, వనకోమల పరిమళ విళితమై, అయ్యేదేద వద్దవి తయారు చేయబడిన అమోఘ కేశసాగర రాజము. ఆంధ్రరాజులు కోరదగిన అత్యుత్తమ అలంకరణ విశేషము.

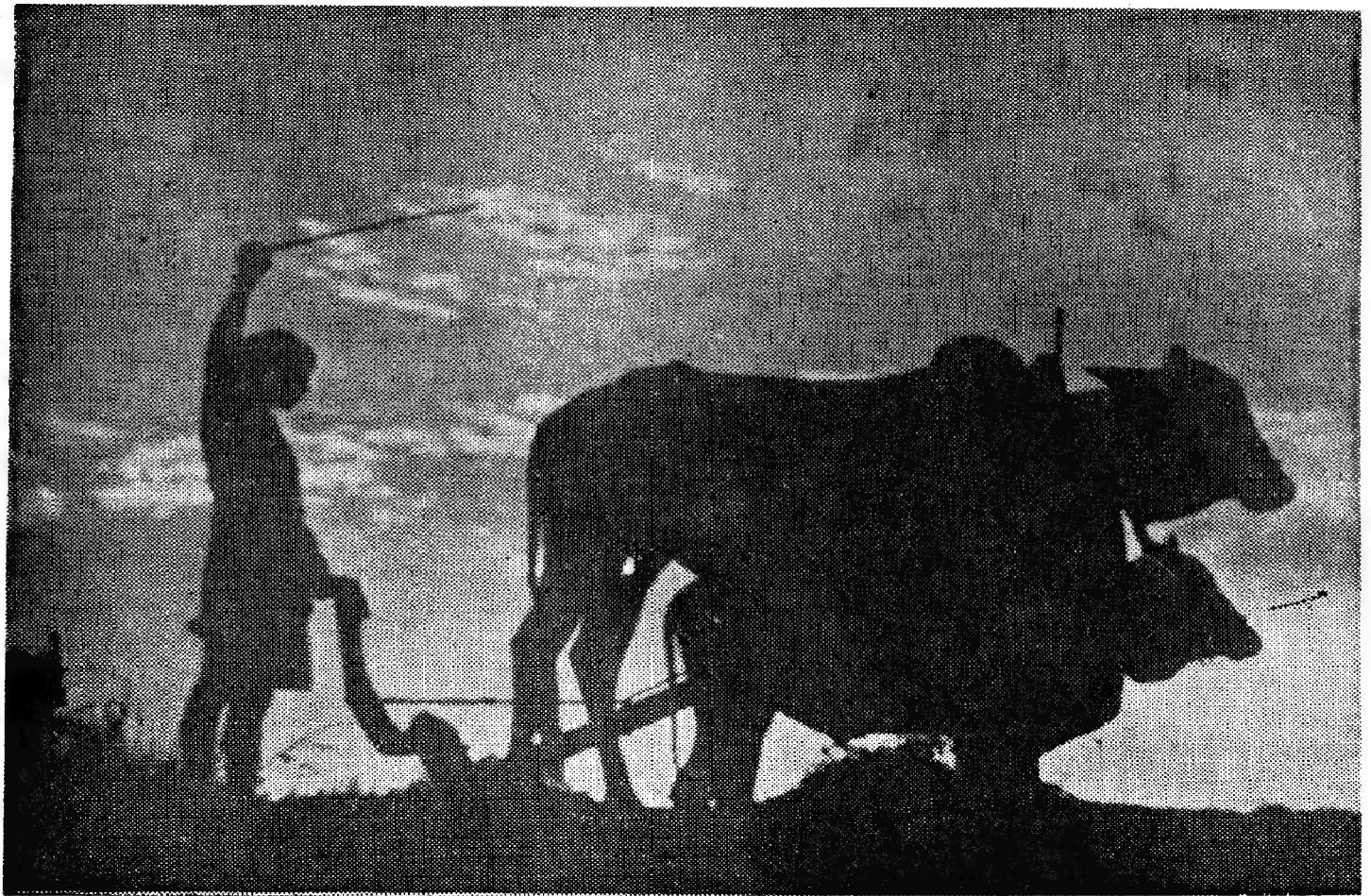
**శ్రీవిస్ - ఆమ్లు**

హేరాయిల్

- కంబెల్లకుండు పెండునది.
- కంబెల్లకుండు కాలుని అవునది.
- ముందుకు తొంగిండునది.
- ముందుకు తొంగి పెద్దనది.
- చల్లరనది పొయిన కలగ తియనది.
- కమల పరిమళ విళితమై.



శ్రీవిస్ - పరమమేర వర్మ, మదరాసు.



పరువాక సాగాలోయ్ :

ఫాటో—శ్రీపాద వెంకన్న.

## ★ గీర్వాణ భాషాభ్యాసం ★

గ్రామం కూడా పెరిగింది అయితే ఆ గ్రామం సమీపంలో ఎటుచూచినా వింధ్యారణ్యమే. నలుగురైదుగురు జీవాలయార్చకుల కుటుంబాలు తపోనిరతులైన పదిమంది బ్రాహ్మణుల కుటుంబాలు తప్ప, ఆ గ్రామంలో మిగిలినవన్నీ ఆటవికులకు సంబంధించినవే.

గుణాధ్యుడైన గ్రామాని కనతిమూరంలో అరణ్యసమీపంలోనే తన కుటిరం నిర్మించుకొన్నాడు. వింధ్యవాసినీ చరణసన్నిధిని స్థిరనివాసంకోసమే మహామత్యుడక్కడికి విచ్చేకాడన్న వారి ఆ గ్రామంలో అందరికీ తెలిసిపోయింది వారందరూ ఎంతో భక్తి శ్రద్ధలతో అతని సుఖవసతికి తగిన సదుపాయాలన్నీ ఏర్పాటు చేశారు. అయినా అతడు దెంతో కాలంవారి ఆతిథ్య మర్యాదలు స్వీకరించ దలుచుకోలేదు. స్వయంగా

నేత్యం సాగించి తన కుటుంబం పోషించుకోవాలని నిశ్చయించుకొన్నాడు.

కుటిర ప్రాంగణంలో దర్బాసనం మీద మేను వాల్చి వింధ్యవాసినీ జీవాలయ శిఖర సువర్ణకలశం తిలకిస్తూంటే గుణాధ్యుని కేవేవో దివ్యలోకాలలో విహరిస్తున్నట్టనిపించింది.

ప్రాతఃకాల సూర్యకాంతలలో ఆ జీవాలయ శిఖర స్వర్ణకలశం హేమసరోవరంలో వికసించే వైడి తామరపువ్వులా భాపించింది ఒక్కొక్కప్పుడూ జీవాలయం అతినికి శిశిరహిమావళంబంతో సామర్థ్యించిన వింధ్యవాసనీ జీవతిలాగే స్ఫురించేది.

గుణాధ్యుడూ ఆనందరిప్తయతిలో మునిగి బ్రాహ్మ ప్రపంచమే విస్మరించేవాడు.

“నాజీవనం అంతా దురహంకార పూరితులయిన దుష్టదక్షిణాపథ రాజన్యుల దాస్య

భారంలో కుంగి భంగపడిపోయింది! అహో రాత్రా లాదుర్భర దాస్యంలోపడి వింధ్యవాసినీజీవి అశుశుదామరలే విస్మరించాను సంకల్పించిన మహా కావ్యాల్ని స్వప్నాలలోనే అంతరించి పోయాయి! ఎంతోచిధ్రిమ ప్రమాదాలలో పడిపోయాను!

అని అనేక విధాలుగా మథవపడేవాడు క్రమంగా శిశిరం గడిచి చెత్రం ప్రవేశించే సరికి గుణాధ్యుని జీవితము, హృదయము కొంచెం కుగుబుబడ్డాయి అతినితోబాటతని కుటుంబంలోని వారంతా ఆ అరణ్య జీవవాని కలవాటు పడ్డారు సులక్షణవందితర్క రిద్దరు గాఢ జరాభారంలో ఆ చార్యుని కేవల మెవలోపమురాకుండా అతిబాగ్గతిగా కంటికి రెప్పలా కాపాడుతూ, ఎంగో భక్తి శ్రద్ధలతో శుక్రూష చేశారు.

క్రమ క్రమంగా గుణాధ్యుని హృదయం తిరిగి కవితావ్యాసంగంలో పడింది ప్రాతఃకాలం అంతా వింధ్యవాసినీ చరణ సన్నిధిని



గాధ తపశ్చర్యతోనే గడిచిపోయేది. మధ్యాహ్నం కొంచెం విశ్రాంతిచేసి పిమ్మట సునాథ్యుని మహాకావ్య వ్యాసంగం ప్రారంభమయ్యేది.

అతడెంతో కాలంనించి బృహత్కథా మహాకావ్యం రచించవలెనని సంకల్పించాడు ఇన్నాళ్ళనించి ఆ సంకల్పానికంకురార్పణ మాడ జరగలేదుగాని చైత్రమాసంలో అది చిగిరించి మొగ్గవడిగింది.

సునాథుని నందివర్యులద్వారా అతని ముఖ్యత ఆ కుధారా ప్రవాహంలో అవతరింపబోయే బృహత్కథా గంగావాహినికి భగీరథుడై నిలిచారు. భూర్భువఃస్వతలాలలో ఆ కథ అంతా లిఖిస్తే తమ జన్మ ధన్యమైపోగలదని భావించారు.

చిత్రచిత్రమైన దేవమానవ గంగర్యగాథలతో నిలసిలే ఆ మహాకావ్యం గీర్వాణవాణిలో అవతరిస్తే అది వాల్మీకి వ్యాసమహర్షుల మహా కీర్తిహడాకిందపరగలదనీ ప్రపంచంలో అంతటా అజరామరమై వర్ణింపగలదనీ మొట్టమొదటగా సంధివర్యులు సునాథుని లద్వారా అనుకొన్నారు అయితే ఆవిషయం ఆచార్యుని ఎన్నుట ప్రసంగించడానికెవరికీ నానాసం కలగలేదు.

కానీ నందివర్యుల మహాకావ్య ప్రారంభ సమయంలో అమాట ఆచార్యుని ఎదట ఎత్తి కుండా ఉండలేకపోయాడు. దానితో సునాథ్యుని దిలనిపై విరుచుకు పడ్డాడు:

“ఏమైనా సరే! నేను నాభూరకేపథం విన్నించేది లేదు! సంస్కృత శౌరసేనీ ముగధీ ప్రాకృతాలు రాజాధిముల ప్రాపకంగా పడి భిష్టమై పోయాయి! నేనిక ఆ అభిమానుల ఆప్యాయతకోసం కవితా వ్యాసంగం చెయ్యదలుచుకోలేదు అమాయకులై ఆటవిక జనం ఆ భిష్టం దన కోసమే నా మహాకావ్యం రచించవలెనని సంకల్పించాను అందువల్లనే అమాయకులైన ఆ ఆటవికుల ప్రాచీన ప్రాకృతంలో నేనా బృహత్కథా మహాకావ్య రచనకు ప్రవేశిస్తున్నాను!”

ఆచార్యుడిని గా మండిపడిన తరవాత నందివర్యులకీ ఉపిరాడలేదు.

అటుపిమ్మట ఒక శుభిమహూర్తంలో బృహత్కథా మహాకావ్య రచన ప్రారంభమై కరవేగంతో సాగిపోయింది

నందివర్యులు సునాథుని లద్వారా అతని ముఖ్యత అనర్గళ యుగవేగంతో సాగిపోయే బృహత్కథా కవితావాహిని గాథలు చెనువెంటనే భూర్భువఃస్వతలాలపై లిఖించిడానికి మాడ అల్లలాడిపోయారు!

క్రమక్రమంగా నిస్సర్గసుందర ప్రకృతి పరిసరాలలోను, వివిధ వానీనీదరణసాన్నిధ్యంలోను, సునాథ్యుని హృదయ శరీరాలలో అపూర్వమైన యావత్సౌత్వా లంకు

రించి వేయివిధాలుగా విజృంభించాయి అలాగ ఒక సంవత్సరం గడిచిపోయేసరికి సునాథ్యుని బృహత్కథలో 6 లక్షల కోట్ల గ్రంథం నిర్విఘ్నంగా కొనసాగి పోయింది. ఇక మిగిలినది ఒక లక్ష గ్రంథం మాత్రమే

అప్పటికప్పుడే ఆటవికులందరూ ఆ గాథలు గానం చెయ్యడం మొదలు పెట్టారు వివిధ పర్యతారణ్యాలలో ప్రసంగించే ఆ గాథా సంగీతం వింటూనే సునాథ్యుని మహావిహృదయం ఉత్సాహసందాలతో ఉరకలు వేసింది

“అమాయకులయిన ఆటవికుల నానందించి గానం చేసినదే మహాకవిత! ఆహంభావ పూరితులయిన మహారాజుల ఆ స్థానాలలో గీర్వాణ కవిత కేవలం గణిక గా మారి భిష్టమైపోయింది!”

అని సునాథ్యుని దోకవాడు నందివర్యుతో అన్నాడు.

“మీ రన్నది నిజమే! అయితే “విరాళి మాన కోభంతే కవితా కవితా లతా” అని పెద్దలంటారు గదా! రాజాశ్రయం లేనిదే కవిత పదిమంది విద్వాంసుల నోళ్ళలోను పడదు గదా! అమాయకులయిన ఆటవికులే వేరే ముగ్ధులుగా పాడితే మాత్రం ప్రయోజన మేమిటి?” అన్నాడు నందివర్యుని

మీ ప్రతిష్ట ప్రతిష్ఠాన నగరంలో అంతటా మారుమోగిపోతున్నదట!” అన్నాడు సునాథుడు

“నీ కల్యాణ తెలిసింది?” అని ప్రశ్నించాడు సునాథ్యుడు

సునాథుడు తనకథ ప్రారంభించాడు “మన ఆటవికులలో కొంతమంది ప్రతిదినము హాసాతవాహన చక్రవర్తి అడవి పండితాంసం కానుకగా తీసుకుపోతూంటారు ఒకనాడు చక్రవర్తి కామాంసం దుచిందా దానికీ కారణమేమనీ ప్రశ్నించారట దానిపైన మహాసాధి కాయలందరు మహా ప్రభూ! ఆటవికులందరూ ఆహారాత్రాలు సునాథ్యుని మహావి గాథలు పాడుకుంటూ ఆ తన్మయతోతలపడి తన్నుగా వేటాడడం కూడా మనివేరారట! అని సమాధానం చెప్పారట!” అన్నాడు

ఆ ప్రత్యుత్తరం విని సునాథ్యుని దోక్క సారిగా నిరగబడినవాడు!

ఒకనాడు చక్రవర్తికా అడివిపండితాంసం అంతగా దుచిందనిమాట వాస్తవమే! అయితే మహాసాధి కాయల కంటలో ఏర్పడిన తమతప్పిదం తప్పించుకోడానికి అతడంతా ఆటవికుల నేత్రమీదకి తోసివేగాడు. ఆటవికుల కోక్కొక్కనాడు బాగా బరిసిన అడివి పండితాంసం దొరకకపోవడంకూడా జరుగుతూనే ఉంటుంది. వెంటనే వారంతా తమ

మీదపడిన ఆ తప్పిదం అంతా సునాథ్యుని కావ్యగానం మీదికి తోసివేగాడు. ఏమైతే ఇకముందలాంటి అపరాధం జరగకుండా జాగరూకత వహించగలమని చెప్పటం చేసుకొన్నాడు. ఆటవికులతప్పిదానికనేక కారణాలున్నా సునాథ్యుని గాథాగాన తన్మయతకూడా ఒక చిన్న కారణమే అయితే నానాత్మగా తమవైన పడిన ఆ అపరాధం తప్పించుకోవడానికేమయికంగా వారా కారణం పేర్కొన్నాడు!

క్రమక్రమంగా సునాథ్యుని మహాకావ్య కీర్తి ప్రతిష్ఠాన నగరంలోనూ, దక్షిణాపథ విద్వాంసులలోనూ బాగా వ్యాపించింది.

సునాథ్యుని ఆ రణ్య ప్రవేశం జరిగిన పిమ్మట ఇందుమందుగా ఒక సంవత్సరం వరకు శర్యవర్యులు సునాథుని చెయ్యిచేసుకొని పోయినా నిద్రపోయాడు.

సునాథ్యుని అసంతరం చక్రవర్తి శర్యవర్యుని మహామాతృత్వ పదవిలో ప్రతిష్ఠించాడు.

అప్పటినించి శర్యవర్యుని మాతృత్వం అజ్ఞప్రతిష్ఠాన నగరంలోనే కాక దక్షిణాపథంలో అంతటా అప్రతిహతంగా సాగి పోయింది. ఈలోగా చక్రవర్తికి కొక అన్యధాకూడా కలిసేవచ్చింది. క్రమంగా కొన్నాళ్ళకు లీలావతి కేసరి కూడా ఒక ముగళి కుమార్తె కలిగింది.

ఆ కుమారుడు కలగగానే చక్రవర్తి కాశిపుత్ర యాదరాజ్య పట్టం కట్టెట్టవలెననే ఆభిలాష అంకురించింది. దానికి మలయతలీదీని కుమారుని ఆనాకోగ్యంకూడా తోడు పడింది. ఆమె లీలావతి తన గీర్వాణ భాషాశక్తులకు సురుదక్షిణగా తన కుమారునికి యాదరాజ్యాభిషేకం చెయ్యి వలసిందని పట్టుపట్టింది. కుమారుడు యువ సార్యభౌముడైనప్పుడు జనని కల్యాణనా పట్టుమీసీ గౌరవం తప్పదు గదా! కనకనే లీలావతి ఆ విషయంలో అంత పట్టుపట్టింది

చక్రవర్తి కాశినికలులలో లీలావతి కుమారునికి పట్టంకట్టక తప్పలేదు ఆమె పట్టుమీసీ అయిన తరవాత స్వీయ ప్రతిభాచాకర్యాలవల్ల లీలావతి వివాహానికి కారణ భూతుడయిన శర్యవర్యుని మాతృత్వం గౌరవం మరింత పెరిగింది

అంతవరకు శర్యవర్యుల పట్టినదంతా బంగారమే అయిందిగాని సునాథ్యుని మహాకావ్య ప్రతిష్ఠ ప్రతిష్ఠాన నగరంలో వ్యాపించిన కోర్కీ శర్యవర్యుల హృదయంలో కొంచెం అలజడి ప్రారంభమైనది.

దాని కొంకోకటి కూడా తోడుపడింది.

లీలావతికి పట్టుమీసీ గౌరవం లభించిన తరవాత మలయతలీ ఇక ఆ అంతఃపురంలో

(54-వ పేజీ చూడండి)

# ఆపాదతగూ

గోపాలం ఈలవేసుకొంటూ హుషారుగా ఇంట్లోకి వచ్చాడు. వస్తూనే చూస్తూ బలమీద ఉన్న కొత్త రేడియోని ఇంతింత కళ్ళుచేసి చూస్తూ దగ్గరికి సరిచాడు. ఫీరిక్స్ రేడియో చిన్న సైజుగా కొత్త మోడలు అందంగా ఉంది. సన్నగా ఫీజేలు కాద్యిం క్రాస్యంగా వివరమూంది. గోపాలాని కేమీ పాలుపోలేదు. వింతగా ఆలోచిస్తూ ఆలాగే నిలబడిపోయాడు. శ్రీమణి గుమ్మంలో కనబడగానే “హుఁ” అని విసురుగా గదిలోకి వెళ్లిపోయాడు. శ్రీమణి చిరునవ్వు నవ్వుకొంటూ పమిల దోపు కొని వంటింట్లోకి వెళ్లిపోయింది

వంటింట్లో వంటమనిషికి వంట సంగతులు పురమాయస్తూనే మణి, గోపాలం ఏం చెప్పాడో ఓ కంట కనిపెడుతూనే ఉంది. గోపాలానికి ఈ విధంగా కోపం వస్తుందని, దానికి కారణ మేమిటో శ్రీమణికి ముందుగానే తెలుసు. అయినా గుట్టుచప్పిడిగా ఏమీ ఎరగనట్లు చూసుకొంది. ఆసలు విషయం గోపాలమే ఎల్లెవరకు మానంగా ఉండదనిచూకొంది.

గోపాలం గబగబ పంటాము, వర్షు విప్పి ముందంమీద పాకేసి (కోపంలో అని ఎక్కడ పెట్టాలో మరిచిపోయి) రుండు తీసికొని చరచర దొడ్లోకి వెళ్లి బావిలో నీళ్లు తోడుకొని పోసేసుకోడం మొదలెట్టాడు. రోజూ మణి తోడి ఇస్తూంటే అందుకొని పోసుకోనేలవాటు. ఇది కోపం వచ్చిన లక్షణం అన్నమాట. మణి గబగబ వెళ్ళి తోడి ఇరవదానికి పూసుకొంది. పెళ్ళి కొడుకల్లా కొరిసేపు అందుకుని పోసుకొని అంతలో పరధ్యావంలోంచి తెప్పరిలి గబగబ రుకుకుకొని లంగీ, బనీసు వేసుకొని (మణి తీసుకొచ్చి అందిరవ్వగా) వంటింటి

గుమ్మంమీద కూర్చున్నాడు తగాయదాని నీధింగా.

“మాటమాత్రం వాతో అవకూడదా? అంత తొందర అని అనుకోలేను లేకపోలే ఇవ్వారే తెచ్చేవాడిని”

“అసలు కోనే ఉద్దేశం ఉందన్నమాటా మనసులో” అని పకపక నవ్వేసింది మణి. గోపాలానికి కోపం ఎక్కువైపోయి ముంగమూలి పెట్టేశాడు.

అసలు సంగతి ఇది; పెండ్లియిన సవత్సరంనించి కూడా ఇద్దరూ చెరోక ఆక్కంటు పెట్టుకొన్నాడు పోస్తాఫీసులో. “రేడియో కొంటే బాగుంటుందండీ” అంది శ్రీమణి ఒకనాడు.

“అంత డబ్బూ పోగడినట్టుండే” అని అన్నాడు గోపాలం

“అబ్బే నేనేంకాదు, నాదాంతో మంగళ సూత్రం తాడు చేయించుకోవాలి ఇంకా డబ్బుకూడాక మిరుగొనకూడదేం? అయినా నా దగ్గర అంత డబ్బుక్కడిదీ, మొన్న నేగా పట్టుచీర కొన్నదీ?” అంది శ్రీమణి

“ఏమో, ఆ సంగతి నాకు తెలిదు నేను మాత్రం కొనవలదుకోలేను ముందు ముందు ఎవరి కనపరమో వాళ్ళే కొంటారు” అని ముసిముసి నవ్వులు నవ్వుకొంటూ పీథిలోకి వెళ్ళిపోయాడు.

గోపాలానికసలు మనసులో కోనే ఉద్దేశం ఉన్నది. “శ్రీమణి ఇక రెండు మూడు నెలల్లా ఉద్యోగానికి రాజీనామా ఇస్తుంది కదా. పాపాయి పుట్టగానే రేడియో అప్పజేగా ప్రెజెంటు చేస్తే బాగుంటుంది, తన కాలక్షేపానికి ఒంటరిగావుండే సమయాలలో పనికొస్తుంది,” అని అలాగ దబాయించేశాడెప్పుడు

రాత్రి యింటికి రాగానే భోంచేస్తూ ఉండగా “పోనండి మీకంత పట్టుదలగావుంటే నేనే కొంటానులండి రేపు బ్యాంకునుండి

తెచ్చి పెట్టండి మూడొందలూనూ.” అన్నది శ్రీమణి

ఇంతో జరిగి వారమైంది శ్రీమణి డబ్బు తెచ్చురి పుట్టి అడగమో నేనూ, గోపాలమూ కిమ్మనలేదు

తీరాఇవారే ఇంటికొస్తే సగురుగా కొత్త రేడియో శ్రీమణి అంత గుంభనంగా యెందుకు చెయ్యల్సి వచ్చింది చూ? అని గోపాలానికి కోపం గోపాలం సరిగా ఇలాగే ఊహిస్తాడని శ్రీమణికి తెలుసు అందుకే అంత నవ్వు

వంటింట్లోంచి వంటమనిషి రమణమ్మ “అది కాదు బాబూ,” అని ఏదో చెప్పబోతూంటే, శ్రీమణి, గోపాలం, ఇద్దరూ ఒకే పారి “మీ రూరుకోండి, ఏం తెలిసే” అని వారిం చేశారు. అవిడకూ రెండు మూడు నెలలనుంచీ ఇక్కడ పని చేస్తూండటంతో, బిళ్ళ గిల్లిగజ్జాలు అన్నీ బాగా వంటబట్టే నయో అవిడకూడా నవ్వుకుంటూ తన వంట పనిలోనిమగ్నమయింది వంటింట్లో ఇద్దరూ నవ్వునవ్వు పట్టగా, కోపం తెచ్చిపోయి గోపాలం “హుఁహుఁ” అని అంటూ తన గదిలోకి విసురుగా పోయి మంచంమీదపడు కొని దొర్లాడు.

“అది కాదండీ” అని (బలిమాలే ధోరణిలో శ్రీమణి గదిలోకి రాగా “నువ్వేం వాతో మాట్లాడక్కరలేదు, నీళ్ళ వాళ్ళా గ్లె” అని గొడవేపు తిరిగి కళ్ళు మూసుకున్నాడు మణి నిట్టారుస్తూ వంటింట్లోకి వచ్చేసింది

“ఈయన కెలాగ నచ్చచెప్పటం, కోపం వస్తే రెండోమాటే వినిపించుకోరు. తన ధోరణి తనదే కాని.”

“అబ్బాయి సంగతి నీకు తెలుసుకదమ్మా, ఉన్న సంగతి ఇందాకనే చెప్పేస్తే తీరి పోయేది కదా” అన్నది రమణమ్మ

హాల్లో చెప్పులు విడుస్తున్న ఇప్పుడువిని గోపాలం తల ఇటు తిప్పి చూశాడు. మామగారు వంటింట్లోకి వెళుకున్నాడు.

(54-వ పేజీ చూడండి)

మాధవవెద్ది సుబ్బలక్ష్మి





31

హరిహరుడున్న ఇల్లు అంత మంచిది కాదు. క్రింద అంతస్తులో చెమ్మగింజ గదులు—అవి రెండే. చిలుకున్న బిడిలోంచి వస్తే ఎక్కడో వస్తున్నదీ కవ బడెంత చీకటిగా కూడా ఉంటాయి. ఇలాంటి ఇంట్లో సర్వజను యొప్పుదూ కాపురముండి యోగుగను. వాళ్ళ జోళ్ళయిలు పారెడియవా బాగా వెలుతురూ, గాలి వచ్చేటంత పెద్ద పెద్ద గుమ్మాలూ, కిటికీలూ ఉండేవి. కప్పు చాలా యెత్తుగా వుండేది. ఈ యింట్లో ఈ చెమ్మ, ఈ చీకటి సర్వజనుకి తలనొప్పి కలిగించేది. అప్పు సాధారణంగా ఇంట్లో వుండేనే వుండదు. ఎండతిరిలి ఏపుగా ఎదుగుతూ వచ్చే మొక్కలాగా వాడి ముఖం ఎప్పుడూ వెలుగునే చూస్తూ ఉంటుంది. నిశ్చిందిపురం మైదానంలో మంచి ఏటిగారి ఒడిలో పెరిగిన వాడికి ఈ చీకటి గదుల్లో ఉండటం అంటే ఊపిరాడేది కాదు. ఒక్క కుంకుమ వాడికి ఇంట్లో కాల నిలిచేది కాదు.

కాకి చూసి వాడు కొంచెం నిగుత్తావ పడ్డాడు. పెద్ద పెద్ద ఇళ్ళు, మేడలూ వుంటే యేం లాభం? ఇక్కడనూ అడవి అనేదే లేకపోయి.

ఒకాడు సంచకేళి బెంగళి హరిదాసు గారు—హరిహరు నింటికి వచ్చాడు. అమాటా ఈమాటా మాట్లాడి. “ఏదీ? మీ ఆర్థ్యాన్ని ఎక్కడికి వెళ్ళాడు?” అని అడిగాడు.

“ఎక్కడికో ఆడుకోలా నికి వెళ్ళి వుంటాడు. బహుశా దళాళిమేళ ఫుట్టం వైపుకే వెళ్ళివుంటాడు.” అన్నాడు హరి హరుడు.

“మీ ఆర్థ్యానికి వాదగిర చాలా చినువు ఏర్పడింది. ఆ రోజువ ఫుట్టందగ్గిరకు పిలిచి

చాలాసేపు మాట్లాడాను. గవ్వలంటే వాడికి చాలా యిష్టం. అందుకని ఈ సముద్రపు గవ్వలు రెండు మొవ్వు ఏదో చిత్ర సంవత్సరంలో యెవరో యిస్తే వాడికిదామని తీసుకువచ్చాను. వీటిని మీ దగ్గర ఉంచి, వచ్చాక ఇవ్వండి వాడికి” అని ఇచ్చాడు...

మార్గశిరమాసం చివరలో నేను స్కూల్లో చేరుతానని అప్పు తండ్రి దగ్గర పట్టు పట్టాడు—“అందరూ స్కూల్లో చదువు పుంటున్నారు, నేనూ చదువుకుంటాను నాన్నా; ఈ గవ్వలుపు తిరిగి కాస్తమారం పెడితే చాలు, మంచి మార్కులుంటి అక్కడ” అన్నాడు.

అనుబంధం:

## మద్దిపట్ల సూరి

హరిహరుడు కొడుకుని పాకాల్లో చేర్పించాడు. విద్యార్థివేతనాలిచ్చే సదుపాయం కల పాకాల్లో అయినా ఇంగ్లీషుకుడా చేపుతారు. ప్రసన్న మామగారి స్కూల్లో చూసేసి అయిదేళ్ళయింది. మల్లీబళ్ళో ప్రవేశంబటం అంటూ ఇదే.

మామ మానం మధ్యలో హరిదాసు గారు ఓ రోజువ ఏదో కాగితం చేత పుచ్చుకుని వచ్చాడు హరిహరు నింటికి. ఆ కాగితం చూస్తూ “చదివి చూడండి ఒకసారి. ఇలా వ్రాసి యిచ్చినది ఉంటే ఏమవుతుంది?” అని అడిగాడు. హరిహరుడు చదివి చూశాడు—కాకినివాసి అయిన రామగోపాల చక్రవర్తి అనే ఒకానొక వ్యక్తి హరిదాసు గారి పేర స్వగ్రామంలో యించుమించు వాలు గెక రాల భూమి వ్రాసి యిచ్చిన దానపత్రం

అది. ఫలానావాళ్ళు నాకులు, మకాం: దళాళిమేళ ఫుట్టం, ఫలానాదేదీ... ఆ సలు విషయమేమిటో తెలుసా? మా శేళిం లో కుముర్ అనే గ్రామంలోని రామగోపాల్ చక్రవర్తి చాలా పండితుడు. ఇంకో వజ్రరానికి బోలాడనగా రామగోప! నువ్వు యేమీ లేనివాడివి. నీకో నాలుగు ఎకరాలు దాన పత్రం రాసి యిద్దామనుకుంటున్నాను. తీసుకుంటావా మరి? అని అన్నాడు నాతో. సద్రావుచ్చాడు. స్వయంగా ఇస్తానంటూంటే తీసుకోనుకుంటే దోషమేము? ది? అనుకున్నాను. తర్వాత ఆయన నోటి మాటతో ఇచ్చాడు. ఆయనతో ఇచ్చేశాడు. నేనిచ్చానంటే విషయమే పట్టించుకోలేదు. ఎదో కాకిలో ఉంటున్నాను. ఇంటిపట్టువ ఉండటం లేదుగా. ఏం చేసుకుంటాను భూమి?... తర్వాత చక్రవర్తి గారు చనిపోయారు. ఆ భూమి యివ్వటం నోటిమాట మీదే ఉండిపోయింది. ఇన్నాళ్ళకిపుడు ఇంటికి వెళ్ళాలనే ఆలోచన వచ్చింది. పిల్లాజెల్లా లేని బ్రతుకేం బ్రతుకండీ? మీతో చెప్పటానికేం, యాడు వందలు కూడవెట్లాను.—నీళ్ళతో కడుపు నింపుకొని కూడవెట్లాననుకోండి. ఇంకో రెండు వందలుంటే చక్కని శ్రోత్రియ కుటుంబంలోని పిల్ల కొలుకుతుంది. అదే కనుక జరిగితే అప్పుడు భూమి అనవరం కూడా ఉంటుందిగా! నోటి మాటతో ఇచ్చిన దానం, చక్రవర్తిగారి కొడుకులు మన్నిస్తారా అని ఆలోచించాను. ఆలోచించి ఆలోచించి ఈ కాగితాన్ని స్పష్టించాను. నేనే కూర్చుని రాకానండీ నాకుల పేర్లూ అని అన్నీ కల్పించినవే. కాకినిరాసి ఉంటే ఒక్కోకోవారసుకుంటాను. వెళ్ళి వెనుగో మీగాన్ని గారు వ్రాయించి యిచ్చిన కాగితం అని చూపిస్తాను—”

## జరిగిన కథ:—

నిశ్చిందిపురం బెంగాల్ లోని మారుమూల కుగ్రామం. ఊళ్లో చితికిపోయిన మధ్య తరగతి సంసారి హరిహరరాయ్. అతని భార్య సర్వజయ. కూతురు దుర్గ. హరిహరరాయ్ పెళ్ళయిన తరవాత కొంతకాలం దేశాలు పట్టిపోయి, శాస్త్రాలు, కావ్యాలు చదివి పండితుడై, పదేళ్ళకి తిరిగివచ్చి కాపరంపెట్టాడు. దుర్గ పుట్టిన చాలవళ్ళకి అతనికి కొడుకు పుట్టాడు. వాడిపేరు అపూ. ఇంట్లో ఎప్పుడుచూసినా 'ఇవాళ ఎలా గడుస్తుందిరా భగవంతుడా' అనే చింతే. కాని పిల్లల కిదేం పట్టింది? దుర్గకి ఒక్కనిమిషం ఇంట్లో కాలు నిలవదు. ఎప్పుడూ ఏ తోటలోనో, ఏ చెట్టుకిందనో ఆడుకుంటూ ఉంటుంది. అపూ ఎప్పుడూ ఊహలోకంలోనే గడుపుతాడు. వాడికి ప్రతిదీ కొత్తే. ప్రతిదీవంతే. వాడి జీవితపరిధిలోకివచ్చే ప్రతి సాధారణవిషయమూ అసాధారణమైనదిగా, అద్భుతమైనదిగా వాడికి కనిపిస్తుంది. బడి చదువుకూడా వాడికి ఏమీ అంటలేదు. ఇంట్లోనే తండ్రితాలూకు పుస్తకాలన్నీ చదివేస్తూ ఉండేవాడు. ఒకసారి వాళ్ల ఊళ్లోకి ఒకనాటక సమాజం వచ్చింది. వాళ్లు వేసిన నాటకాలు చూసి అపూ తనమయ్యడేపోయాడు. తనుకూడా పెద్దయ్యాక నాటక సమాజాల్లోచేరి నటుడైపోవాలని కలలు కన్నాడు. తను చూసిన నాటకం కథ ఆధారంగా స్వయంగా ఒక నాటకంకూడా రాసేశాడు. మొత్తానికి వాడి ఆదర్శాలకు ఆకాశమే అవధి. దుర్గకి మంచి సంబంధం ఏదన్నా చెయ్యాలని తల్లి ఆవేదన పడేది. కాని మంచినంబంధాలనేవి హరిహరరాయ్ కుటుంబానికి ఎన్నటికీ అందని మ్రానిపండ్లే. ఎప్పుడో ఏదో అదృష్టం కలిసివచ్చి తమ సంసారం బాగుపడుతుందనీ, దుర్గ గొప్ప ఇంటి కోడలైపోతుందనీ, అపూ పెద్దవాడై ప్రయోజకుడై తమ కష్టాలు గట్టెక్కిస్తాడనీ ఆమె కలలు కనేది. కాని ఆ కలలు కల్లలుగానే మిగిలిపోయాయి.

ఒకసారి దుర్గకి జ్వరం పట్టుకుని ఎన్నాళ్ళకీ తగ్గలేదు. హరిహరడు ఊళ్ళోలేడు. తల్లి, పిల్లలూ తిండికికూడా మొహం వాచిపోయారు. ఆఖరుకి ఒక భయంకరమైన రాత్రివేళ, వర్షం ప్రళయంగా కురుస్తున్నవేళ దుర్గ ప్రాణవాయువులు అనంతంలో లీనమైనాయి. ఆమె జనన మరణ, సుఖదుఃఖ ద్వంద్వాతీతమైన ఏదో అజ్ఞాతలోకానికి వెళ్లిపోయింది. హరిహరడు ఊరినుంచి తిరిగి వచ్చినతరవాత గాని దుర్గ మరణం వార్త అతనికి తెలియలేదు. పిమ్మట హరిహరుని కుటుంబం అంతా నిశ్చిందిపురం డిచిపెట్టి కాశీ చేరుకుంటారు. హరిహరడు కాశీలో హరికథా కాలక్షేపాలలో జీవయాత్ర సాగిస్తూంటాడు.

## ★ ప థే ర్ పా ం చా లి ★

అని చెప్పి అతడు వెళ్లిపోయే ముందు—  
“నుకో మంచుట, మంగళవారం—మాఘ పూర్ణిమ రోజున నేను మీ ఆబ్బాయిని ‘శ్రీ ఉటా’ రాజాగారింటికి వెంటపెట్టుకు తీసుకు వెడతాను. ప్రతి యేడూ ఆ రోజున రాత్రి బ్రాహ్మణ సమారాధన చేస్తూ ఉంటా డాగా” అని చెప్పి కొంచెం సగర్వంగా—  
“నాకు ఆహ్వాన పత్రిక కూడా పంపారు ఒకటి. భలే భేదయిన సమారాధన లెండి... నేను వచ్చి మీ వాడిని వెంటపెట్టుకుని వెడతానుగా మీ కెందుకు” అన్నాడు.  
మాఘపూర్ణిమనాడు లెల్ల వారు యూమనుంచి జట్టుజట్టుగా స్నానానికి వెడుతున్న సుంపుని చూసి సర్వజయ విస్తుపోయింది. సుంపులో

స్త్రీలూ, పురుషులూ ‘జయ్ విశ్వనాథ్ కీ జయ్’ అని కేకలేసుకుంటూ మాఘమాసపు చరిని లెక్కచెయ్యకుండా స్నానానికి పోతున్నారు. కొంచెం ప్రార్థన ఎక్కొక తమ మేడమిది పంజాబీ స్త్రీతో కలిసి సర్వ జయ కూడా స్నానానికి వెళ్ళింది. స్నాన ఘట్టాలు, ఆలయాలు, వీధులూ అన్నీ ఉత్సవ వానికై వచ్చిన స్త్రీ పురుషులతో నిండి పువ్వాయి. నీళ్ళలో దిగటం ప్రాణాంత కంగా ఉంది. వస్త్రీ ఆలయంలో కాషాయి రంగు జెండా ఎగురుతోంది.

సంతే పడబోయేముందు హరిదాసు అపూని తీసుకువెళ్ళటానికి వచ్చాడు. మీరు వెళ్లి పంపండి. ఎవరూలేరు పాపం, అపూ

అంటే తగని అపేక్ష. దశాశ్వ మేధఘట్టంలో దగ్గరకు పిలిచి కూర్చోపెట్టుకొని, కాసేపు కబుర్లాడి, ఓనాడు బోప్పాయి పండుకొని పెట్టాడట. పంపించింది మంచివాడు— అన్నది సర్వజయ భర్తతో.

అపూ ముందు హరిదాసుతో ఆరడి బసకీ వెళ్ళాడు..... అట్టే సామానులేవి తవు యింట్లో. చిన్న బల ఒకటి, ఓచిన్న తమ పెట్టె, తాడుతో కట్టిన దణ్ణం, ఓ జత పాంకోళ్ళు. గోడను తీగమట్టిన తామర పూసల పేరు ఒకటి ఉంది.

“కమలాఫలం లింటావా?” అని అడిగాడు హరిదాసు.

“ఉన్నదా మీ యింట్లో?” అన్నాడు తల ఊగిస్తూ అపూ.

ఎంచెతినో ఏమెకాని ఈ హరిదాసు



దగ్గర అత్రానకు విడియంకాని సంకోచం కాని కలగ నేలేదు. కమలా ఒలుచుకుంటూ “కాలే వస్తావు పరస్వః... వచ్చునా మీకు?” అని అడిగాడు.

“బాగావచ్చు. కోజా చదువుతూనే ఉంటానుగా. ఎప్పుడూ వినలేదా?”

“ఇప్పుడొకసారి చదవరాదా?”

హరిదాసు రాగవరుసనే చదివాడు. కాని చార్లీ వాన్ను నోటిమీదుగా విన్నప్పుడే కాపుండి వాడికి. దాసుగారిది ఒట్టి బొంతుగు గొంతు.

తమ ఊరుతీసుకువెళ్లటానికిని దాసుగారు మట్టితో-రాతితో తయారైన కొన్ని చిన్న చిన్న వస్తువులు సంపాదించుకుంటారు. ఆట బొమ్మలు, విగ్రహాలు, సాలగ్రామాలు, దుండ్రాక్షులు మొదలై వవి. “కాకిలో దొరికే వస్తువులివి. అక్కడికివెడితే ‘కాకినంచి ఏం తెచ్చావ్? ఏం తెచ్చావ్’ అని అందిరూ మూగుతారు. అందుకని తీసుకువెడు తున్నాను” అని చెప్పాడు అత్రాతో.

సండులూ-గొండులూ చాలాదాటి ఓ చీకటి గుయ్యారంగాఉన్న ఇంటి గుమ్మం ముందుకి వచ్చి ఆగాడు హరిదాసు. క్రిందుగాఉన్న గుమ్మం దాటి, హరి దాసుతో లోపలికివెడుతూంటే ఇల్లంతా నిశ్శబ్దంగాఉంది. లోపల ఎవరూ లేరేమో అని తోచింది అత్రా మనస్సుకి. హరిదాసు రెండుమూడుసార్లు గట్టిగా దిగి చప్పుడు చేసే సరికి, వసారాలో బలమీద పడుకుని నిద్ర కోతున్న ఎవరో వ్యక్తిలేచి, హిందీలో ఎమిటో అడిగాడు. అత్రా నకది ఎమిటో అర్థంకాలేదు. హరిదాసు తాను ఫలావా అని చెప్పాకూడా అతిదెబ్బంది ఆ వ్యక్తికి తెలియక నైనాపోవాలి, లేదా ఇలా వస్తారని అనుకోకనయినాపోవాలి-చివరకు విసుగ్గా ఎవరినో ఏవోఅడగటానికి వెళ్ళాడు. అతడు మళ్ళీ తిరిగిరావటం ఆలస్యంచెయ్యటం చూస్తే-చిచ్చి మీకక్కడ భోజనం లేదు, ఏంలేదు వెళ్లండిని చెప్తుతామేమో అని తోచింది అత్రా మనస్సుకి. ఏమియి లేయేం-పదికొను నిమిషాలు చీకట్లో అలానే నిలబడి ఉన్నాక ఆ వ్యక్తి తిరిగివచ్చి, వసారాలో ఉన్నాక ఆ వ్యక్తి తిరిగివచ్చి, వసారాలో మనక వెలుగ్గాఉన్న ఓ మూలపీళ్ళకి విస్తళ్ళు వేసి, ఇల్లిడిలోటాతో నీళ్ళు పెట్టి వెళ్ళాడు. హరిదాసు ఎమిటో భయభయంగావెళ్లి కూర్చున్నాడు. రాజాగారింట్లో ఏంపెట్ట తాకో తెలియదు. అత్రా ఇంకొక ఇరవై నిమిషాలు ప్రతిముందు ఆదుర్గాగా అలానే కూర్చున్నాడు-ఎవరూవచ్చిన జాడకన్పించ లేదు. అసలు భోజనం ఉందా లేదా అని చండేహిస్తున్న సమయంలో వడ్డించే వ్యక్తి రావటం సంభవించింది. ముందపాటి పూరిలు, రుచీపచీలేని కూర, చివరకు పెద్ద పెద్ద లడ్డులు తీసుకొచ్చి వడ్డించాడు

ఆ లడ్డులు అత్రా పళ్ళకు కొరుకుడు పడవంత గట్టిగాఉన్నాయి. హరిదాసు ఆ మందపాటి పూరిల నే అడిగి అడిగి పదిపన్నెండు ఆటకొద్దీ తిన్నాడు. మధ్య మధ్య అత్రా పైపు చూస్తూ “కడుపు నిండా తిను, సిగ్గుపడకు. లడ్డులు చాలా గట్టిగా వున్నాయి కదూ? నాపళ్ళు ఇప్పు టిక్కే గట్టిగానే ఉన్నాయి, బాగా నమల గలను” అన్నాడు.

నూరేళ్ళు కలిసి ఒకవోట ఉన్నా, ఏవో ఓ విశిష్టమైన సంఘటనతో హృదయకవాటాన్ని తెరవకుండా ఉంటే దూరదూరం గానే ఉంటారు మన హృదయాలకు. ఇవారే ఈ భోజనానికి రావటంలోని అవాదరణ అవజ్ఞ కుర్రవాడైనా అత్రా గ్రహించాడు. దానికేదోడు అతడా తినటంలో చూపిన అత్యధిక అత్రా హృదయాన్ని గాయపరచింది. ఈ హరిదాసు ఒక అభాజనుడినిపించింది వాడిమనస్సుకి. ఈ హరిదాసు ఎప్పుడూ ఏమీ తినినవాడు కాదులా ఉంది. పాపం అందుకనే అలాంటి లడ్డులు కూడా అంతి ఇదిగా తింటున్నాడు. అమ్మతో చెప్పి ఓ కోజాన అతడికి ఇంటికి తీసుకెళ్ళి భోజనం పెట్టించాలి-అనుకున్నాడు.

తమ మొదలైనవాటి అన్నిటికంటే జాలి అనేది చాలా విలువయినది. దాని లంక చాలాగట్టిది. ఒక్కలడ్డు తినటంలో చూపించిన వాటిరితనం కారణంగా వాడి పసి హృదయంలో ఈ గడ్డాళి పరిచితుడు, పరాయిశత్రుడు అయిన హరిదాసు-వాళ్ళ అక్క, గలకీ వాళ్ళకోసకి చెందినవాడయ్యాడు.


ఆతిర్యాతి కొద్దిరోజులకే ఆ హరిదాసు తమ ఊరువెళ్లిపోయాడు. అతడి బలవంతం వల్ల రాజ్ ఘాట్ సేవనలో అతడ్ని గ్రైల్స్ట్రాంబటానికి హరిహరుడు అత్రాని కూడా వెంటపెట్టుకువెళ్ళాడు. ఇరవై రెండేళ్ళ క్రితం తానెందుకు తన ఊరువెళ్ళాడో, ఇప్పుడీ హరిదాసు కూడా-ప్రస్తుతం తన కంటే ఎడోమిక్చేర్లు సెద్దవాడయినా-అందుకే వెడుతున్నాడు. అంటే క్రొత్తగా మళ్ళీ వెళ్లిచేసుకుని సంతారం చెద్దామనే తిలంపుతో వెడుతున్నాడు. కనుక తనకు మాత్రం వయసు ఏంచెల్లిపోయింది? ఎవని చెయ్యాల్సినా సమయాభావం ఏముంటుంది?

రైలు బయలుదేరే సరికి అత్రా కళ్ళు చెమ్మగిలాయి. పసివాళ్ళ హృదయాల్లో అప్పవప్పకు వయసు చెల్లినవాళ్ళ మీద స్థిరమైన నిజమైన అపేక్ష వుట్టుకొస్తూ ఉంటుంది. దుర్లభమైనది కనుక అది చాలా విలువైనది.

నూఘ మాసంచీవరలో ఓకోజాన హరి

హరుడుఇంట్లోకిరాగానేకూలపడిపోయాడు. సర్వజయ ఏవోపసిలో ఉన్నదల్లా-దాన్ను లాగే వదిలేసి, అదరాబాదరావచ్చి “ఏమిటండీ ఇలా కూలపడిపోయాడు?” అనబోయింది; కాని భర్త ముఖంకేసి చూసేసరికి ఆమెనోట్లో మాటనోట్లోనే ఉండిపోయింది. హరి హరుని కళ్ళు రెండూ జపాపుష్పల్లా ఎర్రగా ఉన్నాయి. కుడిచేయ్యి వణకుతున్నట్లుంది. సర్వజయ రెక్కపట్టుకుని లేవతీయబోయేసరికి అతడు మగతలో ఉండే-“అబ్బాయి ఎక్కడా? అబ్బాయి” అని అడిగాడు.

సర్వజయ ఒంటిమీద చెయ్యివేసి చూసింది, ఒళ్ళు కాలిపోతుంది. రెక్కపుచ్చుకుని నెమ్మదిగా లోపలికి తీసుకెళ్ళి పక్కమీద పడుకోపెట్టెందరట్టి. “అత్రా గాగానే నెనెఉండే సంబాబు వాడ్ని పిలు



**ఇతడు గొప్ప శక్తిని ఆరోగ్యమును సత్తువను పొందుచున్నాడు ఎందుకనగా ఇతడు బైల్ బీన్స్ అదనపు సుఖ విరేచనకారిని సేవించుచున్నాడు.**

ఆచ్యమైన బైల్ బీన్స్ దాక్షిణ్యక ఆమెదండీ ఇదివరకే ప్రసిద్ధమైనవి. విరేచన బద్ధము, మాంద్యము నుండి మీకు విముక్తి నిచ్చుటకుతోడు వాటితోని విడుదలైన బావడ సహకారములు మీ శరీర ప్రక్రియల సంతయు మరం క్రిందకే మొనర్చును. ఇవి, అక్రమి కాతయ భరమ పోగొట్టును. మీరు ఆశ్చర్యకర కక్తి. వత్తవ, జీవ దాదర్శముతో మరం యావన వంతులగు నట్లు. అవి కలవడమును, వనికి మారిన విక సదాకములను నివూరించి వేయును. బైల్ బీన్స్ను విడువకుండా సేవించు ఉను ఇప్పుడే ఆరందిండును. మరి మీరు గొరువెట్టి పుడుచుకునుండుడు.

**మీరు ఆచ్యమైన బైల్ బీన్స్ కొరకు నమ్మకంగా చూచుకొనుదురు.**

**మందుల పాపపుండు దొరకును**

సోల్ ఎజెంట్లు: దాదా స్ట్రీకంపెనీ, 86, వైసప్పనాయక్ పేథి, మద్రాసు-8



## పథేర్ పాంచాలి



చుకుని వెళ్లాడు. బహుశా ఈసందు మలుపులోవాళ్ళ దుకాణం దగ్గర కెళ్లి కూర్చుని ఉంటాడు" అని చెప్పించామె:

అప్పుడు దుకాణానికి వెళ్లేదను. నందబాబు దాదామీద పుస్తకం చదువుకుంటూ కూర్చున్నాడు. నందబాబుకి అప్పుతోనే సమయం కల్గింది. నందబాబు వయస్సెంతో తెలుసుకోగలిగినంత ఉహ వాడికిలేదు, కాని తనతండ్రికంటే చిన్నవాడని మాత్రం తోస్తుంది. మేడమీద నందబాబు గదిలో చాలా పుస్తకాలుంటుంటే గమనించాడు వాడు. నందబాబు ఇంట్లో ఉంటే, వాడేదో ఒక పుస్తకం తీసుకుని వైస దాదామీద చదువుకుంటూ కూర్చుంటాడు. కాని అతిదొచ్చి ఎక్కడ పుస్తకం లాక్కుంటాడో అని భయంగానే ఉంటుంది, ఎంచేతంటే ఓ మారు అలా జరిగింది. దాదామీద ఓ మూల ఎండలో అప్పు పుస్తకం చదువుకుంటూ కూర్చున్నాడు. నందబాబు ఇంట్లో ఎదుటో వెతుక్కుంటూ వెతుక్కుంటూ బయటికి వచ్చి, అప్పుని చూసి, అరే, అక్కడ పెట్టడాన్ని ఎప్పుడూ కూర్చుని పుస్తకాలు చదివటమే నీకు, ఎక్కడవస్తువు ఎక్కడ పెట్టింది తెలియదు, అంచేత అవసరమొచ్చినపుడు ఎంతసెటికైనా కనపడదు. వెళ్లి ఆ పుస్తకం అక్కడ పెట్టి వెళ్ళు అని గద్దించాడు.

తాను ఇంట్లో ఇంకే వస్తువూముట్టకోడు. అయినా ఎంగుకోలేనను తిట్టటం! అప్పటి నుంచి ఏ పుస్తకమయినా భయభయంగానే తీసుకుంటూ ఉంటాడు.

నందబాబు నాయంత్ర మప్పుడు మంచి గుడ్డలు కట్టుకుని, సీసాలించి ఏదో వాస చేసేది తీసి రాచుకుని, తిరిగిరావటానికి వెళుతుంటాడు. అరేమీటో ఓ రోజున సీసా

తీసి అప్పు ఒంటికి కూడా రాశాడు, ఒక పేముమముమ!

వాడు మొదటో సందేహాక కూడా నందబాబు గదికి చదువుకోటానికి వెళ్ళేవాడు. కాని చీకటి పడక ఆతడు అలమర తొంచి ఓ సీసాతీసుకుని, ఎరగా మందులా ఉండే దేవో త్రాగు తుంటాడు. ఆ సమయంలో ఓ సారి అప్పు గదిలోకి వెళ్ళే సరికి చాలా తిట్టాడు. నందబాబు వాటాలోకి వచ్చేందుకు మెట్లు అటువైపున. తర్వాత ఇంకొకసారి ఎప్పుడో వాతాత్తుగా పైకి వెళ్ళి చూసేసరికి నందబాబు గదిలో ఎవరో ఓ ఆడ మనిషి కూర్చుని ఉంది. నందబాబు ఆమెని చూపిస్తూ. "ఈమె నా మరణం అప్పుర్య! చూసిపోదామని వచ్చింది. ఇప్పుడే వెళుతుంది" అన్నాడు. తిరిగి వస్తాంటే, అతడు మాక్రింది వాటలో ఉన్నవాళ్ళ అబ్బాయి. ఏమీ ఎరుగని అమాయకుడు అని అమ్మాయిలో అనటం వినిపించింది.

నందబాబు రోజూ తిరుచు అప్పుని వాళ్ళమృత సంగతులు అడుగుతూంటాడు "మీ అమ్మని అడిగి తిరులపాకులు ఈ నెల తీయించి తెచ్చి పెడతావో? నాకరున్నాడు కాని, చేతి కాదు వాడికి-" అనే వాడు నందబాబు.

అప్పు తిరిదిగర మారాంచేసి ఆకులు ఈ నెల తీయించి తిరుచు తెచ్చి పెడుతాండే వాడు. నందబాబు మర్య మర్య "మీ అమ్మ నా సంగతులూ అవీ అడుగుతూంటుందనుకుంటాను-కదూ?" అనేవాడు. అప్పు ఇంటికి వచ్చాక "నందబాబు చాలా మంచివాడమ్మా, రోజూ అడుగుతూంటాడు నిన్ను గురించి." అన్నాడు.

"నన్ను గురించా? నన్ను గురించి ఏమడిగాడు?"

"నేను ఆమెని గురించి అడిగానని చెప్ప అన్నాడు-చాలా మంచివాడు."

"అడిగితే అడిగాడులే-మవ్వోరు కుంటరి పెట్టి-లేకపోతే ఎంగుకూ అన్ని పార్లు పైకి అతిడిగిదికి వెళ్ళటం? నాయంత్రం అక్కడ కూర్చుని ఏంచేస్తూ ఉంటావో?"

హరిహరునికి జ్వరం కాస్త తగ్గింది. అప్పు నూలు నుంచి వచ్చి పుస్తకాలు నూట్ల పెట్టుకుంటున్నాడు. అడుగుల సవ్వడి విని హరిహరుడు - "అబ్బాయ్: ఇలా రారా, వచ్చి కాసేపు కూర్చో నాయనా!" అన్నాడు.

అప్పు వచ్చి కూర్చుని నూలు కబుర్లు చెప్పటం మొదలెట్టాడు. నవ్వుతూ నెమ్మదిగా- "నూలుకి వెళ్ళటం మొదలెట్టే రెండు నెలలయిందిగా నాన్నా: అప్పుడే అందరికీ నేనంటే యిష్టం. రోజూ ఫస్టు అవుతున్నాను నేను నూల్లో. చూ కొనుక్కో వాళ్ళంతా కలసి ఓ సుత్తిక అచ్చువేస్తారు ఓ నెల్లార్లలో. నన్ను కూడా ఆ సంఘంలో చేర్చుకున్నారు. అచ్చు కాగానే నీకది చూపిస్తా నాన్నా!" అన్నాడు.

హరిహరుని హృదయం ఆసేతు - అంతి: కరణతో అగోలా అయిపోయింది. అప్పు ఓ కాయితం పైకి తీసి, "నేను రాశానుఇది. వాళ్ళ అచ్చువేయిస్తామన్నార నాచేతుతో. కాని రెండేసి రూపాయలు చందాయిచ్చిన వాళ్ళు రాసినవి మాత్రమే అచ్చువేయిస్తారు. రెండు రూపాయలైనా నాన్నా" అని అడిగాడు.

హరిహరుడు ఎంతో ఉత్సుకతతో కొడుకు చేతిలో కాయితం తీసుకుని చదివటం మొదలెట్టాడు. కొడుకు రాయ గలవన్న సంగతి తెలియ దలిడికి. రాజ పుత్రుని మ్యూయా వేసేపు కథ. చక్కగా అల్లాడా కథ హరిహరుడు సంతోషించి, బాలిసుకి చేరిగలపడి కూర్చుని-"నవ్వు రాసిందేరా?" అని అడిగాడు.

"నేనింకా యెన్ని రాశానని! దయ్యాల కథలు, రాజకుమార్తెలకథలు-మనయంటి దగ్గరఉంపగా రాణూచీ పుస్తకంలో రాసి పెడుతూ ఉండేవాణ్ణిగా-"

ఉబ్బు సంగతి విని సర్వజయ ఇవ్వనీయ లేదు. భర్త సుఖంగా ఉంటున్నాడు, యాస్తిలో ఉన్నంతలో ఖర్చు సరిపెట్టుకోవడం కష్టం. అచ్చు వేయించాల్సిన అగతియలేదు. హరిహరుదామెని సమాధానపరచి-"వెళ్ళి ఇయ్యి. పాపం. వాడు రాసింది అచ్చు అయి రాసియే. కాస్తలేచి పథ్యం పుచ్చుకున్నా సంటే గళ్ళో పురాణం మామూలు ఉండనే ఉందిగా! దానిమీద పది రూపాయలు వస్తాయి" అన్నాడు.

రెండు రోజులు పోయాక అప్పు దిగాలు పడ్డ ముఖంతో, వణికిపోతున్న పెదవులతో

**అశోకా స్థవర్ అప్ హెవెన్ టాల్కమ్ పౌడరు & సోప్**

గగనకసుమమంటి ఈ అపూర్వ సౌందర్యోపకరణములు విజయా కెమికల్స్ వారి సుదీర్ఘ పరిశోధనా ఫలితముగా తమకు అభించుచున్నవి నవీనమైన కెమికల్స్ వల్ల పరిమళ ద్రవ్యములవల్ల అత్యుత్తమముగా తయారైనవి వీటి ఉపయోగమువల్ల సౌందర్యమును, ముఖ వర్ణస్పృశును యినుమడించేయును ఉపయోగించిన అతి శీఘ్రకాలములోనే వీటి గుణమును మీరు గమనించగలరు. నేడే ఉపయోగింపును.

**విజయా కెమికల్స్, మద్రాసు-7.**

# సమీక్ష

## (నిష్కా) రణం!

స్ట్రోమియల్ రణం 'రండవ స్పర్శిక్'కు ఎగరెన రండోలో జన ఆగోళం మూలంగా బొంబాయి శ్రీ సాండ్ స్టడియోలో చిన్న సైజు గందరగోళం జరిగింది. ఆ రోజున సెల్ మీద దాడి తాత్కాలిక నాట్యతార పద్మిని స్వర్ణం 'మాట్' చెప్పన్నారు. అంతలో ఒకానొక మహనీయుడికి, ఆకాశమారాన రాకాపిలాటి డోటి కనబడింది. అది నిశ్చయంగా బోతోంది. దాని వినక తెల్లటి పొడుగు పోటి తోక. ఆమె పొడుగున్నట్టుంది. నిమిషం వ్యవధిగా ఆలోచించి, చురుగా విరయించేసి, తక్షణం "అయ్యో బాబోయ్" స్పృహటకు హిందీ తిరుమాను గాతిగా పడు చింతుకొని ప్రపంచించాడు.

## బొంబాయి లేఖ

చాలా మాడావుడిగా ఆతనిచుట్టూ మహాసభ జరిగింది. అందరూ ఆకాశం కేసి చూపి, మొదటి పెద్దమనిషి వరదడిని శిరసావహించి అదేరకం ప్రకటనలు చెబారు. ఆ సభాభ్యుత్థుడు ఎవరోగాని, 'అది రష్యన్ రాకెట్' అన్నారు.

'ఇంకేమింది' అన్నారు చాలామంది. గల్లదరగోళం చెలరేగింది. అంతలోకి పద్మిని సెల్ మీదనుంచి ఇవతలికివచ్చి పైకియాసి, పకపకవచ్చి, అది రాకెట్ కాదు. స్పర్శిక్ అంతకన్నా కాదు. కెట్ విమానం. మనకే. తెలియలేక? అంది. అప్పుడందరు స్థిమిత పడి చూచి,—

అంతే. ఆకథ అయిపోయింది. కట్టుకథ అని మాత్రం అనుకోకండి.

## "స్పర్శిక్ 1957"

అలాంటిదే, గెండ్లో స్పర్శిక్ కథ గురించి చెలామణిలో ఉంది. అంతే రండో స్పర్శిక్ గురించినదికాదు. స్పర్శిక్ గురించిన రండో కథ.

ఇదారుగురు పెద్దమనుషులు ఆదరాభాదరా ఉంటే గాలించి, మాడావుడిగా ఆలోక. కుమార్ ఇంటికొచ్చి "దొరక లేదు." అన్నారు.

"ఏమిటి?" అన్నాడు ఆలోక కుమార్.

"అదే. ఆ స్పర్శిక్ కాదు. ఉల్లో కార మకాణాలన్నీ గాలించాం... ఎక్కడా లేదు.

ఎక్కడా లేదు "స్పర్శిక్" అనే కాదు ఉందని" అన్నాడు.  
"మరి మీరే చెప్పారా?" అన్నాడు ఆ వచ్చిన వాళ్ళు ఆశ్చర్యపడితే...  
అలోక కుమార్ కొంటేగా నవ్వాడని ఈ కథ. చివర రాయుచ్చుగాని, దొరల భాషలో అది వంటిగా ఉంటుంది—అంటే 'లేవ్ ఎండింగ్' అవుతుంది.

అలోక కుమార్ వాళ్ళ మాటలు సొంతం కొంతగా విని, గంభీరంగా పైపు ముట్టించి "రైట్. వాళ్ళు చెప్పింది రైట్. నేనూ

ఎక్కడా వినలేదు "స్పర్శిక్" అనే కాదు ఉందని" అన్నాడు.

"మరి మీరే చెప్పారా?" అన్నాడు ఆ వచ్చిన వాళ్ళు ఆశ్చర్యపడితే...

అలోక కుమార్ కొంటేగా నవ్వాడని ఈ కథ. చివర రాయుచ్చుగాని, దొరల భాషలో అది వంటిగా ఉంటుంది—అంటే 'లేవ్ ఎండింగ్' అవుతుంది.

## ఆఫ్రికాలో గోపీకృష్ణ

(పసిద్ధ కథక నర్తకుడు గోపీకృష్ణ (రృణక్ రృణక్ పొయల్ బాజే) తొమ్మిది ఆఫ్రికాలో పర్యటనకై గతవారం బయలుదేరి వెళ్ళాడు. అయినతోపాటు వాద్యబృందం, వర్తమయా కూడా వెళ్ళారు. ముఖ్య



'నాగ్ మణి' చిత్రంలో నిరూపరాయ్





రసరాజు యి కంపెనివారి "తలవంచని వీరుడు" చిత్రంలో దేవనుందరి (సావిత్రి), చిత్రనేన (శివాజిగజేలేన్)

## నొంబాయి సినిమా లేఖ

పరిశీలనాహీన ఈ బృందం అక్కడ మూడుమాసాలు పర్యటించి, మొత్తం 60 ప్రదర్శనలిస్తుంది

### అమెరికా ఆహ్వానం

'అమెరికన్ మోషన్ పిక్చర్ అకాడమీ' వీటూ విశేషయచిత్రాలలో ఒకదానిని ఎన్నికచేసి, బహుమతిని ఇవ్వడం విదితమే. ఈ ఏడాది, మనదేశాన్ని కూడా ఆహ్వానిస్తూ పొల్టానవలసిందిగా వారు ఆహ్వానించారు. గత డిసెంబరునుండి ఈ డిసెంబరులోగా విడుదల అయ్యే చిత్రాలను మాత్రమే పోటీకి అర్హంగా పరిగణిస్తారు. బహుమతి ప్రదానం మార్చి నెలలో జరుగుతుంది కాగా, బహుమతిని చిత్రం చేరితే ఇస్తారు తప్ప, ఇతరులకుకాదు

### చిన్న సన్మానం

నర్తనకు అత్యంత ఆపులైన కొద్దిమంది బంధుమిత్రులు శ్రీశైలాలిలావులు మొన్న చిన్న సన్మానంలాంటిది చేశారు "మదరిండియా చిత్రంలో అంతభాగా పటించి

పండుకు ఎంతగా మెచ్చుకోవాలో మాకు తెలియలేదు" అంటూ వాళ్ళంతా కలిసి ఒకచక్కని దీపపు సమ్మెను ఆమెకు కానుకగా ఇచ్చారు ఆర్థాటం లేకుండా, అవిందు సభి ఇరిగిపోయింది

### నయా(ర్) బేటీ

సంగీత దర్శకుడు ఓ పి నయార్ ఒక పంజెంలూ ఓడిపోయాడు మొన్న మొన్నటి వరకూ, 'ఈసారి నాకు కొడుకు పుడుతాడు' అని మిత్రులతో దాటిగా చెబుతూవచ్చాడు అందరూ, 'బోనుమరే, కొడుకు పుట్టాలి' అని అన్నా, గాయని ఆ శా భాగ్యనే. 'కొడుకుతురే పుడుతుంది' అని వాదించి పంజెం కట్టింది చివరకి ఆమె నెగింది. నయార్ కు మళ్ళీ కూతురే పుట్టింది నాన్నకి టోకరా ఇచ్చిన ఈ 'నయాబేటీ', నయార్ కు మూడవకూతురు.

బొంబాయి చిత్రసీమలో ఫిలిం నటీనటుల తోపాటు వారి పిల్లల పుట్టిన రోజులుగూడా ర్హూమ్మని, 'గ్లామర్ వ' అనిపించుకు నేలా జరుగుతున్నాయి. మొన్న, గాయకుడు,

(నటుడు) తలల్ మహమద్ కుమారుడు ఖలీఫ్ కు నాలుగో పుట్టినరోజు పండుగ వైభవంగా జరిగింది ఆగ్రేజేటి నటీనటు లందరూ విందుకువచ్చి ఖలీఫ్ న్నో ఆశీర్వాదించి, కానుకలిచ్చారు అంతర్జాతీయ సంగీతదర్శకుడు మదన మోహన కుమారుడు సంతవ పుట్టినరోజు పండుగ చేసుకున్నాడు.

### నవరంగ్

రాజ్ కమల్ కళామందిర చేరిన దర్శక నిర్మాత కాంతారాం ఈసారి హిందీతో పాటు తెలుగులోకూడా ఒకచిత్రం నిర్మించ నిశ్చయించారు హిందీచిత్రానికి 'నవరంగ్' అని పేరుపెట్టారు.

రెండు చిత్రాలలోనూ నాయిక భూమికను వర్తకి సంధ్య నిర్వహిస్తుంది

టెలుగ్ లో సినిమా యజమానులంతా ఇటీవల సమావేశమై ప్రవేశి రుసుము పెంచాలని నిశ్చయించారు.

వీడాదినాడు, అమెరికన్ సటి ఆవా (భవానీ జంక్షన్) గార్నూర్ ఈ ఊర్వాచింది. ఆస్పదావిడ, తనకూడా పెట్టే

జైనులూ, అక్కణించి, మళ్ళీ విమానం ఎక్కి ఢిల్లీ వెళ్ళింది. ఓ నెలకొద్దీ పాటు ఇందం బట్టి ఉండి విశ్రాంతి తీసుకుంటుందట. ఇది కబురో, ప్రకాశో తెలిస్తే, ఆవిడ ఏదైనా ప్రత్యేకమైన మహత్కార్యం భుజాన వేసుకొచ్చిందేమోకూడా తెలిస్తే, కానీ, ఆ చిరాకుపడడం అదిమాడగా, మనకు తెలియ

(ఆంధ్ర వారపత్రిక బొంబాయి విలేజ్)

# చలన చిత్రాలలో నటన

## అంజలీ దేవి అభిప్రాయాలు

['వాయిస్ ఆఫ్ అమెరికా'లో గోష్ఠి]

**మోహన్ :-** నమస్కారమండి అంజలీదేవి గారు.

**అంజలీ :-** నమస్కారమండి.

**మో :-** వాయిస్ ఆఫ్ అమెరికా ద్వారా మిమ్మల్ని పరిచయం చేస్తున్నందుకు చాలా ధన్యవాదాలుగా ఉండండి.

**అ :-** ఈ అవకాశం కలిగించినందుకు నాకు అలాగే వుండండి.

**ప్రశ్న :-** మీరు మొట్టమొదటగా నటించిన చిత్రమేదంటే.

**జవాబు :-** గోల్లభామ.

**ప్ర :-** అందులో మీరు చాల చక్కగా నాట్యం చేశారు. అంతకు పూర్వం, మీరు నాట్య శాస్త్రంలో శిక్షణను పొందారా?

**జ :-** శిక్షణ అంటే. నా చిన్నతనంలోనే మావాళ్ళు నాకు నాట్యం నేర్పించారు. ఆ కళయందు ఎక్కువ ఉత్సాహముండటంచేత, ప్రతిరోజూ అమిత శ్రద్ధతో, నాట్యం చేస్తూండేదాన్ని. ఇంతలో, యుద్ధ నిధి సహాయార్థం, కొన్ని నాట్య ప్రదర్శనాలని ఇవ్వమని నన్ను కోరడంచేత, ఈ కళను వ్యవస్థపూర్వకంగా నేర్పించుకోగలిగాను.

**ప్ర :-** అంటే ముఖ్యంగా 'స్వయం కృషి' అనే చెప్పాలి. నాట్యమందు మంచి పేరు ప్రఖ్యాతులు తెచ్చుకోవడమే కాకుండా 'పల్లెటూరి పిల్ల' 'విరోధి' మొదలగు చిత్రాలలో ఉద్యోగ భరతమయిన పాత్రలను, ఉత్తమంగా నటించారు. మీకు నాట్యంలో

అనుభవంతో పాటు, రంగస్థల అనుభవం కూడా ఏమయినా వుందా?

**జ :-** నేను మద్రాసు రాజ పూర్వం .. ఆంగ్లదేశంలో చాలా చోట్ల నాటకాల్లో కూడా నటించినా ఈ నట్లనలో అటు ఖులాసా అయిన పాత్రలూ ఇటు 'బరువైన' పాత్రలు వేస్తుండేవాన్ని.

**ప్ర :-** మీకు చిత్రాల్లో నటించడంతో పాటు రంగస్థలంమీద అనుభవంకూడా ఉన్నదన్న మాట ఈ రెండు తెరచల నటనలకు ఏమైనా వ్యత్యాసం వుందంటే.

**జ :-** చాలా వ్యత్యాసం వుండండి. రంగస్థలంమీద నటించేప్పుడు ప్రక్కనున్న నటీనటుల సహకారం ప్రేక్షకుల రసానుభూతి ఎంతో సహాయంగా వుంటాయి. కాని చిత్రాల్లో అదే వ్యత్యాసాన్ని చిత్రించేటప్పుడు 'హెల్ప్'గా విభజిస్తారు. ఒక్కొక్క పాత్ర మగ్గని, కౌలవ్యపథి కనీసం అరగంట నుంచి, గంటవరకు వుంటుంది. కనుక మొదట ఏభావంతో నటించామో, అదే భావాన్ని తర్వాతి పాత్రలోకూడా ప్రదర్శించాలి లేకపోతే నటనలో 'కంటి మ్యూటి' బిచ్చరిని, రసాభాసవుతుంది.

**ప్ర :-** మరేసంది సాధారణంగా మీరే రంగస్థలం మీదికి వచ్చేటప్పుడు, మీ పాత్రవంతా, కంఠం చేస్తేనే ప్రాంతం గోరేకుండా, చక్కగా నటించడానికి చింత వుంటుంది. అలాగే, చిత్రాల్లో కూడా ఇదే



ఫిరీం దివిజన్ వారు మలయాళకవి వల్లభోల్ పర్యవేక్షణక్రింద, 'కథాకథి' సృష్టించి దర్శించిన 'చిన్న చిత్రం' నిర్మిస్తున్నారు. అందులో సృష్టించేస్తున్న కంజుకురూప్, కుమారివాసు.



ముందుకూడ, మా పార్లమెంటు కంటే ప్రతిపక్షం చేసుకుని వెళ్తారా.

జ:-కంటే అంటే నాటకాల్లాగాగా బట్టిపట్టి వెళ్తున్నా. కానీ, ఆ పాత్ర ఏమిటో, డైలాగ్స్ ఏవిధంగా చెబితే భావం కలగగా బప్పుతాయో, బాగా ఆలోచించుకుని, అవగాహన చేసుకుని నురి నెట్ మిడికి వెళ్తాను. కానీ కొంత ధృఢ ప్రాధ్యునిత్వం నెట్ మిడినే డైలాగు ఇస్తుంటారు. అక్కడే వాటిని చదువుకుని వెంటనే 'మూడి'లోకి వెళ్లి, నటించాలని వస్తుంది.

ప్ర:-మూటింగ్ అంటే, మీరు ప్రతిరోజూ ఒక కాలేజీలో పనిచేస్తారా, లేక రెండు మూడు కాలేజీల్లో పని చేస్తాంటారా?

జ:-ప్రతిరోజూ ఒక కాలేజీలోకి పని చేస్తే ఎంతో హాయిగా వుంటుంది. కానీ ఎక్కువ పిల్లల్లోనూ, రోజుకి రెండు కాలేజీల్లోనూ పనిచేస్తాంటాను.

ప్ర:-కారీకంగానూ, మానసికంగానూ ఇది మృదుయైన పనేకదా?

జ:-అవునండీ.

## పరకాయ ప్రవేశం

ప్ర:-ఉదయం ఒక కాలేజీలో అంటే ఉమాదు 7 గంటలకాలం పని చేస్తారు, మధ్యాహ్నం నుండి రెండో కాలేజీలో పని చేస్తారు. అంటే కొద్దిపాటి విశ్రాంతిలో ఒక పాత్ర నుంచి, మరో పాత్రలోకి పరకాయ ప్రవేశం చేసినట్లుంటుంది కదూ?

జ:-అందుకనే కాలేజీల్లో మధ్య తిని నంత వ్యవధి ఉండేటట్లు చూస్తాంటాను. ఒకసారి 'రిలీజ్ షేట్' ఇచ్చిన పిక్కర్స్ అయితే, రాత్రింబగళ్ళు పని చేయాలని వస్తుంది. కానీ, నటనయందు గల శ్రద్ధా భక్తులూ, నిర్మాతలకు సహాయం చేయాలనే ఆవేశనా, శాశ్వతమైనా లెక్క చేయకుండా చేస్తాయి.

ప్ర:-మీరు ప్రాధ్యునిత్వం కనుక, సాధక బాధకాల్ని సులువుగా గ్రహించగలుగుతారు. ఇంకో ప్రశ్న అంది, అంజలి దేవిగారు

జ:-అదిగండి మాహన్ గారు...

ప్ర:-ప్రతిరోజూ కనీసం 15 గంటలయినా పనిచేసే మీజోటి వ్యవస్థలకు, కనీసం వారానికి ఒకరోజయినా విశ్రాంతివుండటం చాలా అవసరమనుకుంటాను.

జ:-నిజమేనండీ. ప్రతి ఆదివారం, ఈ చిత్రకళా ప్రపంచాన్ని మరిచిపోయి ఎక్కడికయినా వెళ్లివద్దామనిపిస్తుంది... కానీ అది జరగదు.

ప్ర:-ఇలా సహకరించే నటీనటులు చాలా అరుదుగా వుంటుంటారు. మీరింత వరకు ఎన్ని చిత్రాల్లో నటించివుంటారు.

జ:-విశుదలయిన చిత్రాలు అరవై అయ్యి. ప్రస్తుతం నటిస్తున్న చిత్రాలు ముప్పయి ఒకటి. మొత్తం లాంటివి చిత్రాలు. ఇటీవల సారథి వారి చిత్రం "నెదరికాలు"; నా స్వంత చిత్రం తెలుగు సువర్ణసుందరి తమిళం 'సుదాలన్' మంగయన్ భాగ్యం మొదలగు నవి విడుదలయాయి.



విజయగోపాల్ ప్రొడక్షన్స్ వారి  
"గంగా గారి సంవాదం" చిత్రంలో  
గంగన్న కన్నతల్లిగా హేమలత

ప్ర:-మీరు నటించిన చిత్రాల్ని మీరు చూస్తుంటారా.

జ:-నేను నటించిన చిత్రాల రషేన్ మాత్రం అప్పుడప్పుడు చూస్తుంటాను. చిత్రం పూర్తి అయిన తర్వాత చూడానికి ముఖ్యంగా తెలుగు చిత్రాలు ఇక్కడ ఎక్కువగా విడుదల కాకపోవడమే కారణం. "ప్రేమ్యం" కయినా వెళ్ళామంటే 'కాలేజీల్లో' ఆకాశ అవకాశాన్ని మింగేస్తాయి.

ప్ర:-రషేన్ చూడటంవల్ల మీకేమయినా లాభం వుంటుందా?

జ:-తప్పకుండా లాభమంటుంది. నేను నటించిన పాత్రకు న్యాయం చేశానో లేదో అని ముందు ఆలోచిస్తాను. నెట్ మిడి నటిస్తూన్నప్పుడు, తెలియని కొత్త విషయాల రషేన్ చూస్తూంటే కనిపిస్తుంటాయి.

ప్ర:-మీ ఆభిమాన ప్రేక్షకులనుంచి వచ్చిన ఉత్తరానికి జవాబులిస్తుంటారా?

జ:-అవకాశం ఉన్నంతవరకు ఉత్తరా



యన్. వ.టి. వారి "సాంధ్యరంగమాహాత్మ్యం"లో రామారావు, బి. సరోజ

# సినిమా వార్తలు

**అన్నపూర్ణా (తోడికోడళ్ళు) పిక్చర్స్** వారు ఈ వారంలో కొత్త చిత్రాన్ని ఆరంభిస్తున్నారు. నవంబరు 10 నో వారాంతానికి స్క్రీను రచన పూర్తిచేసివట్లు, నిర్మాత డి. మధుసూదనరావు తెలియజేశారు. 28వ పాటల చిత్రాన్ని ఆరంభిస్తారు. డిసెంబరు మూడో వారంలో "మూటింగ్" మొదలుపెడతారు. ఈ చిత్రంలో నాగేశ్వరరావు, సావిత్రి ముఖ్య భూమికలు వహిస్తారు. రంగారావు, కన్నాంబ, రేలంగి, మూర్త్యుకౌంతం, రాజసులోచన ప్రముఖ పాత్రలు ధరిస్తారు. కొత్త నటుడు రమణ (ఎం ఎల్ ఎ) కూర్చుని మధుసూదనరావుగారు ఇటీవల నేటుక్ చేశారు.

## చలన చిత్రాలలో నటన

అటు జవాబులిస్తూనే వుంటాను కాని అన్ని ఉత్తరాలకు సమాధానాలివ్వాలంటే మానవ మాత్రులకు సాధ్యంకాదు. ఈ విషయంలో మీరుకూడా నాతో ఏకీభవిస్తారనుకుంటాను. ప్ర-మరసండి. ప్రేమకులుకూడ ఈ విషయాన్ని గ్రహిస్తారనుకుంటాను. ఇంకో ప్రశ్న మీరు తెలుగు, తమిళ చిత్రాల్లో నేనా, మరే భాషా చిత్రాల్లోనయినా నటించారా?

స్వర్ణమాసం, సౌలభ్యం ఒక్కే నటన రమణమూర్తిని సర్వత్రా అభిమానపాత్రుణ్ణి చేశాయి. నిర్మాత మధుసూదనరావు ఇప్పుడు రమణమూర్తికి ఈ కొత్త చిత్రంలో ఒక మంచి భూమికను అప్పగించారు.

కెరీరింగ్ తప్ప చిత్రం "తోడికోడళ్ళు" రూపొందించిన టెక్నిషియన్ల బృందము అంతా ఇందులో పాల్గొంటున్నది. దర్శకుడు ఆదుర్తి సుబ్బారావు, మాటలు ఆలేయ, పాటలు ఆలేయ, శ్రీశ్రీ, కొనరాజు వాళాడు సంగీత దర్శకుడు వేణుకళాదర్శకుడు కృష్ణారావు ఈ చిత్రాన్ని తెలుగులోను నిర్మిస్తున్నారు.

## తలవంచని వీరుడు

కెరీరింగ్ అండ్ యూనిటి పిక్చర్స్ వారి 'వణంగాయడి' చిత్రాన్ని నరసరాజు అండ్ కంపెనీవారు 'తలవంచని వీరుడు' పేరిట వచ్చేనెల తెలుగులో విడుదల చేస్తున్నారు.

జ - హిందీ చిత్రాలలోకూడా నటించానంటే 'ఏక-ధా-రాజా, లక్ష్మి, మక్-రంధ, వయా ఆర్మీ, దేవత'లో నటించాను. ప్రస్తుతం 'ఉస్తాద్' లో నటిస్తున్నాను. మోహన్ -మీకు వ్యవధి లేకపోయినా, శ్రోతలమీది అభిమానంతో ఈ కార్యక్రమంలో పాల్గొన్నందుకు అభినందిస్తున్నాను. అం నాకీ ఆవకాశం ఇచ్చినందుకు చాలా సంతోషం. మా -తెలవంటి ఆ -తెలవంటి

మాటలు పాటలు శ్రీ శ్రీ వాళాడు తమ నాడులో విజయవంతంగా సాగిన ఈ చిత్రంలో సావిత్రి, కివాజీ, జేకెన్, కన్నాంబ, రాజసులోచన పాల్గొన వాగయ్యి, నందియార్, హాస్య నటుడు లంగకేల్ పాల్గొన్నారు. దర్శకత్వం పి. పుల్లయ్య.

## పొన్నలూరివారి కొత్తచిత్రం

పొన్నలూరు బ్రదర్స్ వారి సాంస్కృతిక చిత్రం 'కోభ'ను సంక్రాంతికి విడుదల చేయాలని సంకల్పించారు. దీని తరువాతి చిత్రం 'దైవబలం' నిర్మాణం (తెలుగు, తమిళ భాషలలో) డిసెంబరులో ఆరంభిస్తున్నారు. రచన పూర్తి అయింది. ఇది జానపదం.

నాలుగవ కానుకగా హాస్యరస ప్రధానమైన ఇతివృత్తాన్ని రీసుకోని 'సడ్ మాన్సింగ్' పేరిట నిర్మించనున్నట్లు నిర్మాత వసంతకుమారరాజ్ ప్రకటించారు.

## \*వద్దంటే పెళ్లి\*

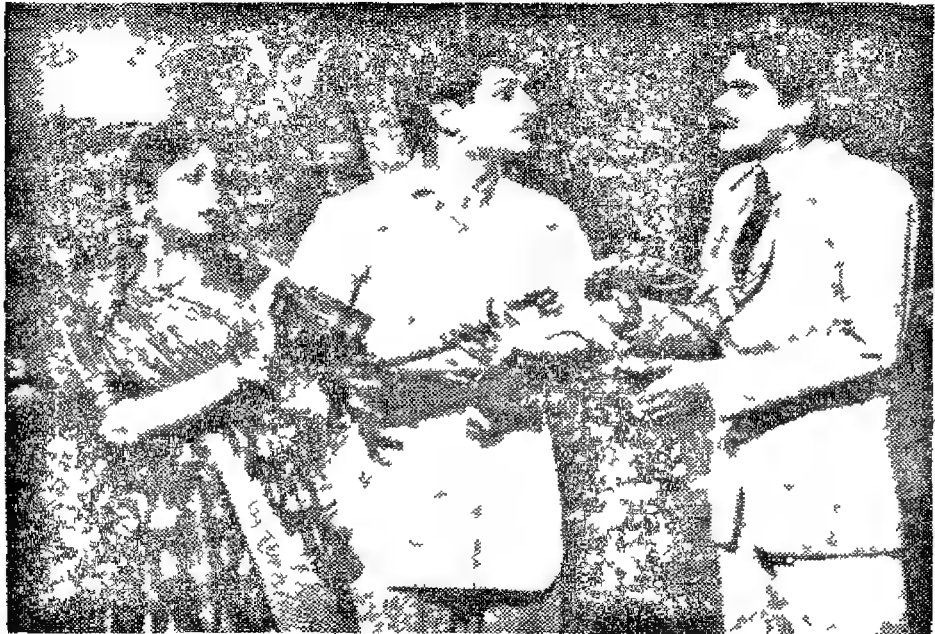
వికల్ ప్రొడక్షన్స్ వారి హాస్యరస ప్రధాన చిత్రం "వద్దంటే పెళ్లి" గతవారం ఆంధ్ర విడుదల అయింది. శ్రీరంజని, కృష్ణకుమారి, గిరిజ, ఇ.వి.సరోజ, ఆమర్ నాథ్, చలం, సి.ఎస్.ఆర్. రమణారాజ్, రాజనాల, పేకేటి శివరాం, బాలకృష్ణ, మొదలగువారు ఇందులో పాల్గొన్నారు. రచన రామచంద్, జి.కె.మూర్తి. దర్శకుడు నిరంజన్.

## ఇకగిడ్ బెర్ మన్

ఇటాలియన్ దర్శకుడు రాబర్ట్ రైజా, స్పాగ్నోబోర్) రాసిన, నటిఇన్ గిడ్ బెర్ మన్ విడుదల అవుతున్నాయి. ఏజేకృష్ణ కౌశల తరువాతి, ఒకరికీ త్వం ఒకరికి పొసగడ ఇప్పుడు చట్టరీత్యా తేల్చుకున్నాడు. రాసిన అమధ్య మనజేకం రావడం, ఆయన బొంబాయిలోని సానాల్ అనే గృహిణి ప్రేమించాడని తడంకులు, వాటి మూలంగా కొంత రథసంకడం విడితమే. తరువాత రాసిన ఇటలీ వెల్చిపోయారు. వెల్చిన వారంరోజులకు (ఈ నెల 10నో వారం) భార్యాభర్తలు వేరైనట్లు ప్రకటన వెలువడింది. ఈ దంపతులకు ముగ్గురు పిల్లలు.

## ఆంధ్రవిద్యార్థి సమితి సాంస్కృతికోత్సవాలు

మద్రాసు ఆంధ్రవిద్యార్థిసమితి సాంస్కృతికోత్సవాలు నవంబరు 7 నుండి 11 వరకు జరిగాయి. ఉత్సాహం వెల్లివిరిసిన



పొన్నలూరి బ్రదర్స్ వారి "కోభ" చిత్రంలో అంజలీదేవి, రామారావు, కొండలరావు

ఈ ఉత్సవాలు తొలిరోజున మద్రాసు ముఖ్యమంత్రి శ్రీ కె. కామరాజ్ ప్రారంభించారు. ఆనాటిసభకు శ్రీ వెంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయ ఉపాధ్యక్షుడు శ్రీ వి. గోవిందరాజులు వాయించి అధ్యక్షత వహించారు.

ఏకాంకిత ప్రదర్శనం, ఏకపాతాళి వయం, గానభటా, పృథ్వీ ప్రదర్శనలు మొదలగువాటన్నిటిలోను సంగ్రహాల వివిధ కళాకాలల ఆంధ్ర విద్యార్థిని విద్యార్థులంతా పాల్గొన్నారు. ఈసారి విశేషం ఆంధ్ర, శ్రీ వెంకటేశ్వరవిశ్వవిద్యాలయాలకు చెందిన విద్యార్థి బృందాలు వచ్చి పాల్గొనడం.

## సన్మానాలు

నవంబరు 10 వ తేదీన వెంట్రోజోనో హాలులో ఈసమితి లలితకళా సన్మానం జరిపింది. చలనచిత్రకళాకారులలో నటుడు శ్రీ ఎన్.టి. రామారావు నటి శ్రీమతి జి. కృపలక్ష్మి, గాయకుడు సంగీత దర్శకుడు శ్రీ ఘంటసాల వెంకటేశ్వరరావు ఉన్నారు. ఈకాక వెంట్రో లిఫ్టింగ్ చాంపియన్ శ్రీ కామినేని ఈశ్వరరావును, కవి శ్రీ పూరిలపట్టు శ్రీరాములురెడ్డిని కూడా సత్కరించారు. ఆరోజు సభకు చిత్తూరు నాగయ్య అధ్యక్షత వహించారు. సమితి అధ్యక్షుడు శ్రీ టి. సి. కొండయ్య స్వాగతం చెప్పారు.

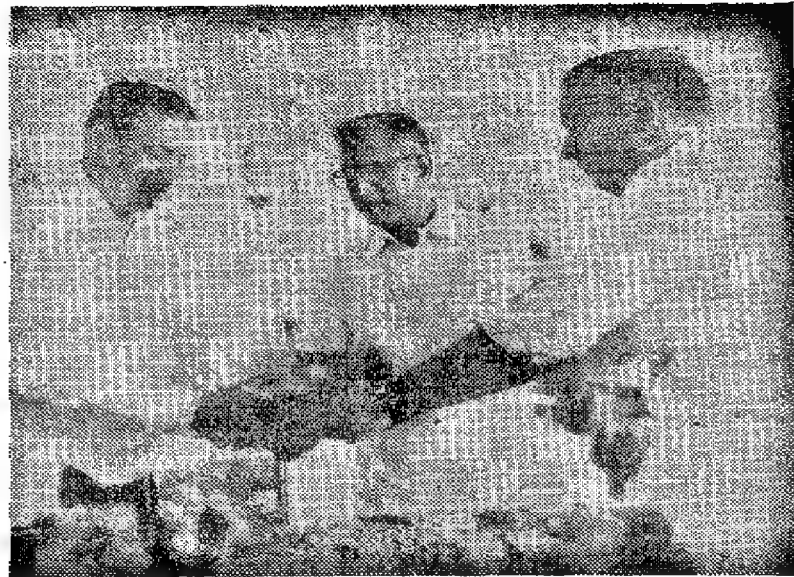
శ్రీయుతులు క జగయ్య, డా॥ గోవింద రాజు ముఖ్యరావు ప్రభృతులు సన్మానితులను ప్రశంశిస్తూ ప్రసంగించారు. శ్రీ ముది గొండ లింగమూర్తి వివిధ పోటీలలో ఉత్తమ ప్రమాణాలు చూపిన విద్యార్థులకు బహుమతులు పంచిపెట్టారు. సమితి కార్యదర్శి శ్రీ రామారావు వందనసమర్పణతో ఉత్సవాలు ముగియాయి. ఈ ఉత్సవసందర్భంగా ఒక చిత్రకళా ప్రదర్శనకూడా నిర్వహించారు.

## దర్శక నిర్మాత రంగాకు సన్మానం

దర్శక నిర్మాత, ప్రముఖ ధారాగ్రహణ దర్శకుడు, ఆయన శ్రీ వి. ఎన్. రంగాకు, నవంబరు 10నాయం కాలం నవయుగ ఫిలింస్ వారు సన్మానం చేశారు.

శ్రీ పద్మసాహాయ్య భవనంలో జరిగిన సభకు, విజయవాడ పురపాలన ప్రజ్యోతోగోగి, కమిషనర్, శ్రీ గురురెడ్డి అధ్యక్షత వహించారు.

ముందు తేనెటివిందు జరిగింది. తరువాత నవయుగ ఫిలింస్, తిరుప్తున శ్రీ విశ్వనాథ రెడ్డి, సన్మానపత్రం చదివారు. ఆపత్రా



చలనచిత్ర దర్శక నిర్మాత 'విక్రమ్ స్టూడియో' అధిపతి శ్రీ వి. ఎన్. రంగాకు నవయుగ ఫిలింస్ (విజయవాడ) వారు నవంబరు 10 వ సన్మానం చేశారు. ఎడమనుండి శ్రీ రంగా, బహుమతిని అందచేస్తున్న విజయవాడ పురపాలక సంఘ కమిషనర్ శ్రీ గురురెడ్డి, శ్రీ డి. విశ్వనాథరెడ్డి.

న్ని, ఒక రజత అశోక స్తంభాన్ని అధ్యక్షుడు గురురెడ్డి రంగాగారికి బహుమతిగా ప్రేమకులు జోష్టులగడ్డ సత్వినారాయణ మూర్తి, ఎ బలరామమూర్తి, డి. వి. కృష్ణయ్య ప్రభృతులు, దర్శకుడుగా, నిర్మాతగా చలనచిత్ర పరిశ్రమకు రంగా చేసిన సేవను ప్రశంసించారు. ఆయన నిర్మించిన 'తెనాలి రామకృష్ణ' చిత్రం రాష్ట్రపతి బహుమతిని అందుకోవడం తెలుగు పరిశ్రమకు ప్రజలకు కూడా గర్వకారణ మన్నారు. రంగా కృత జ్ఞత తెలుపుతు, "తెనాలి రామకృష్ణ" విజయానికి కారణం అందులో పాల్గొన్న కళాకారుల టెక్నిషియన్ల కృషి అని అన్నారు.

ఉత్తమశ్రేణి తెలుగు చిత్రాలను అంతర్జాతీయ చలనచిత్రోత్సవాలకు పంపడంలో ప్రభుత్వం సహాయం చాలా అవసరమని ఈ సందర్భంలో ఆయన చెప్పారు.

### రంగా పరంగా

రంగా గారు, చలనచిత్రపరిశ్రమలో చార్యాగ్రాహకుడుగా ప్రవేశించారు. అచిరకాలంలోనే ఆరంగంలో చేరుకొని, మద్రాసులో చిత్రనిర్మాణం ఆరంభించారు. ఒక లేబరేటరీ కూడా నెలకొల్పి ముప్పాడ మా గోపి, తెనాలి రామకృష్ణ, భక్త మార్కండేయ చిత్రాలను తెలుగు తమిళ భాషలలోను, మొన్ననే విడుదల అయిన 'మటుంబగారవం'ను తెలుగు తమిళ కన్నడభాషలలోను నిర్మించారు. ఈతోమ్మిదీ నాలుగేళ్ల కాలంలో విడుదల అయ్యాయి. ఈ వ్యవధిలోనే ఆయన కోడంబాకంలో ఒక

స్టూడియో నిర్మించుకున్నారు. ఖచ్చితంగా ఏడాదికోచిత్రం (కనీసం) అందివ్వడం ఆయన లక్ష్యం. తొంగిమాచి, అందిన లాభాలు పుచ్చుకొని ఇంకో రంగంలోకి వెళ్ళే ఊహతో రంగా ఇందులోకి రాలేదు. పరిశ్రమకు చెందిన మనిషి అనిపించుకొని, స్వయంకృషితో చెప్పకో తగ్గ ఫలితాలను సాధిస్తూ నిలబోవలెవచ్చునన్న వ్యక్తిగా సర్వత్రా అభినందనీయుడనిపించు కొన్నారు.

## కొత్తనటులకు నిర్మాతల సంఘం ప్రోత్సాహం


కొత్తనటులను ఏరి, చలనచిత్ర పరిశ్రమలో ప్రవేశపెట్టడానికి భారత చలనచిత్రనిర్మాతల సంఘం (ఐ ఎం పి సి ఎ) ప్రజ్యోకం ఒక సంఘం ఏర్పాటుచేసింది. వీరు ఏరిచూపే నటీనటులలో, తమచిత్రాలకు తగినవారు, సమర్థులు లభించినట్లయితే, వారిని తీసుకొని అవకాశం ఇవ్వడానికి ప్రముఖ దర్శక నిర్మాతలు బి.ఎల్. హోస్టా, విమల్ రాయ్, గురుదత్, పి. ఎన్. ఆశోరా మోహన్ నెగల్, ఎన్. డి. నరంగ్, ఎం. సాదీక్ మొదలగువారు అంగీకరించారు.

ఇదే తరహా ప్రయత్నాన్ని సినిమాపత్రిక 'ఫిలింఫేర్' కూడా, గురుదత్, విమల్ రాయ్ల సహకారంతో తలపెట్టడం విదితమే.

ఇప్పుడు ఐ ఎం పి సి ఎ వ్యారా, చలనచిత్రాలలో చేరగోరవారు ఆ సంఘం



**సుగంధికా సరస్వతీ తైలము**



మెదడుకు, పల్లవనము, కన్ను, ముక్కు, చెవి, వ్యాధులకు, 32 సం॥ నుండి ప్రపంచమంతటా పాదములతో ఒకసారి పాడిన తెలియును. మిపెద్దటిలర్ అందరి వద్ద దాడుకును.

**ఈష్టన్ మెడికల్ వర్క్స్ కాకినాడ.**

డిస్ట్రిబ్యూటర్లు: సీతారాంజనరెడ్ స్టోర్స్ (విజేన్స్), విజయవాడ-1.

**RATNAM'S 'N' OIL**

నేపించిన పూర్తి సంతోష సౌఖ్యములనుభవించగలరు.

1 పీసా దూ. 11-4-0.

ఎడ్యుక్చుతో జాబు వ్రాయండి.

డాక్టర్. రత్నం సన్స్, మలక పేట బిల్డింగ్స్, హైదరాబాద్ -2.

**బిలివి**

మేహపాద. సమస్త చర్మవ్యాధులకు అమోఘ చికిత్స

క్యెటరాగు సంతోషాన్ని తెలుపు

**జె.వి.రెడ్డి & బానిసాత్రులము**

రెజిస్టర్డ్ గౌరవార్థి గౌరవార్థి

**నారసింహ లేహ్యము**

బంగారుతో చేరినది. మేహము నిక్షేప, విషవృత్త వగైరా హరించి నిలము రక్తివృద్ధి కల్గించును. 20 రు. దీర్ఘము, 3-4-0 పోస్టేజీ ఆ 1-1-0

పి. పి. పి. అండ్ కో, (ఆయుర్వేద వమాజం) పెరిదేవి (పోస్టు) — నెల్లూరుజిల్లా.



## మా మృత్యు నడివి న విప్లవం



పాపహరణ విలువే భర్త చనిపోయేడు. అప్పు టికి గర్భంతో ఉండి ఆమె ఒక కొడుకు పుట్టాడు. పుత్రజననం జరిగాక ఆమె అంద మైన శరీరాన్ని పెద్దలు వికృతం చేశారు శిరో ముండం చేశారు. ఆమె ఎంతో బాధపడి ఏడ్చింది తన ఆకారం చూసుకుని. ఆమె బాధ ఎవరూ అర్థం చేసుకోలేదు. ఇంటి పెద్దలు, సిద్ధాంతి గారు, ఆమెను అలా చెయ్యడం ధర్మం అని భావించారు.

నాకు జ్ఞానం వచ్చినప్పుడు నుంచి చూస్తూనే వున్నాను. ఎవరో ఒకరి యింట్లో ఎన్నడూ ఆమె చాకిరి చేస్తూనే ఉంటుంది. ఆమె చేతి చాకిరి చేయించుకోవడం బంధువులలో ఆచారమే పోయింది. మరోమాటలేకుండా మానంగా ఓరిమితో ఆమె యిలానే జీవించి గడుపుతోంది.

వివాహంగా కప్పపడి ఒక్క కొడుకుకు చదువు చెప్పించి, వృద్ధిలోకి తెచ్చి, పెండ్లి చేస్తే, జాజీబొమ్మలాంటి అందమైన భార్య అనందంలో మైమరిచి, కన్నతల్లిని దూరంగా ఉంచాడు ఆ కొడుకు. ఎడారిలాంటి బ్రతు కులు గడిపే యీ మూగ విలింతువు జీవనం దుర్భరమనిపిస్తుంది మానవత్వమున్న ప్రతి మనిషికి

“శ్రాతిక జీవితాల అవసరాలు విస్మరించి, ధర్మశాస్త్రాల పేరుమీద పెద్దలు చేసే శరీర హింసలు ఎప్పటికీ అంతరిస్తాయా!” రాజారావు నిట్టూర్పు విడిచాడు.

భోజనాలు పూర్తియ్యాయి. హస్తప్రక్షాళనాలు పూర్తిచేసారు అతిథులంతా. తంబూ లాలు అందాయి అందరికీ.

లలిత తలవంచుకుని ప్రక్కనుంచే వెళ్ళి పోతోంది.

ఆమెను పిలిచాను. తలవంచుకునే నిల బడింది.

‘భోజన మయిందా?’ అడిగాను.

‘ఓ’ నవ్వింది.

‘ఈ వెళ్ళి చూడావిడిలో నీతో మాట్లాడ లేక పోయాను’.

మానంగా ఉరుకుంది.

‘నీ కింతకన్నం యింతి చిన్నతనంలో కలుగుతుందనుకో లేను’.

ఆమెవదనం పంచారమైంది.

ఒకక్షణం నిశ్శబ్దం.

‘మళ్ళీవచ్చి నీతో మాట్లాడుతా!’

ఆమె వెళ్ళిపోయింది.

‘పద రాజారావు’ అన్నా.

రాజారావు లలితవెళ్ళే వైపు దీర్ఘంగా చూస్తున్నాడు.

‘నీకేమాతుంది ఈ అమ్మాయి’ అడిగాను రాజారావు.

‘మా పిన్నిమ్మకూతురు చాలా తెలివైన పిల్ల. నూలు ఫేసలు చదువుకుంది గండేశ క్రితం భర్త పోయేడు మకూచివల్ల అక స్మాత్తుగా.’

‘నయం. ఈ మె ను కూడా వికృతంగా చెయ్యలేదు మీ బంధువులు’.

‘అందుకు మా శేషమృత్యుకామ్యం కాంగం. ఆరిత పట్టుబట్టి శిరోముంశం ఆపించింది’.

‘మళ్ళీ వెళ్ళి చెయ్య కూడా దొయి ఆ అమ్మాయికి’.

‘మళ్ళీ వెళ్ళి! అది మావంశాల్లో లేను. గట్టిగా అన్నావు; నుక, సిద్ధాంతి గారు మీద పడి అరవగలడు!’ అన్నాను.

రాజారావు నవ్వాడు.

తిరువారీ ఒక కుమారు తీసి లేచి కూర్చు న్నాం రాజారావు నేను. వెళ్ళివారు ఛల హోలూ పంపించారు. అరి తిని కాఫీ త్రాగాం.

‘మళ్ళీ కిరింలూ క్రొత్తికై వచ్చిం దొయి’ అన్నాడు రాజారావు ఒకప్పు యిరుంటూ.

సిద్ధాంతి గారు సుమ్మంలోంచి వెళుతూ నన్ను చూసి ఆగారు.

‘రా తొలియ్యా!’ అన్నాను.

‘ఏరా! కులాసాగా ఉన్నావా. మీ ఆరితకూడ వచ్చింది కదూ!’

‘వచ్చింది. పిల్లలకూడా వచ్చాను’.

‘ఈయన ఎవరు?’ రాజారావు వైపు తీరిగా చూసాడు సిద్ధాంతి గారు. నిశ్చయంగా, నిర్లక్ష్యంగా అతను సిగరెట్లు త్రాగడం బాగా నిరశిస్తున్నట్లు.

‘అతను మా స్నేహితుడు’

‘ఉద్యోగమా!’

‘ఆ మా అఫీసులోనే ఒక అయిత వంశిలు యిస్తాడు.’

పిల్లలా?’

‘వెళ్ళి యింకా కాలేను.

‘అనయండి. ముప్పుయి ఏమోచి నా వెళ్ళి చేసుకోలేదు’.

“అది నా స్వంత విషయం. మీ విషయం కాదనుకుంటా” రాజారావు నిర్లక్ష్యంగా సమాధాన మిచ్చాడు.

“నుంచిది!” విమనలేక ఒక గులుక

మ్రుంగారు సిద్ధాంతి గారు. ఇంతలో నా భార్య పిల్లలు లోపలికి వచ్చారు.

“ఏమే శశి! జూపకం ఉన్నానే!”

సిద్ధాంతి గారు బోసే నవ్వుతో నా భార్య వైపు చూశారు

“జూపకం లేకేమంకి”

“నింత నుంది పిల్లలు”

“ముగ్గురు”



నిలపరో బండివాడా !

—భాట • ౩ వి నారాయణ్]



# మా మృత్యు నడివి న విప్లవం



సంసారి అయ్యాక చాలా మారిపోయాడే అనుకున్నా.

ఇంట్లో గుమ్మంలోంచి అతని భార్య వాకేసి తొంగి చూస్తోంది. అయినా గుల పెట్టు ఉన్న ఆ గుమ్మంలో ఆమె ఆకారం నిండుగా కనిపించింది. వేళాళాగా వస్తున్నాను మీరాలు ఎందుకు చిక్కి పోతున్నాడో అర్థం చేసుకుని.

‘లోపలికి రారా!’ అన్నాడు మీరాలు. నేనూ రాజారావు లోపలి వసారా లోంచి చేదమిడికి వెళుతున్నాను.

ప్రక్క గదిలో సిద్ధాంతిగారు తీవిగా పీట మీద కూర్చుని మితాయి తింటున్నారు. మీరాలు తల్లిదండ్రులు ధరించిన సవాతిన విరంతువు. సిద్ధాంతి గారికి వినన క్రూరతో విసురుతోంది. సిద్ధాంతిగారు బోసినవ్యూహా విద్యా చలావులు విసురు తున్నారు.

‘ఆ ముసలి సిద్ధాంతి యిక్కడ ప్రత్యక్ష మయ్యే జేమిరా?’ రాజారావు నసిగాను నా చెవిలో.

#27-35 TEL



**Zam-Buk**

జామ్-బుక్

పుండు బాధిత

పాదములను త్వరలో

శమన పర్చును

అమూల్య సుగుణములన్నిటితో గూడిన జామ్-బుక్, ప్రపంచంలో కట్టా అత్యుత్తమ చర్మ అయింట్లో మొట్ట. జామ్-బుక్ చర్మ రంధ్రాలలో నిక్షిప్తమై, బాధిత పాద తండరములను శమన పర్చును మరియు వాపును నిరోధించును.

కాప్. బి. ఇరం  
చర్మ వ్యాధులన్నిటికీ  
సాయములే కాక  
అద్భుత వివారిక.



అంత క్రొవ్వ దివో కంఠకవి గృహం వయోవిషయము  
పుండుం పుండుం దివోవిషయము.

సార విజ్ఞానం దాదా ౪౦౦ పెని,  
86, నైన్టీ నాయక్ బిల్డింగ్, మద్రాసు-8

“అది ఆయనకు అలవాటే! మడి, ఆచారం, శేవివోట సిద్ధాంతిగారు ఉండరు. విరంతువులు మడిగా ఉంటారు కాబట్టి అక్కడికి చేరుతారు ఆయన” క్యంగ్యంగా అన్నా, మీరాలు వినకుండా.

రాజారావు అర్థం చేసుకున్నాడు. మీరాలుతో కాస్తేపు మాట్లాడి, చిన్న నాటి విషయాలు జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుని అనందించాను నేను.

‘ఒరేయి! పెద్దవాడవు, గొప్పవాడవు అయిపోతున్నావు మరిచిపోకో!’ అన్నాడు మీరాలు మీరొక్కరినూ.

‘అది అసంభవం’ అంటూ నడిచి వచ్చేవాను.

సాయంత్రం చలగాలి బాగా వీస్తోంది. గృహాంగణంలో గృహిణులు అలంకరించు కుని మల్లెపూలచెండుల వాసనలు జమ్మకూ వచ్చే వెళ్ళేజనం వైపు మాన్తూ ఆఫీసు సుంచువచ్చే భర్తలకే ఎదురుమాస్తున్నారు. మా వెళ్ళివారి యింట్లో రాత్రి దంపతుల కోరికనానికి అన్ని వంతులు చేస్తున్నారు.

‘మత్స్య మాట్లాడవలసిన బంధువులు యింకా ఉన్నట్లు న్నారు. మాట్లాడుతూ ఉండు. నేను ఆలా వెళ్ళి పూరంతా మానివస్తా’ అన్నాడు రాజారావు వత్సరూ.

రాజారావు వత్సరూ నితంత్రార్థం వాకర్ల మయింది. ఒంటరిగా జీవిస్తున్న అతన్ని సాయంత్రమవగానే ఒంటరిగానే వదిలి వేయవలసిన బాధ్యత గుర్తించాను. రాజారావు పూర్ణోక వెళ్ళిపోయాడు.

కోరికనంద రాత్రి చాలా అసంభవం అలంకరించారు. ముల్లెదువులు గుమి గూడారు. మధురమైన కంఠంతో ఇంటి వారి కోడలు జయదేవుడి గీతాలు ఆలపించింది. సంగీతం చేర్చుకుంటున్న ఒక పాప కోలపాల పాడింది. గది అంతటా చెదజల్ల బడిన మల్లెపూల పరిమళం అందరినీ మత్తులో ముంచి వేల్పుతోంది. గత స్మృతుల మాధుర్యము నెమరు చేసుకుంటున్నారు మూల ఒరుగుతున్న ముసలి పెద్దలు. ముల్లెదువుల మధ్యనుంచి నా భార్య వత్సరూ నా వైపు చూసింది. క్రొత్త దంపతులు తాంబూలాలు పాత దంపతులకు పంచిపెట్టారు. కన్నీరు తుడుచుకుంటూ ఒకమూల లిరిక విచారంగా నుంచుని చూస్తోంది ఆ దృశ్యం.

సిద్ధాంతిగారు తాంబూలం అందుకుంటూ బోసి వత్సరూ బుజాలు ఎగ రేస్తూ ఏదో లీలగా హాయిగా ఆలోచిస్తూ బయటికి వడిచారు. నన్ను చూసి ఒక క్షణం ఆగి ‘మీ స్నేహితుడేదోయి!’ ప్రశ్నించారు. ‘దూర మాధామని బయటికి వెళ్ళాడు.’

‘తిరిగి రాత్రి యింటికి వస్తాడా?’

‘రానవి మాతో చెప్పాడా తాతయి’

ఎదుగుప్రశ్న చేశాను. ‘అదికొడులే, చాలా పొగయిపో; కనిపిస్తున్నాడు నీకు వాడికి స్నేహం మదిరిందోకాని’

‘వైకి ఆలాకనిపించినా, అతను చ మంచివాడు తాతయ్యో!’

‘అది మత్స్య చెప్పాల! తెలుస్తూ వుందిగా! ముల్లెదువులదాకా పెళ్ళికి కోని మనిషిలో గృహస్థరాజులు, మగ దిలు ముచ్చక్కా ఉంటాయని ఎవర; కుంటారులే!’

‘పెళ్ళికి గుణానికి సంబంధం లేదా తాతయ్యో! గుణంలేని గృహస్థులు ఉన్నారు. గుణమున్న బ్రహ్మచారులు ఉన్నారు. అతడు బ్రహ్మచారి అయినా గృహస్థుడికంటే అనేక నీతి నియమాల్లో చాలారెటు మంచివాడు.’

‘చాలేరా! వాడి వాలకం మానూం లేనే తెలుస్తోంది ఎటువంటివాడో! ఏ కిరస్తానీవాళ్ళతోనో గడిపేరకం!’

‘అది చాలాతప్పు అభిప్రాయం తాతయ్యో!’ అన్నాను.

ఇంతలో వాభార్య ఎందుకో పిలిచింది. ఆ సంభాషణ అగిపోయింది; అంతటితో.

రాత్రి రెండుగంటలయింది. క్రొత్త దంపతుల గదిలోంచి గుసగుసలు వినిపిస్తున్నాయి. కిటికీ సందులోంచి వెలుగులు కనిపిస్తున్నాయి. నిద్రరాక, ఏమిటోదక సిగరెట్లు వెలిగించి దాబాపై పంచ చేస్తున్నాను.

రాత్రి రాజారావు ఇంటికి రాలే ప్రాధున్నే పట్టుకో ముకుంటూ ప్రత్యక్షమయ్యాడు అతను. మామూలు ప్రాధున్నే కాఫీ ఫలహారాలు పూర్తి పోయాయి.

‘నూవాళ్ళు పట్టుపడి మని. మనోవారం ఇ. వస్తోందోయి’ అన్నాను.

‘సరే మంచిదే! నేన గిస్తాను. ఈలోగా చుట్టూ చారిత్రిక స్థలాలు చూసివస్తా’ అన్నా రాజారావు.

ఆ వారం నోజుల్లో రాజారావు మట్ల ప్రక్కల గుట్టి, గొప్పరాలు అనేకం చూస్తూ రాత్రి యింటికి వచ్చేసేవాడు. తిర్యాక మేమేమో కబుర్లు చెప్పుకుని పడుకునే వాళ్ళం.

‘క్రొత్త దంపతులు ఎలావున్నారోయి’ అడిగాను ఒకరోజు.

‘ఈదూ కోదూ బాగానేవుంది. కాని ఇది పెద్దలు చేసిన చెల్లొక వాళ్ళు చేసే కున్నదా?’ అడిగాడు రాజారావు.



“పెద్దలే నిశ్చయించారు. దంపతులు దగ్గరి బంధువులైనా, చిన్నప్పటి నుంచి ఒకరి నొకరు ఎరిచున్నా, ఎప్పుడూ మాట్లాడుకోలేదు; కాదు మాట్లాడుకోలేదు” వ్యతిరేకం

“తెలిసి తేలుతూ తమను మించిపోగల తేమ అని పెద్దల భయంకావాలి—లేకపోతే ఇంకా అనవసరమైన వేలయాపాయాలు బుద్ధులేకుండా ఒంటరిగా ఎక్కడైనా పెళ్లి చేసేసుకుంటారేమో అని భయంకరంగా ఉండవచ్చు!” వ్యతిరేకం గా నవ్యాకు రాజారావు.

“అం నే” అన్నా.

“తమ జీవితాల బూజులు దులుపుకోలేని పెద్దలు ఇంకొకరి జీవితాలు దిద్దే ప్రామాణికం ఉంది గర్హించదగిన విషయం” అన్నాడు రాజారావు తీవ్రంగా.

\* \* \*

‘గతం సరించి విచారితే ప్రయోజనం లేదు, ప్రస్తుతం ఆలోచించాలి. నేను చేస్తున్న పనిలోనున్నా’ అన్నాడు రాజారావు ఏదో ఆలోచిస్తూ, సిగరెట్టు పీటనూ!

పరస్పరంగా అన్నాను “అలాగేలే!” అని

మర్నాడు రాజారావు వెళ్లిపోయాడు. అతను వెళ్లిపోవడంవల్ల కలిగిన విరామం నా ఆనందానికి అవకాశమిచ్చిందని సంతోషించాను.

నా వెలుపు మహా రెండుగోజులు పొడిగించాను.

మర్నాడు మధ్యాహ్నం నా పిన్నమ్మ వచ్చింది నా దగ్గరికి మాతాత్మగా!

‘ఒకే! లలిత కనిపించటంలేదురా నిన్న రాత్రినుంచి!’ అంది పిన్నమ్మ! ఆమె ఆశ్రుల నాకు మొదట అర్థంకాలేదు.

సిద్ధాంతిగారు యీ సంగతినిని లోక ప్రోత్సహించే మూలకం అయిందో వారూ.

‘నమ్మకం బూజునే వున్నాను. ఏమైనా కూర్చున్నా రాజారావు లేనతిసుకు పోయామన్నీ మా తిప్ప తెచ్చి పిలువ!’ పట్టి వసారాలో సుల్లితో పలకటం కొరికారు నిన్ను ఏదో సంగతి.

‘నీ లలిత మాటలేను.

మనోగోజు గాలించాం, లలితగోసం. ఎక్కడా కనిపించలేదు. రాజారావు వెళ్లిపోయిన రెండుగోజులకు లలిత కనిపించలేదు. అతను ఎప్పుడూ ఆమెతో మాట్లాడినట్లు కూడా లేదు. రాజారావు యాపని చేశాడని అనుకోడానికి నాకు ఆస్కారం లేకపోయింది.

సిద్ధాంతిగారు దురుదులా, కాలయముడిలా యింట్లో పృథ్విముచేస్తున్నారు. నామీద చెప్పలేనన్ని కారాలు మిరియాలూ పుడుతున్నాయి.

నేనేమీ అసలేకపోయాను సిద్ధాంతిగారి.

మూలగా మానంగా కూర్చున్న శేషమ్మ మామ్యులో విమలతో ఉక్రోశం తాంబి వించింది.

‘నాడిని ఎందుకు అందరూ తినతారు? నాడు చాలమంచిదని చేశాడు. ఆ రాజారావే యీ పెళ్లికి రాకపోతే లలితకు ఈ కుట్టు సంఘం చెంపాలి! పేర్చిగాదు. లలిత అతివోలే చివరే అది చాలమంచిదే! అద్భుతమంటే పెళ్లి జరిగి పోయినా బ్రతుకుతుంది. లేకపోతే! ఇప్పుడు ఆమె చేసిన సాహసం, ఆమెజీవితాన్ని ప్రోత్సహించాలి నడిపించే శక్తియిచ్చి, బాగుచేస్తుంది. నాలా మగి యీ సంఘంలో కచ్చేకంటే పక్షిలా పోయినా బ్రతకడం మేలు. అది నేర్చుకుంది లలిత’. ఒక్కొక్క మాట పిడికలు రాలినట్లు వచ్చింది శేషమ్మ మామ్యు కోటినుంచి. తనమీద బావులా ఎత్తి విషంం రేకెత్తిస్తోందా అని సిద్ధాంతిగారు విస్తుపోయారు ఆ ముసలి వింతతువును చూసి.

‘నువ్వేం మాట్లాడుతున్నావో తెలుసా! శేషమ్మ!’ అరిచాడు సిద్ధాంతిగారు; ఆమె మీద తనకున్న వ్యక్తిగత ప్రభావాన్నింతా కూడా గట్టుకుని.

‘తెలుసు. నీకూ ఆ పిల్లకీ ఏం సంబంధం! దూరపు మట్టమైనంత మాత్రాన, మా కుటుంబాలను యిష్ట మొచ్చినట్లు మూలనాడే దానికీ నీకు మా కుట్టే ఏముంది?’ అందిరి హృదయాలోనూ అణిగి ఉన్న ఆ ఎదురుప్రశ్న శేషమ్మమామ్యు సిద్ధాంతిగారిపై విసిరింది, సుర్యాద, మన్నన మురిచిపోయి.

సిద్ధాంతిగారి ముకుతలముఖం తేగురు ముద్దలా కనిపించింది. కండువా బుజంమీద వేసుకుని లేచాడు తనహయాం అంతరించే రోజులు వచ్చేయని తెలుసుకుని.

‘పోస్టుమేన్! బయటినుంచి పిలుపు! ఉత్తరం విప్పిమోనా. పసుపురాసిన తెల్లకాగితంమీద నల్ల అక్షరాలు కనిపించాయి. ఆశ్రులతో చెడినాను. నవ్వుకున్నా. నా నవ్వులోని ఆనందం ఎవరికీ చెప్పడానికి పిలులేకపోయింది.

‘నాయంత్రం అన్నవరం కొండకు వెళ్ళాలి తియారవు.’ నా భార్యను ఆహ్వానించాను తక్షణం.

‘ఎందుకురా?’ అన్నారంతా

‘నాయుషం’ అన్నా.

నా భార్య తెల్లపోయింది. జేవుణ్ణి మాడ్చానికి కావాలి అనుకుంది.

అన్నవరం కొండమీద చెట్లనీడలో మమ్మలీని ఆహ్వానించడానికి ఎదురుగా

మాడగా నేనా భార్య ఆశ్చర్యపోయింది.

‘క్రోధంపడుతున్నా ఆశ్చర్యంచవయ్యా’ అంటూ అరిచాడు రాజారావు దూరా న్నుంచి నవ్వుతూ.

నా భార్య అది విని ఏదో అర్థమయినట్లు నవ్వింది.

‘మాస్తాకేం! గబగబ ఎక్కండి కొండ! ఓపిక పోగొట్టుకుని పాత దంపతులనిపించుకున్నావు!’ అంది నాభార్య జేభాకోశంగా.

కొండ ఎక్కగానే రాజారావు నన్ను కొగలించుకున్నాడు.

‘ఎలావున్నాయి పరిస్థితులు?’ నవ్యాడు రాజారావు.

‘బాగున్నాయి’ అన్నా.

‘ఇక్కడికి తీసుకువచ్చి, నాకీ అప్పరసను చూపించినందుకు నీకు నా కృతజ్ఞతలు!’

నవ్యాను నేను.

‘మీ శేషమ్మ మామ్యు చేకవోయి!’ మా సమాగమానికి ఆమె పూజారి!”

శేషమ్మ మామ్యు సిద్ధాంతిగారిపై చూపిన క్రాంతిలోని అంతరార్థం నాకు ఇప్పుడు అనిగతిమయింది.

కొండమీది చేచాలయం గంభీరంగా పవిత్ర మానవ ఆశ్రయాల ప్రతిబింబంగా నిలుస్తుంది. కొండమీద రివువును వీచే చల్లగాలిలో పోయినా స్వేచ్ఛగా ఆలయ ప్రాంగణంలో అడుగుకుతూ దైవానికి ప్రణమిల్లాల మేమంతా. కాని, తన పరిస్థితులకు బలియై, యీ పరిస్థితులు కల్పించిన శేషమ్మ మామ్యు మాత్రమే ఆ దేవాలయంలో ప్రతివోలా నా కంటికి కనిపించింది.



స్థాపితము: 1920 సం॥గం.

నమస్తే చర్యవ్యాధులకు,

తెలుపు మచ్చలు వస్తే రా

లకు చికిత్స నిపుణులు.

శ్రీకాకుళం, సలహా ఉచితము

**రెడ్డి & కె.** (రిజిస్టర్డ్)

గోపాలపురి, తూర్పు గోదావరి

(విమాన) తెలుగు

శ్రీకాకుళం నంబిగూడు పండ్లసాదె

అగత్యమైన కుటుంబ బిడ్డలను

**కానీమన** కర్తవ్యము

**కర్తవ్య** గోరూప మాత్రము - 0-0-0

**చాలక్స్** గోరూప మాత్రము - 0-0-0

గోరూప మాత్రము - 0-0-0

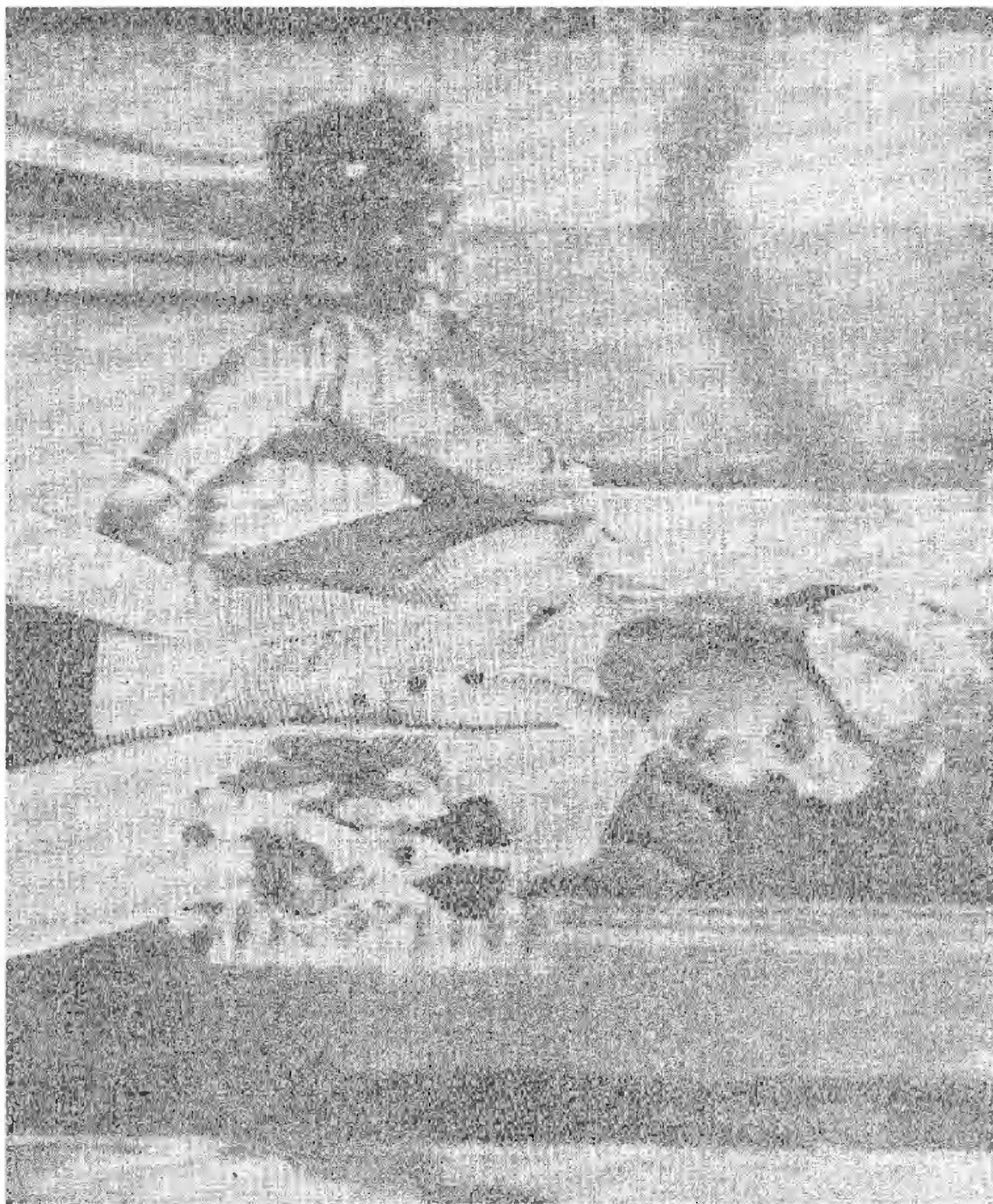
మా మందుల పూర్వ చారిత్రానుబంధము

వివిధ కుటుంబ, సంపద వల్ల మనము అనుభవించు



శంఖచక్రధారి [శిల్పం]







# బాంబాయి సినిమా లేఖ

ప్రభుత్వం ఇవ్వబోయే, పారిశ్రామిక లక్ష్యాల ఆవృత్తి, ముడిఫిలింమీద, విదేశీ చిత్రాలమీద సుంకాలవ్వారా పన్నెండు లక్షల రూపాయల నిధితో ఏర్పడబోయే పెట్టుబడి కార్పొరేషన్ వ్యవహారాలు నవపదానికే నేషనల్ ఫిలింబోర్డు పేరిట ఒక సంస్థ ఏర్పడబోతోంది. ఇందులో ఫిలిం పరిశ్రమవారికి మూడు స్థానాలు కేటాయినారు. సెన్సార్ సంఘాధ్యక్షుడు, అవతరించిన మున్ను ఫిలిం ఇన్ స్టిట్యూట్ అధిపతి,

డాక్టర్ మెంటరీ ఫిలిం కాంట్రీకారి, బాల చలనచిత్ర సంస్థ డైరెక్టర్ మిగతా సభ్యులు సాంస్కృతిక, సాంఘిక, కళారంగాల ప్రతినిధులు మరో ముగ్గురుగా ఉంటారు.

కేంద్ర సెన్సార్ బోర్డు. ఫిలిం ఇన్ స్టిట్యూట్ కార్యకలాపాలను సమన్వయించడం, అడ్మినిస్ట్రేషన్ చేయడం యీ వాటియే ఫిలిం సంస్థ కార్యకలాపాలు. ప్రభుత్వం ఫిలిం డివిజన్ దీనిపరిధిలో ఉంటుంది.

కేంద్ర ప్రభుత్వ సమాచార, రేడియో ప్రసారకాళ కార్యదర్శి శ్రీ పి. ఎం. లాడి

మొన్న ఈ విషయాలు తెలియజేస్తూ ఈ సంస్థ నిర్వహణకు పాలుకు గెండులకు రూపాయల వరకూ ఖర్చుకొగలదన్నారవచ్చే జులైలో, ఈ సంస్థ స్థాపనకు పామెంటులో బిల్లు ప్రవేశ పెట్టబోతున్నారాయన తెలియజేశారు.

విదేశాల చిత్రాలను హిందీలో డబ్ చేయడం, విదేశాలతో కలసి చిత్రాల నిర్మించడం మన చిత్రాలు ఆయా విదేశాల ప్రదర్శించే పద్ధతిలో వివిధ విదేశాల చిత్రాలను దిగుమతి చేసే పద్ధతి ఏర్పాటు చేయడం మొదలైన విషయాలపై ఫిలిం పరిశ్రమ అభిప్రాయాలను కేంద్ర ప్రభుత్వ సమాచారకాళ కోరింది. ఈ సూచనలను-ముఖ్యంగా ఫిలిం దానికి మన ఫిలిం పరిశ్రమలోని వారంతా చాలా హర్షించగలరు. ఎందుకంటే, వారి పుణ్యమందిరం వచ్చే చిత్రాలు ఇక్కడ గాబా



“టాన్ బస్” లో ఎం. ఎన్. రాజు.

చేసుకోవడం జరుగుతున్నా, భారతీయచిత్రానికి కూడా ఆమెరి వాణిజ్యసాయితో ప్రదర్శనకు వస లభించడంతోపాటు విషయం విదితమే.

\* \* \*

ఫనాసినికీతన్ భారతయాత్రపై భారత స్టూడెంట్స్ చిత్ర నిర్మాణంపై సే ఉభయపక్షాలూ తుది ఒప్పందం సుకుష్మాదు. ఇందుకై, "మాన్ ఫీలింగ్" డియో ప్రతినిధి శ్రీ కె. పి. కార్నోవ్ ను సే బొంబాయి వచ్చాడు. రష్యన్ ప్రెస్ ఆయనా, "సయాసంసార్" ఇంటర్వ్యూలో తిరుప్రతి శ్రీ కె. ఎ. అబ్బాస్ ఒప్పందంపై సంతకాలు చేశాడు. ఇతః గార్వం అనుకోనిట్లుకాక, ఇప్పుడు యా త్రాన్ని హిందీ, రష్యన్లతోపాటు ఇంగ్లండ్లోకూడా విడుదలచేయ నిశ్చయించారు. హిందీ చిత్రానికి "పరశ్శత్రు" అని, రష్యన్ చిత్రానికి "సర్పిడియాండ్ ఫ్రీసిన్" అనే పేరు పెడితారు. పై జాగ్రత్తవారికి ఖాటింగ్ పూర్తి అవుతుంది.

ఈ చిత్రంలో సరిస్ ఒక ముఖ్య ధూమిక విన్యహించగలదని పొంకులకు విదితమే. గాత్రే, ఒక సర్వకీ ధూమిక ఉంది. మద్రాసుకు చెందిన ఒక ప్రముఖ సర్వకీతో శ్రీ అబ్బాస్ దీనిపై సంప్రతిస్తున్నాడు.

\* \* \*

తాయ్ ప్రభుత్వస్వస్థాన తయారవు నున్న బాద్ చిత్రం "అంబలిమాల" దర్శన చేతులు మారింది. ఇతః ప్రాంగం నున్న ప్రముఖ ఇంగుకు నియోగించారు తిరిగి ఇత్రుకు విజయభట్తుకు ఒప్పగించి గేవాలర్లో నిర్మించబడున్న ఈ నేడో రిలీజ్ సెట్స్కు వెళ్లిపో ఖాటింగ్ మెహబూబ్ సుడి పాగుతుంది. భరత్ భూషణ్ ముఖ్యనానకృష్ట, ఉల్లాస్, అదలల్, ఇందులో పాల్గొంటారు. వస్తే ఆలీరబా, సంభాషణలు పండిత స్టన్ వ్రాస్తారు. సంగీతం అనిల్ బిస్ మితుకూస్తాడు. కళాదర్శకుడు బి.జి.కాయ్, ఫోటోగ్రఫీ వి. ఆవధూత్, హిస్తారు.

\* \* \*

పుద్దీరాజ్ ఒక చలనచిత్రం నిర్మించ న్నాడు. యిది స్వంత నాటక సంస్థ పుద్దీస్ శేయ్ ద్వారా ప్రసిద్ధికెక్కిన నాటకం "నీ తెలియని చిత్రీకరణ. నిర్మాత సుధాకూడా ఆయన. ఈ చిత్రం వచ్చే వరినాడు సెట్స్కు వెళ్తుంది.

\* \* \*

ప్రభుత్వం బహుమతులిచ్చి గౌరవ తిసు చిత్రాలను ఎన్నిక



రాజ్ కమల్ వారి నాట్యతార, ఝనక్ ఝనక్ పాయల్ బాజ్ చిత్రంలో నృత్యంతో ఈమె మంచిపేరు గడించుకుంది.

చేసే సంఘంలో ఫిలిం పరిశ్రమకు మరొక స్థానంకూడా ఇవ్వాలని దర్శక నిర్మాత శ్రీ వి. కాంతారాం చేసిన ఆభ్యర్థనకు ప్రభుత్వం అంగీకరించింది. ఈ విషయాలపై శ్రీ కాంతారాం, ప్రభుత్వ సమాచార శ్రీ డియో కాళి కార్యదర్శితో జరిపిన సంప్రతింపుల ఫలితంగా ఇది కుదిరింది. ఇప్పుడు శ్రీ కాంతారాం తమ టెక్నికల్ చిత్రం "ఝనక్ ఝనక్ పాయల్ బాజ్"ను కూడా ప్రభుత్వ బహుమతులతోపాటే పంపించడానికి అంగీకరించారు.

\* \* \*

"బాంబే రివ్యూ" అనే కొత్తచిత్రానికి మొన్న ప్రారంభోత్సవం జరిగింది. ఇందులో నటించినవారో నాయిక.

కె. ఎన్. సంగ్, ఓంప్రకాష్, చమన్ ప్రాసాద్, రంజనాకుక, దివ్యచే కొత్తటి పాల్గొంటారు. దర్శకుడు 'అస్తానా' సంగ్ తిం మదన్ మోహన్.

భాగ్యవతి పిక్చర్స్ వారు నిర్మించిన కలూర్ దివ్యత్వం నిర్మిస్తున్న "ఇన్ నాప్" లో కూడా నటించినవారో నటిస్తోంది. ఈ చిత్రనిర్మాణబృందం మైదరా బాద్ లో కొన్ని సన్నివేశాలు ఖాట్ చేస్తున్నాడు.

గత జనవరి 28 విడుదల కావలసిక చిత్రం "జనవరి 28" నిర్మాణం ఇప్పుటికి పూర్తిఅయింది. పేరుమార్చి "భారతి" అని నామకరణం చేశారు. రమేష్ సైగల్ దర్శక

త్యాగ ఈ చిత్రం తయారైంది. ఇందులో నూతన నటీనటులతో పాల్గొంది.

\* \* \*

గతవారం గురుదత్త ఇంట్రో ముగ్గురికి ఫుట్ బాల్ పండుగలు జరిగాయి. ఒకటి గురుదత్త ది. మరొకటి ఆయన కుమారుడు తరుదత్త ది. పన్నెండు గంటల తరువాత, గురుదత్త భార్య, (ప్లేబాక్ గాయనిగీతారాయ్) గీతాదత్త మరొక కులదీపకుడ్డి అందించింది.

\* \* \*

పి. ఎన్. అరోరా నిర్మించిన "అంబాన్" మొన్న విడుదల అయింది. ఎం. సదీక్ దర్శకత్వం తయారైన ఈ చిత్రంలో వైజయంతి

మాల, ప్రదీప్ కుమార్, జానీవాకర్ పాల్గొన్నారు. బస్టిత్యం బాగా వంట పట్టి పోయిన, కలవారి పిల్లవాడి ప్రేమకథను దర్శకుడు సదీక్ చక్కని హాస్య సన్నివేశాలతో, రక్తికరంగా చిత్రించారు. కొండ చరియలలో తిరిగే ఒక అమాయక ఈ చిత్రానికి నాయిక. హేమంతకుమార్ దీనికి మధుర మైన, మరపురాని సంగీతాన్ని కూర్చారు. నృత్యాలు కూడా కంటికి ఇంపుగా ఉన్నాయి. "హుటూటూ" అనే నృత్యం అద్భుతంగా ఉంది.

(ఆంధ్ర వారపత్రిక బొంబాయి విశేషం)

\*\*\*\*\*

## చలనచిత్రాలకు ప్రభుత్వ సత్కారం ప్రాంతీయ నిర్ణయ క సంఘాల ఏర్పాటు

\*\*\*\*\*

1955 లో విడుదల అయిన చలన చిత్రాలలో ఉత్తమ చిత్రాలను, ఉత్తమ కళాకారులను సత్కరించడానికి జరుగవలసిన తీరు గంట్లో తీర్మానం పూర్తికావచ్చింది. అఖిలభారత నిరాయక సంఘం పరిశీలనకై చిత్రాలను ఎన్నిక చేసే నిమిత్తం ప్రాంతీయ సంఘాల ఏర్పాటు అయ్యాయి వారు మద్రాసు, బొంబాయి, కలకత్తా నగరాలలో ఆయా ప్రాంతీయ చిత్రాలను చూస్తున్నారు.

ఈ ఏడాది పోటీకి 51 కథా (ఫీచర్) ప్రధాన చిత్రాలు పోటీచెస్తున్నాయి. వీటిలో కొన్ని కేంద్ర సెన్సార్లకు సంఘ ప్రాంతీయ అధికారులు సిఫార్సు చేసినవి. మిగతావి ఆయా నిర్మాతలు వ్యక్తిగతంగా పంపినవి. వీటిలో ఉత్తమ చిత్రాలకు ఇచ్చే బహుమతులుకాక, పిల్లల చిత్రాలలో ఉత్తమమైనానికి, ఉత్తమమైన డాక్యుమెంటరీ చిత్రానికి ప్రధాన, రాష్ట్రపతుల పేరిట సువర్ణపతకాలు ఇచ్చి గౌరవిస్తారు.

ఈ విధంగా చలనచిత్ర కళను ప్రభుత్వం సత్కరించి ప్రోత్సహించే సంప్రదాయాన్ని కేంద్ర సమాచార, రేడియో ప్రసారాల 1954 లో నెలకొల్పింది.

మద్రాసు ప్రాంతీయ నిరాయక సంఘంలో శ్రీ ఎం. భాష్యం అయ్యంగార్ (అధ్యక్షుడు), శ్రీమతి మంజు భాషిణి, డా॥ ఎం. వరదరాజన్, ప్రొ॥ ఆర్. సుబ్బారావు, డా॥ అయ్యప్పన్, శ్రీ ఎ. రామయ్య, శ్రీ బి. పి. గుప్త ఉన్నారు.

బొంబాయి సంఘానికి శ్రీ ఎం. డి. భట్, కలకత్తా ప్రాంతీయ సంఘానికి ప్రొ॥ ఎన్. కె. నిధాంత అధ్యక్షులు.

## 'ఉత్తమ కన్నడ నటి'గా జమునకు గౌరవం

కన్నడ చలన చిత్ర భిమానుల సంఘం, 'చలచిత్ర' సంస్థవారు కన్నడ చలన చిత్ర కళాకారులను గౌరవించడానికి తలపెట్టిన కార్యక్రమంలో, ఎ. వి. ఎం. వారి "అదర్బ సతి" చిత్రంలో నటించిన 'జమున'ను ఉత్తమనటిగా ఎన్నిక చేశారు. ఎ. వి. ఎం. వారు "నాగుల చనితీ" కి ఈ చిత్రం కన్నడ సరి అన్ని విషయం విదితమే.

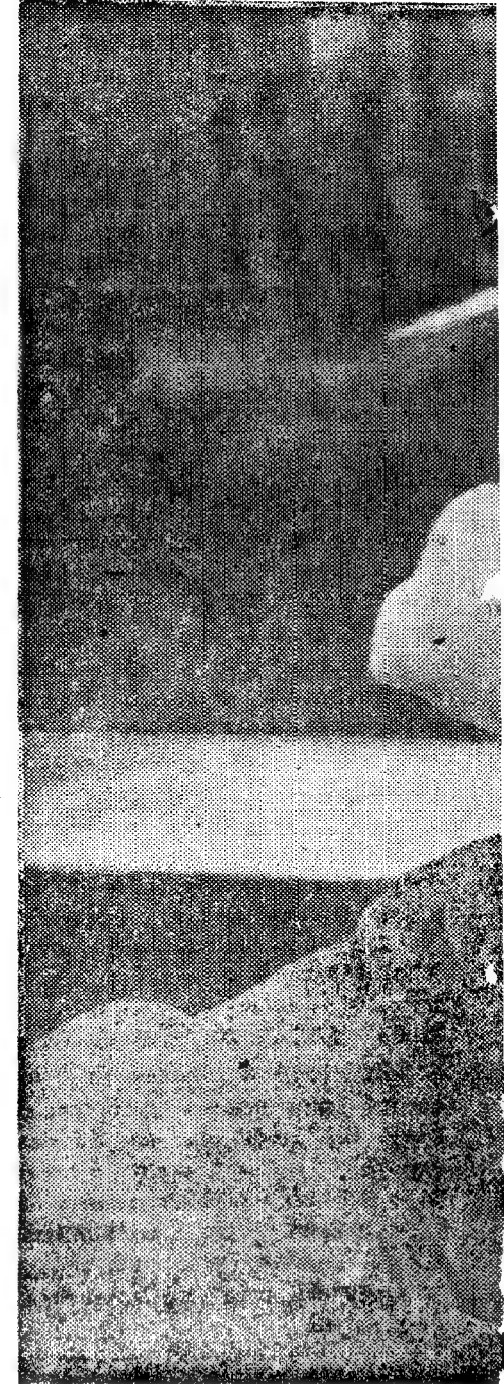
ఈ చిత్రాన్ని ఉత్తమ చిత్రంగానూ, దర్శకుడు శ్రీ చిత్రపు నారాయణమూర్తిని ఉత్తమ దర్శకుడుగాను కూడా వీరు ఎన్నుకొన్నారు.

\* ~~~~~ \*

## సినిమా వార్తలు

\* ~~~~~ \*

ప్రభా ప్రొడక్షన్స్ వారు "అడపెత్తనం" అనే చిత్రం నిర్మిస్తున్నారు. అంజలి, నాగేశ్వరరావు, ఇందులో ముఖ్యభూమి కలు నిర్వహిస్తున్నారు. కన్నాంబ, రాజసులోచన, నూర్జుళ, అమృత, కలంగి, గుమ్మడి, చలం, కుటుంబరావు, నల్ల రామమూర్తి, అల్లు రామలింగయ్య, బాలకృష్ణ, మొదలగు నటీనటులంతా పాల్గొంటున్న ఈ చిత్రానికి శ్రీ సి. ఎన్. రావు దర్శకుడు. కళ, మాటలు శ్రీ వినికెట్టి శ్రీరామమూర్తి.



సంగీతం శ్రీ రాజేశ్వరరావు. ఫోటోగ్రఫీ : ఆజిత్ కుమార్.

ఎక్కిల్ చేసిన ఫీలిం ఇప్పటికీ నాలుగు రోజుల పూర్తి కావచ్చింది. నవంబరు నాటికి చిత్రాన్ని విడుదల చేయాలని నిర్మాతల సంకల్పం.

\* \* \*  
పి. ఎన్. రంగా కొత్తచిత్రం 'మార్కం'





నమలే పిక్చర్స్ వారి "అమరజీవి"లో నానితి.

జేయి' ఆయన స్వంతంగా నిర్మించిన విశిష్ట సుడియోలో తయారవుతోంది. పెద్ద కత్తిం చాయగ్రహణ కూడా రంగాగారి నిర్వహిస్తున్నారు.

నాగయ్య, ప్రద్యుమి, ఆమె పుత్రులు బాన్స్ ఇందులో పాల్గొంటున్నారు. రచన చమ్మకూల రాఘవాచార్య. సంగీతం విశ్వ

నాథం, రామమూర్తి సమకూర్చుతున్నారు.

ఆంధ్రలో విజయవంతంగా నడిచిన అన్ని లూరూ పిక్చర్స్ వారి 'దొంగరాముడు' చిత్రం 'తిరుట్తురావు' పేరిట రిమేక్ లా విడుదల అయింది. రిమేక్ చిత్రానికి ఉదయ కుమార్ మాటలు, కడ్డ రాసిన పాటలు

వ్రాశాడు.

ఈ సంవత్సరం ప్రతి వారాల్లోనూ, ఈ చిత్రాన్ని హిందీలో కూడా నిర్మించాలని సంస్థించినట్లు తెలుస్తోంది.

జూపిటర్ పిక్చర్స్ వారి రెయిన్ చిత్రం "ఉమాసుందరి" జూలై 20 న విడుదల

# నినిమూ వార్తలు

అయింది. 'నెలతెం గాల్' అనే తమిళ చిత్రం ఆధారంగా తయారైన ఈ చిత్రంలో ఎన్.టి. రామారావు, శ్రీరంజని, నాగయ్య, కన్నాంబ, రేలంగి, బాలసరస్వతి ప్రభృతులు నటించారు. దర్శకుడు శ్రీ పి. పుల్లయ్య, సహదర్శకుడు, శ్రీ లంక సత్యం.

ఎర్రువారి "భలేరాముడు" చిత్రం జూలై 15 న విజయవాడ సరస్వతి పిక్చర్ పాలెస్ లో శతదినోత్సవాలు చేసుకొంది. హరితి. నాగేశ్వరరావు, రేలంగి, సి. ఎన్. ఆర్. సుమర్తి, చలం, హేమలత, గిజ ప్రభృతులు నటించిన ఈ చిత్రం రాజమండ్రి గుంటూరు, తెనాలి మొదలైన పట్టణాలలో గూడా శత దినోత్సవాలు జరుపుకోతోంది ఈ చిత్రం దర్శకుడు శ్రీ వేదాంతం రాఘవయ్య. శ్రీ రాజేశ్వరరావు సంగీతం పనులుకూర్చారు.

శ్రీ రాజరాజేశ్వరి ఫిలిం కంపెనీవారు రెండు పాదాణి: చిత్రాలు నిర్మిస్తున్నారు. మొదటిది 'శ్రీకృష్ణమాయ' రెండవది 'మూలైలాసము' ఈ చిత్రాన్ని తెలుగు తమిళ కన్నడ భాషలలో నిర్మిస్తారట. 'భూకలన్' అనే పేరుతో 1940 ప్రాంతం లోగా ఫేమస్ టాకీస్ వారు ఒక చిత్రం

నిర్మించారు. అందులో శ్రీమతి కన్నాంబ, శ్రీ శే వేయూరి గంగయ్య పాల్గొన్నారు.

రాజరాజేశ్వరి ఫిలిం కంపెనీ అధిపతి శ్రీ నాగభూషణం దర్శకత్వం తయారవుతున్న మరో పాదాణి: చిత్రం 'నాచిత్ర' శ్రీమతి ఎన్. వరలక్ష్మి నిర్మిస్తున్నది.

నారాయణ్ కంపెనీ అధిపతి శ్రీ నారాయణ అయ్యంగార్ 'జేవతి' అనే పేరుతో ఒక హిందీ చిత్రం నిర్మించారు. అంజలి, వైజయంతిమాల, జెమినీ గజేశన్ నటించిన ఈ చిత్రం బొంబాయిలో ఆగస్టు 10 న విడుదల కావోతోంది డిక్షిణ భారతంలో విజయవంతంగా నడిచిన "కణవి నే కన్ కంపె దైవం" అనే తమిళ చిత్రం దీనికి మార్పిక. దర్శకుడు శ్రీ పల్లవ్వు.

ఈ చిత్రంలో నాలుగువేల ఆడుగుల భాగాన్ని గేవాలర్ లో షూట్ చేశారు.

హిందీ మార్కెట్ లో ప్రవేశిస్తున్న మరో సంస్థ మద్రాసు సిని కార్పొరేషన్. వీరి తమిళ చిత్రం "సులే బకావలి"లో కొన్ని సన్నివేశాలు తిరిగి షూట్ చేసి, హిందీలో విడుదల చేస్తున్నారు. ఆగస్టు లోనే ఇదికూడా విడుదల కౌరవ్వు. ఎం. జి. రామచంద్రన్, టి. ఆర్. రాజసుమారి, జి. వరలక్ష్మి పాల్గొన్నారు.

హిందీ మార్కెట్ లో ప్రవేశించి సత్పతి తాలు నాధించిన వారిలో ఏ. వి. యం.

అధిపతి శ్రీ మెయ్యప్పన్ ఒకరు. ఆయన నిర్మించిన హిందీ చిత్రం "భాయ్ భాయ్" ఉ తెర్రాది న జనోత్సవాలు చేసుకుంది. ఆ చిత్రం బొంబాయి నగరంలోనే మూడు ధియేటర్ లో నడుస్తోంది. ఈ విజయాన్ని పురస్కరించుకొని శ్రీ మెయ్యప్పన్ ఇపుడు మరి మూడు హిందీ చిత్రాల నిర్మాణానికి సన్నాహాలు చేస్తున్నారు. మొదటిది, డిక్షిణ భారతంలో విజయ యాత్ర చేసిన 'విజయ' వారి మిస్సమ్మ విజయ సంస్థ అధిపతి శ్రీ నాగిరెడ్డిగార్ దీన్ని లోగడే హిందీలో నిర్మించాలని ఆనుకున్నారు. గాని దిరిమిలా నిరమించుకున్నారు. ఇపుడు మెయ్యప్పన్ ఆ కథను కొన్నారు. విజయవారి 'మిస్సమ్మ' చిత్రానికి దర్శకత్వం వహించిన శ్రీ ఎల్. వి. ప్రసాద్ కీ హిందీ చిత్రాన్ని గూడా ఒప్పుగిస్తారు. నటీనటులను మాత్రం ఉ తెర్రాది నుండి తీసుకురావాలని ప్రయత్నాలు చేస్తున్నారు. ఆమయ్య ఎర్రన్ జేవాండ్ లను బుక్ చేస్తారనుకున్నారు క్రిందటి నెల శ్రీ మెయ్యప్పన్ బొంబాయి వెళ్ళి మీనాకుమారిని 'కెలోర్ కుమార్'ను బుక్ చేశారని తెలిసింది. మిగతా నటీనటుల విషయం ఖరారు కావడం.

ఎ. వి. యం. నిర్మించబోయే మరో హిందీ చిత్రానికి మహారాష్ట్ర దర్శకుడు, రాజా పరంజీ పై నిర్మకత్వం వహిస్తారట. శివానాయ్, భిడ్డి, సర్పి, చంటి చిత్రాలు నిర్మించిన సం తోషి మూడవ చిత్రానికి దర్శకుడట. కథ కూడా ఆయనే తయారుచేస్తారు.

## తిలక్ పై

### డాక్యుమెంటరీ చిత్రం

భారత ప్రభుత్వం పనులను, శ్రీ చిత్రం బజేర్ గోకమాన్య బాలగంగాధర తిలక్ శీలి విశేషాలను. ఆయన కృషి ఫలితాలను చిత్రీకరిస్తూ డాక్యుమెంటరీ చిత్రం ఒకటి నిర్మించారు. భారత విపనోద్యమ నాయకుడుగా, పిత్రికుల్యుకుగా, కాంగ్రెసు పతాకచ్ఛాయకు మ్యూజింగతి ప్రజలను ఆకట్టుకొని వచ్చి 'జాతీయ కాంగ్రెసు' అన్ని పేరును స్థాపించేసినవాడుగా లోక మాన్యము సాగించిన వివిధ కార్యకలాపాలను యాపదానికి ఆయన దర్శితత్వక స్థలాలకు వెళ్ళి శ్రీ బజేర్ వివిధ సన్నివేశాలు చిత్రించారు. చిత్రం పాడుగునా ఆవసరమైన చోట్ల తిలక్ ఛాయాచిత్రాలను పొదిగారు. కొన్ని చోట్ల మాత్రం శ్రీ గజానన శాగీర్థార్ తిలక్ గా కనబడతారు.



చిత్రభారత్ వారి కన్నడ చిత్రం "భాగ్యచక్ర" కు వాహినీలో మొన్న పాటల రికార్డింగ్ జరిగింది. ఈ చిత్రంలో, శ్రీ డి. ఎల్. నారాయణ (విశ్వదా), సంగీత దర్శకుడు శ్రీ విజయభాస్కర్, ఛాయాగ్రహణ దర్శకుడు శ్రీ వి. ఎన్. రెడ్డి, కెమెరామన్, నిర్మాత ఎన్. జి. రావు, వాహినీ రికార్డిస్టు శ్రీకృష్ణన్ ఉన్నారు.

“అమ్మా! అమ్మా! పాపం  
వాడేవనో బయట గోల పెడు  
తున్నాడమ్మా. వాడికేమేనా  
ఇద్దామా?”

“నాతంజే అలాగే ఇద్దాం.  
పాపం ఏమిటి వాడిగోల?”

“పీచుమిఠాయి కానీ కానీ  
అని.”

## సిని తెక్కిషియన్ల సంఘం

దక్షిణభారత సిని తెక్కిషియన్ల సంఘం  
సర్వసభ్య సమావేశం జూలై 15 న జరిగింది.

అధ్యక్షుడు శ్రీ కృష్ణన్ మాటాడుతూ  
అఖిలభారత స్థాయిలో సిని తెక్కిషియన్ల  
సంఘాన్ని ఏర్పాటు చేయడానికి కృషి  
జరుగాలన్నాడు.

సంఘ కార్యదర్శి శ్రీ నబ్బువీర రజనీ  
కాంత్ వారికనివేదికను సమర్పించారు.

అసంతరం కొత్తసంవత్సరానికి ఈ క్రింది  
కార్యక్రమాన్ని ఎన్నుకున్నారు:

అధ్యక్షుడు: శ్రీ ఎ. కృష్ణన్, ఉపా  
ధ్యక్షులు శ్రీ హరిపాదచంద్ర, శ్రీ నిమయ  
ఘోష్, కార్యదర్శులు శ్రీ ఎన్. కృష్ణ  
స్వామి, శ్రీ వి. శ్రీనివాసన్, కోశాధికారి  
శ్రీ సి. ఎ. రామకృష్ణన్.

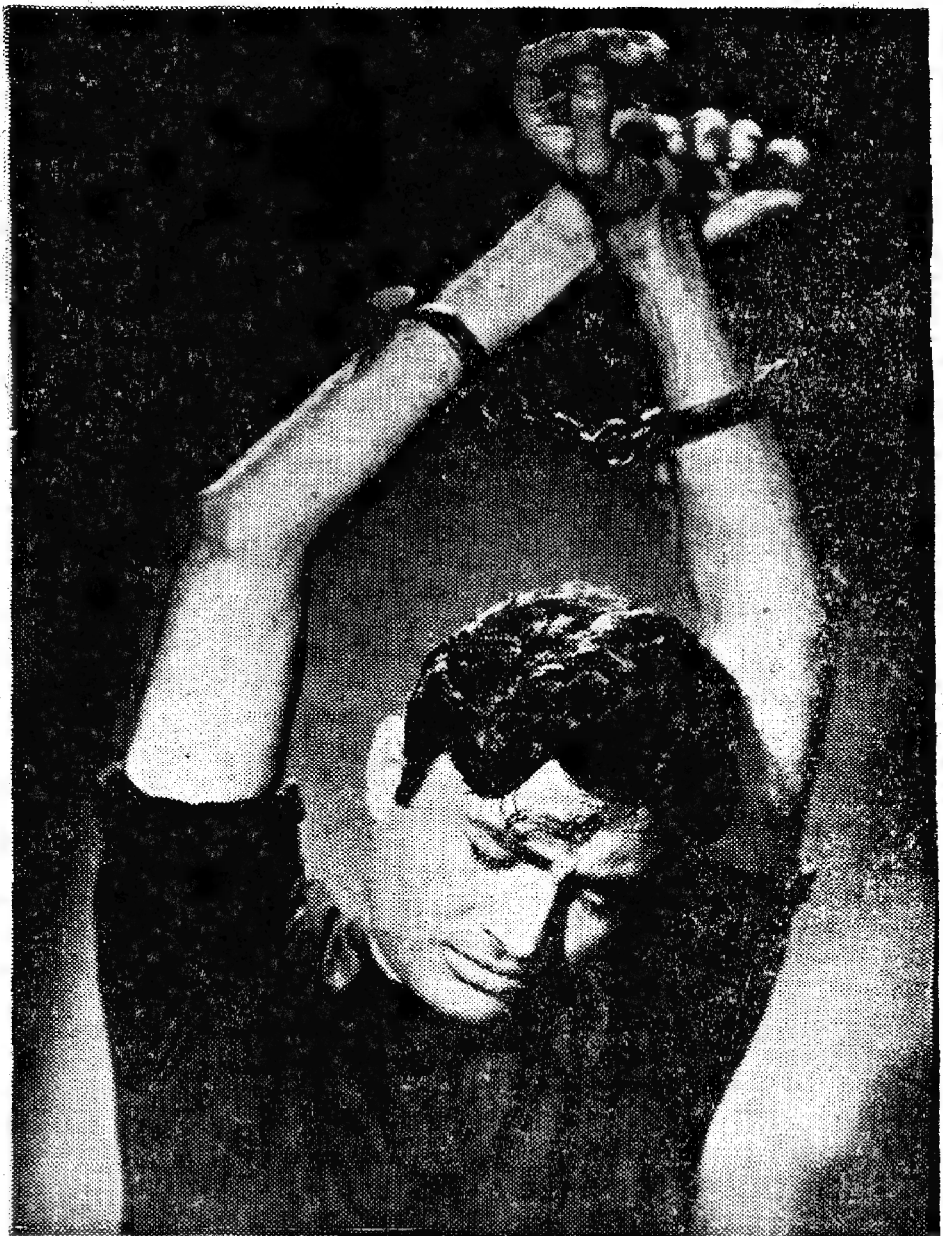
## ‘రక్తశులు’ నాటకం

రవి అర్జు థియేటర్ (మద్రాసు) వారు  
జూలై రెండోవారంలో “రక్తశులు” అనే  
నాటకాన్ని నెల్లూరులో రెండు రోజులు  
ప్రదర్శించారు. “విడి నిజం” లో హీరో  
శ్రీసి. నాగభూషణం ఈ ప్రదర్శనలను నిర్వహించారు.  
‘రక్తశులు’ అనే తమిళనాటకం  
దీనికి మాతృక. శ్రీ పాలకుమ్మి పద్మరాజు  
దీనికి మాటలు వ్రాశారు. నాటక ప్రదర్శన

**ప్లేటోడెంట్**

దంపతీములను  
సంహరించే పండ్లపాడి  
శ్రీవత్స కైమకల్స్ డి. డ్రస్ట్  
లిమిటెడ్. మద్రాసు-30

ఆంధ్ర - వారపత్రిక



గురుదత్ కొత్తచిత్రం “సి. ఐ. డి” లో దేవానంద్.

నలో తమిళులు కొత్తపద్ధతులు ఆవలంబించి,  
మంచి ఫలితాలు సాధించారు. ఇప్పుడు  
నాగభూషణం ఈ నాటకం విషయంలో  
ఉత్సాహంతో కృషిచేసి కొత్త పద్ధతులలో  
వివిధ సన్నివేశాలను చిత్రించారు.  
ఇందులో నాయకభూమిని ఆయనే  
నిర్వహించారు. ఆయన శ్రీ,  
లలితబహరి, రామలిలకం, సత్యవతి, భ్రమ  
కాంబ, శ్రీ రమణమూర్తి, కొందా శేషగిరి

రావు, వి. నాగేంద్రరావు, ఎం. సత్య  
రావు మొదలైనవారు పాల్గొన్నారు. నాటక  
ప్రదర్శనాశిల్పంలో కొత్తదనాన్ని అన్వేషించే  
నాగభూషణంగారి ప్రయత్నం  
నెల్లూరులో ప్రశంసలందుకొంది. దీన్ని  
పురస్కరించుకునే, ఆంధ్రలోని వివిధ  
కేంద్రాలలో ఈ నాటకాన్ని ప్రదర్శించా  
లని, రవి థియేటర్స్ సంకల్పించారు.

\* \* \*



# అరుణ వలయం

అనువాదం: "ప్రద్యుమ్న"

(గత అధ్యాయం తరువాయి)

ధారితాద్రుమండ్ తన బసలో అప్పుడే భోజనం పూర్తిచేసి, చిరిగిన మేజోళ్లు కులుకూ కూర్చున్నది ఆమె ఆలోచనలు మళ్ళిమళ్ళి జాక్ బియర్డ్ మార్ ప్రెజ్ బాతున్నాయి అతన్ని కూర్చు ఆలోచించకుండా ఆమె విశ్వాసయత్నం చేస్తోంది ఆ తన ఆలోచన తచ్చినప్పుడల్లా ఆమెకు తీవ్రమైన బాధ తప్పదు ఆమె భూతి కలగడం లేదు ఇలా ఒంటరిగా, ప్రకాంతంగా కూర్చున్నప్పుడల్లా ఆమెకు అతని ఆలోచనలే వినాయి నాటినుంచి తప్పించుకోవడానికి కుసుతున్న మేజోళ్లు ఆక్కడే పారేసి మరే దేవా పనిచేయమని అనుకున్నది ఇంతలో డెల్ మోగింది

ఆమె తలుపు తెరిచింది ఎవరో వార్తా జూగు ఆమె కోక నలుచదిరింక ఉన్న పార్సలు ఇచ్చాడు అది బూట్లు పెటుకు నే పెట్టెలాగా ఉంది

పై ఆమె పేరు, చిరునామా అయ్యు అక్షరాలూ ఉన్నాయి అది మాత్రంగా నే పార్సలు ఎవరు పంపించింది ఆమె కఠగతి మేటాయించి ఆమె హృదయం వేగంగా కొలుకున్నది

తెరిగి గదిలోకి వచ్చి దారాల కోసి పెట్టె తెరిచింది. పె భాగాన ఒక కార్డు ఉన్నది అది అరుణ వలయం పంపిన సందేశం

"నీకు ఫ్రాంకుంట్ ఇంట్లోకి దొంగ తెలుసు అతని పునాగారం దిగువ బాంబ్ బ్రాక్ గది ఒకటి ఉన్నది అంగులోకి దొంగలొచ్చి దారి ఉన్నది ఈ పెట్టిలోని వస్తువులతో దొంగలొచ్చికి ఎలాగో వెళ్ళు నేను మళ్ళి నీకు చెప్పే వరకూ ఆ భూగంభ గృహంలోనే వది ఉండు"

పెట్టిలోని వస్తువులు తీసింది ఒక బ్రతుగ పులు ధరించే పెద్ద సెన గ్లోవ్ అది ఎడమచేతిది మరొకటి పొడుగుగా బాగు కాని ముసలాదిగా, అందు పదునుగా ఉన్నది ఈ శంకూ తప్పు పెట్టెలో ఇంకేమిలేవు నాటకీయ మానూ చాలసేపు కూర్చుంది. అరువాతి లేచి డెలిఫోను వద్దకు వెళ్ళి ఏదో సంబంధం చెప్పింది కొంతసేపు

వేచిఉండి కాని ఆ సంబంధం నుండి సమాధానం రావడం లేదని అపకేటరు చెప్పడంతో రిసీవరు పెట్టేసింది

చేతి గడియారం చూసుకుంది ఎనిమిది వాటింది ఆమె తొమ్మిదింటికి ఫ్రాంకుంట్ ఇంట్లో ఉందాని వ్యవహారేను చేతి సంచీలో గ్లోవ్, బాకు పెట్టుకుని పొడుగాటి ఓవర్ కోటు ధరించి బయటికి వెలింది

అరగంట తరవాత, ఇన్ స్పెక్టర్ పార్, డి టెక్స్ యే గా ఫ్రాంకుంట్ భవనం మెట్లెక్కారు ఒక నాకరు వారిని లోపలికి ప్రవేశపెట్టాడు ఇల్లంతా విద్యుద్దీపాలతో ప్రకాశిస్తోంది హాలులో అన్ని లైట్లు వెలుగుతున్నాయి పై మెట్ల వద్ద కూడా లైట్లు వెలుగుతున్నాయి పరమలోభియైన హార్వె ఫ్రాంకుంట్ అన్ని లైట్లు వెలిగించి ఉండడం విశేషమేనని డెరిక్ యేల్ తలపోశాడు సాధారణంగా ఫ్రాంకుంట్ హాలులో ఒక చిన్న లైట్లు మాత్రమే వెలిగించి ఉండు తాడు అవసరమైనప్పుడూ మిగతా ప్రతిగది చీకటిగా వే ఉంటుంది

పరివాగారానికి హాలులోంచి దొంగ ఉంది తలుపులు బార్లా తెరిచి ఉన్నాయి ఆ గదిలో కూడా అన్ని లైట్లు వెలుగుతున్నాయి

డస్కు వద్ద హార్వె ఫ్రాంకుంట్ కూర్చుని ఉన్నాడు ఆ రిసీవ్ లో ఎటున్న అతని ముఖంపై చిరునవ్వు తోలుకొడుతున్నది గొప్ప ఘనకార్యం చేయగోతున్నట్లు అతని ముఖంలో గర్వం కనిపిస్తోంది

"రండి, రండి మీకు ఒక ముఖ్యమైన విషయం చెప్పబోతున్నాను అదివని మీరు విపరీతమైన సంభ్రమాశ్చర్యాలలో మునిగి పోక తప్పదు," అని ఫ్రాంకుంట్ ఘనమునిగా నవ్వుకున్నాడు "నేను ఇంతకు ముందే చిప్ ఎమిషన్లు కూడా డెలిఫోనులో పిలిచాను" అని పార్ తో అన్నాడు "ఇటువంటి సందర్భాలలో కొంచెం జాగ్రత్తగా ఉండడం అవసరం మీరు మళ్ళీ ఈ గృహంనుంచి వెళ్ళిపోయేటప్పుడు మీకు ఏ ప్రమాదం సంభవించినా సంభవించకమ్మ మన రహస్యం ఎక్కువ మందికి తెలియడం మంచిది కాదుగదా! మీరు మీ ఓవర్ కోటు విప్పే నెయ్యిరమ్మ.

నేను విషయమంతా చెప్పడానికి చాలా సేపు పడుతుంది"

ఇంతలో డెలిఫోను డెల్ మోగింది. ఫ్రాంకుంట్ రిసీవరు తీశాడు

"ఆ, ఎవరు, మీరా, కర్నల్ కే మ కే నేను మీకు ఒక ముఖ్యమైన విషయం చెప్పవలసివుంది మరో రెండునిమిషాల్లో మిమ్మల్ని పిలుస్తాను మీరక్కడే ఉంటారుగా మంచిది" అని రిసీవరు మళ్ళి పెట్టె తాడు ఏదో సందిగ్ధంలో ఉన్నట్లు కనుబొమలు ముడిచి ఆలోచించాడు తరువాతి ఇలా అన్నాడు

"నేనిప్పుడు చిప్ ఎమిషన్ లో మంగుళాల్లాడారి మీరు మరోలా భావించక అతని గదిలోకి వెళ్ండి తలుపు వేసేయ్యండి. ఇప్పుడు నేను మాట్లాడ బోయేది మీకు ముందే తెలిసిపోతాడను మిమ్మల్ని ఒక్కసారిగా ఆశ్చర్యంలో నుంచీ వెయ్యాలని నా ఉద్దేశం"

"అలాగే" అని పార్ గది లోంచి వచ్చే తాడు

డెరిక్ యేల్ సందేహిస్తూ నిలబడ్డాడు.

"మీరొప్పుకు చెబుతామన్నది అరుణ వలయం పరించేవా?" అని అడిగాడు

"నేను చెబుతానన్నానుగా, తొందరపడకండి ఒక్క అయ్యు నిమిషాలు ఒకిత పలంకి మీకు ఎలాంటి రహస్యాలు చెబుతానో చూడు గదా నీ," అన్నాడు ఫ్రాంకుంట్ డెరిక్ యేల్ నవ్వాడు అప్పుడే హాలులోకి అరుణ వెళుతున్న పార్ కూడా చిగినవ్వు నవ్వుకున్నాడు

"మీరు చెప్పేది ఎంత గొప్ప రహస్యమైనా నన్ను ఆశ్చర్యపరచేదు", అన్నాడు యేల్

యేల్ గదిలోంచి వచ్చేస్తూ తలుపు పలుకుని వేసేయ్యగోమనిలబడి ఫ్రాంకుంట్ తో "మీరు చెప్పేది చెప్పాక, మీరు ధారితాద్రుమండ్ ను కూర్చుకోని అద్భుత విషయాలు చెబుతాను ఒ, మీకు అది అద్భుతంగా కనిపించకపోవచ్చు కాని చింతే మీకే తెలుస్తుంది నేను చెప్పేది అగ్గుతమా, మీరు చెప్పేది అద్భుతమా" అన్నాడు

డెరిక్ యేల్ ముఖంలో చిరునవ్వుచూసి  
భార్యను విషయం విన్నదానికే ప్రాయంట్  
ఆసక్తి ఏమీ కనపరచ లేదని పార్ అను  
కున్నాడు. యేల్ తిలుపుచూసి ఇవతలికి  
వచ్చాడు.

“పార్! ఇరడు చెప్పేదేమిటంటుంది?  
కర్నల్ తో మాటాడాలన్నాడు, ఏమిటో  
అది?” అని యేల్ అన్నాడు.

ఇద్దరూ బ్రామింగ్ రూమ్ లోకి వెళ్లారు.  
అక్కడ కూడా అన్ని లైట్లు వెలిగించి  
ఉన్నాయి. అక్కడ ప్రాయంట్ బట్టరు  
సీర్ అనేవాడున్నాడు. వాణ్ని చూసి  
స్ట్రీర్! ఇన్వేస్టిమెంటి విశేషం?” అని యేల్  
అడిగాడు.

“ఏమోనండి తెలియడం లేదు. మిస్టర్  
ప్రాయంట్ సాధారణంగా కరెంటు ఖర్చు  
చేయరు. ఇవాళ ఎందుకో మరి లైట్లన్నీ వెలి  
గించి ఉంచాలని, ఎటువంటి ఎటువంటి  
నని జాగ్రత్తగా ఉండాలని మమ్మల్ని  
హెచ్చరించారు. ఇలాంటిది ఎప్పుడూ జరగ  
లేదు మరి. అన్నిటికంటే, జేబు లో  
రెండు నిండు రివాలవర్లు పెట్టుకొని ఉన్నా  
డాయన, అదే ఆశ్చర్యంగా ఉంది. ఆయనకి  
అవి దగ్గరంచుకునే ఆలవాటులేదు,” అని  
బట్టరుసీర్ చెప్పాడు.

“ఆయనదగ్గిని రివాలవర్లు ఉన్నాయని  
సీకలా తెలుసు?” పార్ తీవ్రకంఠంతో  
ప్రశ్నించాడు.

“వాటిలో తూటాలు వేసే నింపి ఇచ్చాను  
ననక,” అని బట్టర్ సమాధానమిచ్చాడు.

డెరిక్ యేల్ కూలపాటపాడుతూ పార్  
నంక చూశాడు.

“బహుశా ఆరుగులయంనుండి ఎవడైనా  
రావచ్చునని ప్రాయంట్ అనుచు నిస్సన్నా  
డలేఉంది,” అన్నాడు యేల్. “అన్నట్లు,  
మనముల్ని ఎవర్నయినా కాపలా  
ఉంచావా?”

“వీధిలో ఇద్దరు డిటెక్టివులను అట్టే  
పెట్టాను. అనంతరమే వెంటనే రావలసిం  
దని ఆజ్ఞాపించాను,” అని పార్ చెప్పాడు.

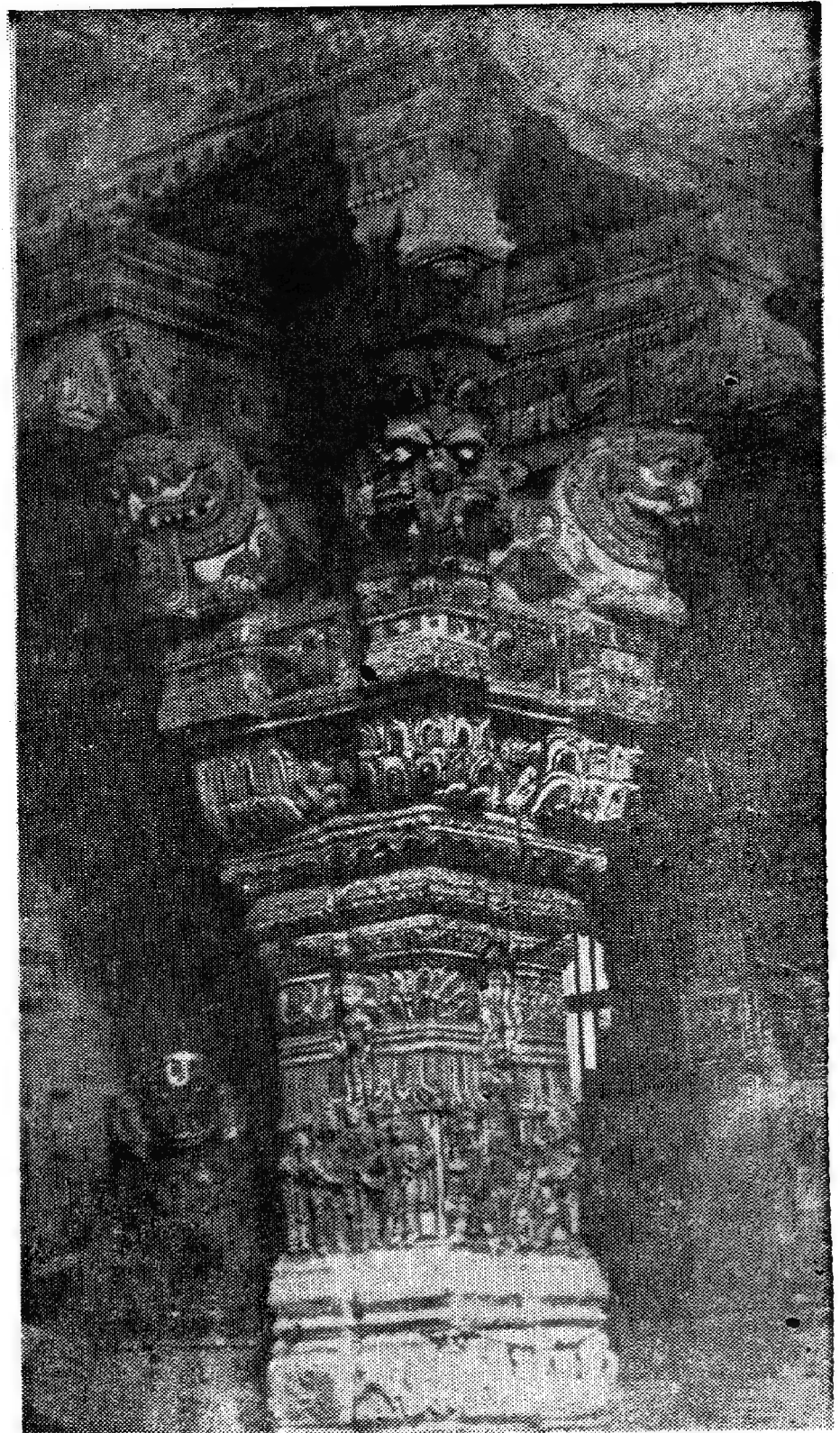
గది తిలుపులు వేసి ఉండవలసి, గోడలు  
చాలా దృఢంగా, ముందంగా కట్టినవి  
కొవసంచేత ప్రాయంట్ తెలిపానులో  
మాటాడుతున్న శిబ్దమేమీ వినిపించలేదు.

ఒక అరగంట గడిచింది. డెరిక్ యేల్ కు  
వసుగుపుట్టింది.

“స్ట్రీర్! పోయి చూసినస్తావా, ఆయనేమి  
చేస్తున్నాడో?” అని అడిగాడు.

“నేను వెడితే ఆయన తివరారండి.  
పిరిక్తిగాని మేము వెళ్లిము. మీరు వెళ్లి  
చూసినరండి”

పార్ మెల్లిగా ముందుకువెళ్లి, ఏదో  
అనుమానం తట్టినట్లయి గోడలన తిలుపులు  
తెరిచాడు. లైట్లు కడిపగ్గనగా వెలుగు

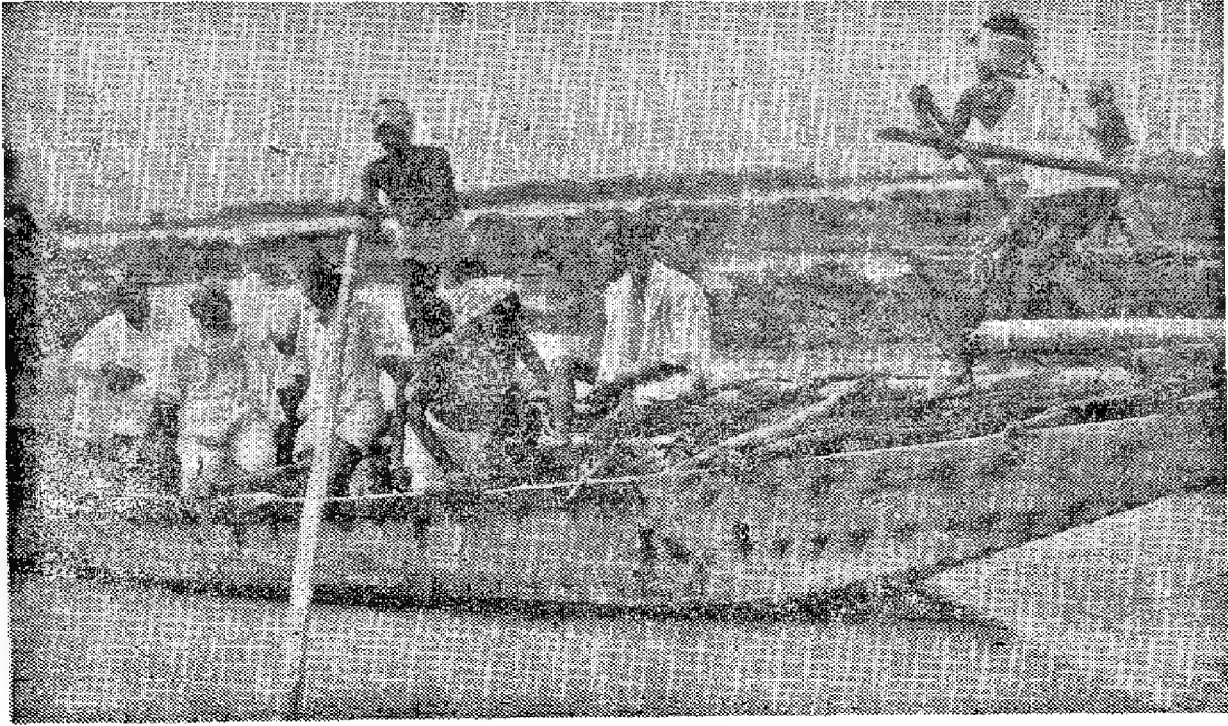


కాశీశ్వరాలయమండప శిల్పం

ఫోటో: సిన్వాజీగిరిధర్.



# వ ర ద ల ప్ర శ యం



ఈ మాసం మొదటివారం నూగ్గూరుపేట, సూరూరు, వాయుడుపేట ప్రాంతంలో బహుమండపైన వానలుపరిశి, కెరువులూ, వానలూ వీకమై వరదలుపంభించాయి. ఆ సేక గ్రామాలు కొట్టుకుపోయి చాలా ఆస్తినష్టం, వరదల్లో 65 మందికి పైగా జననష్టంకలిగాయి. కలకత్తా-మద్రాసు రైలుమార్గం చెబ్బతివడం మూలంగా నూగ్గూరుపేటలో నిలిచిపోయిన గ్రాండ్ బ్రింక్ ఎక్స్ప్రెస్ ప్రయాణీకులను పడవల్లో అక్కంపేటకు చేరవేయడం, అక్కణ్ణించి మద్రాసు ప్రయాణీకులు ప్రత్యేకరైలును ఎక్కుతూ ఉండడం ఈ చిత్రాల్లో చూడవచ్చు.





అందుచేత కొంచెం గుచ్చి గుచ్చి అడుగు  
కున్నాను. ఆ తిలుపును చప్పుడు  
కాకుండా తీయడానికి వీలుందా?"

"అ. నిశ్చయంగా తీయవచ్చును. సరే, ఈ  
ఉత్తరాలు వేటికై వా సమాధానాలు  
రాస్తారా?"

యేర్ ఉత్తరాల్ని చక్కకి తోసే  
కాదు.

"మిస్ట్రెసుండే! రాత్రి నువ్వేం చేస్తు  
న్నావు? నూటిగా ప్రశ్నించాడు డబ్ల్యువ్.

"ఇంటి దగ్గరే ఉన్నాను" అంటూ  
చేతులు వెనక్కి వెట్టుకున్నది. ఆమె  
ఒక్కసారిగా చిగుసుకున్నట్లు  
అతిడు కనిపెట్టాడు.

"రాత్రింతా ఇంటి దగ్గరే ఉన్నావా?"  
ఆమె సమాధానం చెప్పలేదు.

"రాత్రి ఎనిమిదిన్నరకి నువ్వు ఒక చిన్న  
పార్టీలు చేతుల్లో పట్టుకుని ఎక్కడికో  
వెళ్ళిలా?"

ఆమె ఇంకా సమాధానం చెప్పలేదు.

"వా అనిపెట్టు ఒకడు నిన్ను చూశాడు  
లే," అని నిర్లక్ష్యంగా అన్నాడు యేర్ -  
"ఆ తిరవాతి నువ్వు అతని చూపు తిప్పించు  
కుని ఎటు పోయావో పోయావట. రాత్రి  
పదకొండు గంటల ప్రాంతానికి గాని నువ్వు  
ఇంటికి తిరిగి రాలేదట."

థాలియా తొణకకుండా "నేను పికా  
కుగా జలా వెళ్ళాను. లండను నగర పటం  
ఇలా ఇస్తే నే వెక్కడెక్కడ తిరిగింది గీసి  
చూపిస్తాను," అని జవాబిచ్చింది.

"నువ్వు గీసి చూపించకుండా నే తెలి  
సిందిలే."

"అయితే నాకు శ్రమ తిప్పించారన్న  
మాట."

డబ్ల్యువ్ యేర్ బలమీద ముంగుగు వొరిగి  
ఇలా అన్నాడు: "మిస్ట్రెసుండే! ఇదిగో  
విను. నువ్వు నిజంగా నాంతకురాలిని కాదని  
నాకు తెలుసు. ఏం, ఆమెలుకు ఉలిక్కి  
పడుతున్నావా? నిజమే. కొంచెం తీవ్ర  
మైన మాటే, అది. అయితా నిన్ను అనుమా  
నించడానికి తగిన బలవత్తరమైన ఆధారా  
లున్నాయి. నేనింకా అతన్ని పార్తో  
చెప్పలేదుకో."

"అనుమానించబడడం నాకు బాగా అల  
వాటైనదే. సరే, నన్ను సూర్యు మీకు అంతా  
తెలిసిపోయినప్పుడు ఇంకా నన్ను ప్రశ్నిం  
చడం నేనికి?" అన్నది థాలియా.

అతడు ఆమెకేసి తీవ్రంగా చూశాడు.  
ఆమెకూడా అతనికేసి అంత తీవ్రంగానూ  
చూసింది. చివరకతిడు బుజాలెగతెసి,

"నువ్వు రాత్రి ఎక్కడుండి ఉండినా  
ఒకటేలే" అన్నాడు.

"అవును. అదే నిజం" అన్నవామె. తను  
దని చేసే గదిలోకి వెళ్ళి టైపురైటరు

భారతీయ లక్షణము కొరకు...

# ఎట్టి పస్త్రాలు మీరు ఎన్నుకుంటారు?



● అశ్వత్థమీరు రంగుల మీద  
నింపుతో నీహడ, ఒరిస్సా,  
ఉత్తరప్రదేశ్ మరియు మద్రాసు  
నుండి మందరముగు వమానాంతో  
తెరలు.

● అస్సామ, నీహడ, ఒరిస్సా,  
హైదరాబాద్ మరియు వంజావా  
నుండి భారతదేశపు సాంస్కృతిక  
అలంకారముతో కూడిన టాపె  
స్ట్రీటు మరియు 'కాస్'.

● మద్రాసు, మైసూరు, ఉత్తర  
ప్రదేశ్ నుండి మేరిసే  
రంగులలో వివక్షముంగు  
అలంకార కలిగిన తివాసీలు,  
కర్తలు.

● మీ బిల్లు అంకరలకు  
ఇంద్రజాలాన్ని కల్పించే  
బిల్లు గుడ్డలు, బోజన వసు  
యాల్లో ఉపయోగించే  
కాపలు.

● అతి మందరముగా  
నుండి వాడుకొనుటకు  
అష్టాదశకముగా  
నుండి ఉన్నట్టి  
ఒడిగుడ్డలు.

చే నే తే  
పస్త్రాలు  
విశిష్టతకు పూచీ



ఆల్ ఇండియా హాండ్ లూమ్ బోర్డు  
98, హైద్రాబాద్ రోడ్, మద్రాసు, 11 సాహిబ్ జాన్, ఎర్నెట్ రోడ్,  
కాలార్ ఎస్టేట్, బొంబాయి 47/192 వ్యవహారనగర్, కాన్పూర్.



ముందుకూర్చున్నది.

“చాలా విచిత్రమైన వ్యక్తి” అనుకున్నాడు యేర్.

అతనికి స్త్రీలమీద మామూలుగా ఆసక్తి కలగదు. కానీ భారీయూ డ్రెసుండే సాధారణ స్త్రీగా కనబడలేదు అమె చక్కని చుక్క అన్న సంగతి అతనికి తెలుసు. అయినా ఆమె అందానికి కాదు ముగ్ధుడేనని

మర్రి వారాప్రక రీతాడు. పోలీసు అధికారుల అసమర్థత గూర్చి వ్రాసిన వ్యాఖ్యలు మర్రి చదివాడు. ఇంకా అతడు అనుకుంటున్నట్లుగానే ఇన్ స్పెక్టర్ పార్ తొందరగా లోనికివచ్చి, ఒక మర్రిలో కూలబడి కూర్చున్నాడు.

“నన్ను రాజీనామా ఇవ్వమని కమిషనర్ కోరాడు” అని పార్ చెప్పాడు. అతని కంఠంలో ఉత్సాహం యేర్ కు ఆశ్చర్యం కలిగించింది. “నే నీమీ బాం పడడం లేదు. నేనసలు నా పోదగుని అని నాకు కలిసినప్పటినుంచీ, అంటే మూడేళ్ల నుంచీ ఎలాగూ రిటైర్మెండామనే ఆలోచిస్తున్నాను.”

పార్ ధనవంతుడని నూచన మాత్రంగా నైనా డెరిక్ యేర్ కు ఇప్పుడే తెలిసింది.

“అయితే ఏం చేయబోతున్నావు?”

పార్ నవ్వాడు “మిత్రమా! ప్రభుత్వ ఉద్యోగాలలో రాజీనామా ఇచ్చేయ్యమంటే ఇచ్చివేయక గత్యంతరం లేదు. కానీ నా రాజీనామా వచ్చే నెలఖగ నుంచీ గాని అమలులోకి రాదు. ఈలోగా నీవే నేనువుతుందో చూడాలిగా?”

“నావనా?” అని యేర్ ఆశ్చర్య పడినాడు. “అదా? నాలుగో తారీకున నన్ను చంపి వేస్తామని అరుణవలయం బెదిరిస్తూ రాసిన ఉత్తరం సంగతా? అవునవును, మరే చూడనియే, ఇంకా రెండు మూడు రోజులు మాత్రమే నాకు గడువు ఉన్నదిన్న మాట.” కాలెండరు కేసీ చూస్తూ హేళనగా అన్నాడు యేర్. “అయినా నా కోసం నువ్వు ఆగనక్కంలేదులే. అసలు నువ్వు రాజీనామా ఇవ్వడం చేసి? నన్ను కమిషనర్ లో చూట్లాడి చూడమంటావా?”

“ఎందుకు, వృథా ప్రయాస? నీ మాటలాయన ఖాతరుచెయ్యకు. అయినా, రాజీనామా అమలులోకి వచ్చేలేదీ దాకా నన్నీ కేసులోంచి ఆయన తొలగించుకు. దానికి వ్యయంగా నీకు కృతజ్ఞత తెలుపుకోవాలి ఉంది,” అన్నాడు పార్.

“నాకా?”

ఇన్ స్పెక్టరు లోలోపల నవ్వుకున్నాడు.

“దేశానికి నీ ప్రాణం చాలా అమూల్యమైనదని, అందుచేత నువ్వు సురక్షితంగా ఆరోజు దాటేవరకూ నేను పనిలోనే ఉండడం అవసరమనీ కమిషనర్ కు నచ్చచెప్పాను. ఆయన ఒప్పుకున్నాడు.”

మరికొన్ని ఉత్తరాలు పట్టుకుని భారీయూ డ్రెసుండే లోపలికి వచ్చింది.

“ఓ, మిస్ డ్రెసుండే!”

ఇన్ స్పెక్టరు తిలవల్లి ఆయనకి వంక చూశాడు.

“ఈ ప్రాద్దుటి పేపర్ లో మీగురించి చాలా పడిందే మీరు గొప్పవాడేవానున్నారనే ఉంది, మిస్టర్ పార్!” అన్నది భారీయూ.

“ఏకో ఒరకంగా నాకీ రీ ప్రచారం అవుతోందిగదా! సరేగానీ, నీపేరు పేపర్ లో చూసి చాలా రోజులైంది మిస్ డ్రెసుండే!” భారీయూమీద ఇదివరకు వచ్చిన దొంగతనం కేసును మనస్సులో పెట్టుకుని ఇన్ స్పెక్టర్ పార్ ఆమాట అన్నాడు.

“దానికేముంది, ఏమయం వచ్చినప్పుడు నావేగా కూడా పేపర్ లో ప్రచారమవుతుంది,” అని వ్యంగ్యంగా సమాధానమిచ్చి “అరుణవలయాన్ని గూర్చి కొత్త విశేషాలేమన్నా కనిపెట్టారా?” అని అడిగింది.

పార్ నెమ్మదిగా జవాబిచ్చాడు: “ఏముంది, మిల్ డ్రెడ్ వీధికి ఇంతవరకూ వెళుతున్న అరుణవలయం లేఖలు ఇకమీద మరో చిరునామాకు వెళతాయి. అంతే.”

ఆమె ముఖం గ్రుటికాలం అదోమాదిరిగా అయిపోయింది. కానీ మరుక్షణంలో తెప్పరిలింది ఇన్ స్పెక్టర్ పార్ మార్పుకని పెట్టకపోలేదు.

భారీయూ నిర్భయంగా ఇలా అడిగింది. అరుణవలయం వారు నగరంలోనే ఆఫీసు కూడా పెడుతున్నారా? ఏం ఎందుకు పెట్టగూడదు? వాళ్లు చెయ్యలేని పని అంటూ లేపట్లు కనిపిస్తోంది. కుభ్రంగా పెద్దభవనం ఒకటి అద్దెకు తీసుకుని విద్యుద్దీపాక్ష రాలతో తిను ముతా చేరుకూడా బోర్డుకట్టి తగిలించుకోవచ్చును. ఏమంటారు? అయితే, విద్యుద్దీపాలబోర్డు పెడతారను కోసులెండి. ఎంగు కంటే ఆఖరికి పోలీసులకి కూడా ఆబోర్డు కనిపించిపోతుంది.”

“నీలాంటి యువతి హేళన చెయ్యడం అసహ్యంగా, అసభ్యంగా ఉంటుంది, తెలుసా?” పార్ తీవ్రంగా అన్నాడు.

ఈ సంభాషణ అంతా డెరిక్ యేర్ వింటూ వినోదిస్తున్నాడు. భారీయూ డ్రెస్ లో అతనికి ఆశ్చర్యం కలిగించింది కానీ పార్ ధోరణి కూడా అంత ఆశ్చర్యమూ

కలిగించింది. పార్ లో ఇంత ద్వేషపూరితమైన వ్యంగ్యం ఉందని అతనినెన్నడూ భావించలేదు.

“మిస్ డ్రెసుండే! గడచిన రాత్రి నువ్వెక్కడున్నావు?” పార్ కేలకేసి చూస్తూ అడిగాడు.

“నా బసలో పడుకుని కలలు కంటున్నాను.”

“అయితే నీకు నిద్రలో బడినే అలవాటువన్నమాట! రాత్రి లో మృది స్మరక ప్రాయంట్ ఇంటి వెనక నువ్వు సంచరించుతున్నప్పుడు నిద్రపోతూ నేడన్నావా!”

“ఓ అదా? అక్కడ లోటలో నాకాలి బాటలు కనిపించాయా? మిస్టర్ యేర్ కూడా నాకాలి బాటలప్రసక్తి తీసుకొచ్చారినాకా? అక్కడ నాకాలిచురు లెంకుకున్నాయంటే, రాత్రి ఏమీ తోచక అలా పాద్యంలో షికారుగా తిరిగివదామని వెళ్ళాను. కానీపు ఒంటరిగా ఉంటే హాయిగా ఉంటుందని అనిపించి వెళ్ళాను”

పార్ డింకా తివాచీ వంక నేత్రీతంగా చూస్తూ అన్నాడు:

“అమ్మాయ్! ఈ సారి పార్కు లో షికారుగా తిరిగేటప్పుడు జాక్ బియర్ మార్కెట్ కొంచెం దూరంగా తిరుగుతూ ఉండు. కిందటిసారి నువ్వు అతిన్ని వెంబడించి అనవసరంగా ధియపెట్టావు.”

ఈ బెబ్బిల్ భారీయూ తిలకింస్తులెండి. నుక్క తిప్పకోలేకపోయింది. ఆమె ముఖం అరుణరాగ రంజితమైంది.

“మిస్టర్ బియర్ మార్ అంత కేలికగా ధియపడే మనిషి కాదులెండి. అదిగాక - అదీగాక”

వాక్యంలూ రిఫ్లేక్షకుండా ఆమె మాటలుగా వెనక్కి తిరిగి వెళ్ళిపోయింది. యేర్ తో మరికొంతసేపు మాట్లాడి పార్ బయటి గదిలోకి ఆమె తలపెట్టి చూచి ప్రోగడడక స్వరంతో ఇలా అంది:

“ఇన్ స్పెక్టర్! ఒక్కొక్క సారి మీ ధోంటి చూసి పట్టరాని ద్వేషం కలుగుతుంది.”

“నామీదనా ద్వేషం?” అన్నాడు పార్ ఆశ్చర్యపడుతున్నట్లు నటిస్తూ.

(ఇంకా ఉంది)

మంచి - చెడూ

వెల 2-0-0

పోస్టుఖర్చు ప్రత్యేకం

ఆంధ్రగ్రంథమాల ముద్రాను,

# చిత్రకారుని నమూనా

ధనంతుడైతే తప్ప ఆకర్షణీయంగా ఉండి ప్రయోజనంలేదు. శృంగారం ధనంతుల సాత్రేకాని నిరుద్యోగుల వృత్తే కాదు. నిర్జనులు వాస్తవ ప్రపంచానికి దగ్గరగా ఉండి అందులోనే జీవించాలి అందంగా ఉండడంకంటే సాటికంటే అని ఒక నమూనా మైన ఆదాయం ఉండడమే ముఖ్యం. ఇవి హాగ్ ఎర్స్కిన్ కి తెలియని ఆధునిక జీవితపు నమ్మకాలు. అతను పెద్ద తెలివైనవాడు కాదు. కాని చాలా అందగాడు. తీవ్రదిద్దినట్లుండే ముఖం, విశాల నయనాలు చక్కని శిరోజాలు, సౌష్ఠవంగా సొందర్యంతో ఒప్పే శరీరం.

శ్రీలలోను పురుషులలోను కూడా కలివిడిగాను చినువుగాను తిరిగేవాడు. అతని కన్నీడు ఉన్నాయో. కాని ఒక్కటే లోపం. ధనార్థం కనుపైని విషయాలకినే తెలియవు. అతనికి లెండ్రెవల్ల సంక్రమించినవల్ల రాజలాంఛనమైన పాతికపైసం ఒకటి, రెండోది పదిపైస భాగాలుగా ఉన్న "ద్విపకల్ప యుద్ధచరిత్ర" - మొదటిదాన్ని తన నాలుపుల ద్వారానే వేలాడగట్టాడు. రెండవదాన్ని భిక్షునిగా మెల్లగా యితిరక్త ప్రకృతి మర్యాదలపరిచాడు. అతని జీవనాధారం; ఒక ముసలి మేసత్రి సారీనా యిచ్చే రెండు వందలు మాత్రమే. అతను ధన సముపార్జనా ప్రయత్నాలు చాలాచేశాడు. కాని ఒక్కటి కూడా కోసాగలేదు. ఆరునెల్లు సాక్ ఎక్స్ప్రెజ్ లో పనిచేశాడు. సుకుమారమైన కుసుమం రాక్షసహస్తాలలో ఎలా ఉండగలదో కొన్నాళ్లు అదిమానేసి టీ వర్తకం చేశాడు కాని అది గిట్టబాటు కాలేదు. చివరకి తనకు తానుగానే మిగిలిపోయాడు. చక్కని సౌందర్యప్రతిమ. వృత్తి ఉద్యోగాలు లేవు.

గోరుమట్టుమీద రోకటిపొట్టులా ప్రేమ జ్వరం ఒకటి పట్టుకుందనకి. అతని ప్రేమ

పెన్నిధి లారామెర్సన్ నామాభిధానం. రిటైరెడ్ కర్నల్ కూతురు. కర్నల్ తన అహంభావం, జీర్ణకైకూడా హిందూజాతిలో కోల్పోయాడు. స్వదేశానికి తిరిగివచ్చినా అని మాత్రం తిరిగిరాలేదు.

లారా హాగ్ ఆరాధ్య దైవం. అతనిమేనడిచిన భూమి ముద్దుపెట్టుకునేందుకు కూడా సిద్ధమయేవాడు. వారిద్దరు కూడితే లండన్ అంతటికీ తలమానికంగా ఉండే మధుసం అవుతారు. కర్నల్ గారికి హాగ్ అంటే ప్రేమ. కాని అటుడుగా అంగీకరించడం అంటే అది చేరనిషయం!

"ఇసుగో అబ్బాయ్ నవ్వు పదివేలపాన ఆస్తి గణించిన గోజాన రానా దగిరికి. అప్పుడు ఆలోచిద్దాం." అనేవాడు. హాగ్ ఎంతో చిన్నబోయి లారా దగ్గరకు పరుగెత్తేవాడు అనుయ సానుభూతులకోసం.

ఒక మధుర ప్రభాతాన హాగ్ పార్క్ లో ఉన్న లారా ఇంటికి వెళుతూ దారిలో స్నేహితుడు ఆల్న్ ట్రెవర్ దగ్గర కొకసారి వెళ్ళాడు. ట్రెవర్ ఒక చిత్రకారుడు. ఈ రోజుల్లో ప్రతీ వాడూ పెయింటర్ అనుకోండి! కాని ట్రెవర్ నిజమైన కళాకారుడు కూడాను. మనిషిమాత్రం మహా మోటుగా ఉంటాడు. గంటలుపడ్డ ముఖం....! జీబు గడ్డం....! కాని కుంచె పుచ్చుకుంటే మాత్రం అతనికతనే సాటి. అతనిక ఆహాపుమైన ట్రెవర్ చిత్రకారుడు. అతని చిత్రాలంటే అంతా ఎగబడేవారు.

హాగ్ నిషయంలో మొదట ట్రెవర్ నాకరించి నది హాగ్ సొందర్యం మాత్రమే. "కళాకారులకు ఫరీదయం కాదగిన వ్యక్తులవంటే." అంటూ యిల్లా ఉపన్యాసం దండెనాడు. "కళాకారుల దృష్ట్యా సౌందర్య వంతులై ఉండాలి కాని పెద్ద తెలివి కలిగి అతివాదులు రకాలు

కాకూడదు." కాని పరిచయం అధికమైన కొద్దీ అతని ఉదార ప్రకృతి ఉత్సాహం ట్రెవర్ కి ఎక్కువ సన్నిహితుణ్ణి చేశాయి. తన స్టూడియోలో స్వచ్ఛగా తిరిగడానికనుమరిచాడు.

హాగ్ వచ్చేటప్పటికి ఒక భిక్షుకుడి నిలువెత్తు చిత్రానికి చివరి మెగునులు దిద్దుతున్నాడు ట్రెవర్. ఆ భిక్షుకుడు స్టూడియోలోనే ఒక మూల ఎత్తైన వేదికమీద నిలబడి వున్నాడు. ఆ భిక్షుకరి ముసలితనంలో ముడతలుపడ్డ దేహంతో మహాదయనీయంగా ఉన్నాడు. అతని వంటిని కలిగిన సహస్ర పరిచ్ఛేద సంఘటిత పురాణ జీర్ణమైన బూడిదరంగు కోటాకటి ఉంది. ఎప్పుడో పారెయ్యవలసిన బూట్లు లక్ష అకుసులతో ఉన్నాయి. ఒక చేతో క్రేర నానుతూ రెండో చేతో టోపీ పట్టుకున్నాడు భిక్షు పాత్రగా.

"అబ్బ ఏం సమూహా?" గొణిగాడు హాగ్ ట్రెవర్ తో చేతులు కలుపుతూ.

"ఏం ఎందుకంత ఆశ్చర్యం?" గొంతు చించుకున్నాడు ట్రెవర్. నిజమే! ఇలాంటి భిక్షుకులు గోజా దొరకరు. ఇది నా డిస్కవరీ. ఒహో! ఎంత చక్కని రెంబ్రాంట్ గా చిత్రించాడేమిటి?"

"వ్వు! పాపం! ఎంత హీనంగా ఉన్నాడు! కాని కళాకారులైన మీకా ముఖం 'నిధి' అనుకుంటా" అన్నాడు హాగ్ చాలిగా.

"తప్పకుండాను. భిక్షుకుడు హీనంగానే ఉంటాడు. ఉండాలి. తెలుసా?"

"ఒకసారి నమూనాగా అల్లా నిలబడి నందు కెంతిస్తారు నాశ్చకి?" అని అడిగాడు హాగ్ సోపామీద సుఖాసీనుడౌతూ.

"గంటకో ప్లింక్."

"ఈ చిత్రాని కెంతవస్తుంది?"

"ఓ దీనికి రెండువేలాస్తుంది."

"పానా?"

"గినిలుబాబూ గినిలు. కవులకి చిత్రకారులకి నైద్యులకి లెక్క గినిలలో."

"అయితే యీ సమూహాలకి తప్పకుండా మీ లాభాలలో భాగాలుండాలి. వాగూ మీ అంత కష్టమూ పడతారు." అన్నాడు హాగ్ నవ్వుతూ.

నీ మొహం! రోజుల్లా నిలబడి చిత్రం

మూలం:  
ఆస్కార్ వెల్డ్

అనువాదం:  
'ధనిష్ఠ'





# చిత్రకారుని నమూనా



గీయడం ఎంత కష్టమో నీకేంత తెలుసు? మాట్లాడతావు వారికే తిరిగిపట్టులా ఒక్కొక్కప్పుడు కాయకడం చెయ్యడమే యంత కంటే సుఖమనిపిస్తుంది కాని నువ్వుకే జోరుమూసుకో! నా పని చెడిపోతోంది చాలా తొందరగా ఉంది నిశ్చలంగా సిగరెట్ కాల్చుకుంటూ కూర్చో "అంటూ పనిలో లీనమయ్యాడు మళ్ళీ

కొంతసేపటికి నాకనోచ్చి ప్రేమలు తయారుచేసేవాడొచ్చి ఆతినితో మాట్లాడా అన్నాడని చెప్పాడు

"హా! ఎక్కడికీ ఉదాయించరు యిప్పుడే వస్తాను" అంటూ బైటకు నిష్క్రమించాడు

టైవర్ బైటకు వెళ్లిన తుండలో కాస్త విశ్రాంతిగా కాళ్ళుచేతులు విడిచించుకుని వెనుకనున్న చెంచీకి చేరపడడానికి నీలు చిక్కిందా ముప్పివాడికి అతనిస్థితి ఎంతో దయనీయంగా ఉంది హాగ్ హృదయం ద్రవించింది జేబులు తడిచాడు ఒక బంగారుకాసు కొన్ని రాగినాణాలు ఉన్నాయి "పాపం! దరిద్రుడు! యీ డెబ్బు నాకన్న వాడికెక్కువ అవసరం. కాని యిది నేనొదులుకుంటే ఒక పక్షం పాటు బగ్గీకి వ్వస్తి చెప్పి కార్తపు పని చెప్పాలి. పోనీ అయితే అయిందిలే" అని అనుకుని ఆ బిచ్చగాడి దగ్గరకెళ్లి ఆ కాసు ఆతిని చేతిలో ఉంచాడు

అనుసలాడు ఆదిరిపోయాడు! విరిసీ విరియని చిరునవ్వుకంటే వెలసినదానిని వెదవుల మీద "వడ్డంబాబూ! మీకెంతో కృతజ్ఞుడి" అన్నాడు రెండుసార్లు

ఇంతలో టైవర్ లోనికిరావంతోనే విడిసిగట్టతో కండుముఖంతో హాగ్ నెలవు తీసుకుని వెళ్ళిపోయాడు లారాతో ఉల్లాసంగా గడిపి తన గుబారా ఖర్చుకు సన్నపన్నగా చివాట్లతిని యింటికి వడిచి వెళ్ళి పోయాడు

రాత్రి తిరిగితిరిగీ పదకొండింటికి క్లబ్బుకు

చేరుకున్నాడు అతను అక్కడ టైవర్ నలాపాగా వైన్ సేవనూ ఉన్నాడు

"అయితే ఏ ఆధ్వాతేపండా ఆచిత్రం బాగా పూర్తిచేశావా?" అన్నాడు హాగ్ సిగరెట్ ముట్టిస్తూ

"అహా! ప్రేమకూడా కట్టించేశాను సరేగాని భలేపని జరిగిందే ఆ ముసలాడు అమాంతంగా నిన్ను ప్రేమించేశాడు నువ్వెవరివో, ఆదాయంఎంతో, ఏంచేస్తుంటావో ఎక్కడుంటావో అన్నీ తెలుసుకునేదాకా విడిచిపెట్టలేను"

"అయితే దారిలో నాకోసం కామకుని ఉంటాడన్నమాట నీకంతా వేళాకోళంగా ఉంది పాపం! ఎంత కష్టపడుతున్నాడో వాడికేదైనా ఉపకారంచెయ్యాలి అంత హీనంగా ఉండడం తలచుకుంటే ఎంతభయం వేస్తుంది మాయోగ్స్ చాలా పాత బట్టలున్నాయి ఇస్తే తీసుకుంటాడంటావా? వాడు కట్టుకున్నది తూటుపడి విడిపోదానికి సిద్ధంగా ఉన్నాయి"

"కాని ఆ దుస్తుల్లో నే నాడు మహా అందంగా ఉన్నాడు నాదృష్టికి లక్షవరహా లిచ్చినా వాణి విలువైన దుస్తుల్లో నేను చిల్లించను నీదృష్టిలో హీనంగా ఉన్నా ఆచిగురుబట్టలే నాదృష్టికి ఎంతో అందంగా ఉంటాయి ఏదైతే నీకంటేకి నిక్కన్న దారిద్ర్యంలాగ కనిపిస్తుందో అనే నాకంటేకి అత్యంత సుందరదృశ్యం దానికేగాని నీవస్త్ర సమర్పణ విషయం అతిన్నది" చెప్తాను

"అలస్! మీ కళాకారులకి హృదయం లేదు!" అన్నాడు హాగ్ సీరియస్ గా

"కళాకారులపని ఎంతవరకంటే ప్రపంచాన్ని చూసింది చూసినట్లు చిల్లించడం వరకే, సంస్కరించడం కాదు ఎవరి కృత్రి నాకేది ఇంతకీ లారా విసుంటోంది ఆముసలాడికి ఆవిషయంలో కూడా కుతూహలం ఎక్కువగానే ఉంది"

"అయితే ఆవిషయం కూడా వాడికి చెప్పారన్నమాట"

"నిశ్చయంగా మీకర్నల్ గారి విషయం లారా విషయం, ఆఖరికి ఆపదివేల పాన సంగతి అన్నీ కూడా తెలుసు వాడికి"

"అయితే నా ఆంతరంగిక దయలన్నీ కూడా ఆముషి వాడికి నివేదించావన్నమాట" అన్నాడు హాగ్ గూఢంగా, ఎరుసెక్కిన ముఖంతో

"అరెబాబూ! నువ్వనుకున్న ఆ ముసలి బికారి యూంప్ లో కల్లా గొప్ప ధనవంతు లలో ఒకడు. కానీ అస్సతీసుకోపండా రేపు

పాదున్నకి లండన్ అంతా కొనెయ్యగలడు. ఆయనకి అన్ని దేశాల ముఖ్యపట్నాలలోను మేడలున్నాయి బంగారు పాత్రలలో భుజిస్తాడు తెల్పుకుంటే రహ్యచేత యుద్ధం విరిమింపు జెయ్యగలడు"

"ఏమిటి?" అన్నాడు హాగ్ కొయ్యబారి పోతూ

ఏమిటంటే యివారే నువ్వు నా స్టూడియోలో చూసిన ముసలి బికారి బారన్ నహాన్ బర్ నాకు ప్రాణమిత్రుడు నేను రానే చిత్రాలు చాలాభాగం ఆయనే కొంటాడు. ఒక నెల్లార్ల క్రితం తనని బికారి దుస్తులలో చిల్లించమని కోరాను. ఏమిటంటావు? అదో వెర్రి కాని ఆయనా దుస్తులలో గొప్ప నయనా నా గురిపోయాడులే ఎప్పుడో స్పెయిన్ లో కట్టించుకున్న పాత నూలు బలేగా అమిరింది" అని వ్యేకాడు.

"వాడా! బారన్ నహాన్ బర్! ఆయనకో బంగారు నాణెం నేను ముప్పివేళాను!" నిస్పృహగా కర్నీలో కూలబడాడు హాగ్.

"కాసు ముప్పివేళావా? షేష్ అబ్బాయ్. అదింక నీకు జన్మలో తిరిగిరాదు" అంటూ నవ్వుతూ దొర్లి పోయాడు.

"నేనంత మార్థింగా ప్రవర్తించకుండా మందే నువ్వు చెప్పే ఉండవలసిందోయ్" అంటూ హాగ్ చిరచిర లాడాడు.

"అబ్బాయ్, నువ్వాట్టే ఆతి తెలివిగా మాట్లాడకు ముందస్తేగా నువ్వు నానూడియో కొచ్చి ముప్పి డెబ్బులు పంచిపెడతావని నేనేం కలగన్నావా? అందంగా ఉన్న



శ్రీమదాంధ్ర  
మహాభారతము  
ఉద్యోగపర్వము  
వెల రూ. 1-0-0  
ఆంధ్రగ్రంథమాల,  
మదరాసు-1

\*\*\*\*\*

అహారమందు క్రొత్త దుచిని కలిగించుడు! మీ బోజనమందు క్రొత్త మార్పులను గలిగించుట, ఎట్లు అను క్రొత్త అభిరుచియైన పులిక ఉచిత ముగా నొరకును వ్రాయుడు.  
డాక్టర్ అడ్యయినరీ సర్వీస్.  
ఫోన్ నెంబర్ 359 బొంబాయి 1

HVM 279-X1 TL

అమ్మాయి సమానంగా ఉంటే నువ్వు ముద్దు పెట్టుకున్నావంటే సమ్మతమే అంటేగాని ముసలి బికార్లకి దానాలు మొదలుపెడతావనుకున్నావా. అసలు ఇవాళ నువ్వొచ్చేటప్పటికి నాథోరణి కులాసాగా లేదు అదీ కాకనానాబరీ తన చేరు జియటపడిదాని కిష్టపడతాడో లేదో తెలిగే అతి నటువంటి దుస్తుల్లో ఉన్నాడు నీకు తెలిసినదే!”

“నే నెంత చెలివిధాన ననుకున్నాడో ఆయన”

“అబ్బే ఆశం లేదు నువ్వు విచ్చేసిన తరవాత ఎంతో కులాసాగా కనుపించాడు. ముడతలు పడ్డ చేతులు నలుముకుంటూ తన లోనే నవ్వుకుంటున్నాడు అతని కంఠ క్షతాహలం ఎండలో అప్పుడర్థంకాలేదు ఇప్పుడంతా మంచు విడిపెట్టు కనిపిస్తోంది నువ్వేం భయపడకు ఆయనా పోనీ నా వ్యాపారంలో పెట్టుబడిపెట్టి ఆర్నెల్లకో మాటు వడ్డీ పంపుతూ ఉంటాడూలే తరువాయి కథ చాలా ఉంది అది తెలివొడ.”

“భిభి ఎంత తెలివితక్కువ పని చేశాను. నాకర్థం పొద్దున్నే ఎవరిముఖం చూశానో! ఇంటికెళ్ళి నిశ్శబ్దంగా కళ్ళు మూస్తాను.

బాబ్బాయి నీకు పుణ్యం ఉంటుంది ఇది ఎక్కడా వెల్లడిచెయ్యకు. నలుగురికీ తెలుస్తే తిలెతుకు తిరగలేను”

“నీ మొహం నువ్వేం తప్పు పని చెయ్యలేదు అది నీ దయా ర్థ్య స్వాదయాన్ని చాటుతుంది దొరికే బాధపడకు యింకో సిగరెట్టు కొల్చుకో లారానిగురించి నీ కిష ముచ్చివన్నీ సంగతులు చెప్పు”

కానీ హాగ్ నిలవలేకపోయాడు విచార వదనంతో యింటకి నడిచి వెళ్ళిపోయాడు టైలర్ పొట్ట చెక్కలయ్యేలా నవ్వుకున్నాడు.

\* \* \* పొద్దున్న కాఫీ తీసుకుంటుండగా నాథురొచ్చి, విజిటింగ్ కార్డుతో చీతికందించాడు “బారన్ హాస్ బర్గ్ తరపున గగ్నేర్ నాడిస్” అని ఉంది దానిమీద “క్షమాపణ పత్రం కోరడానికి కాబోలు రా నేముడా?” అనుకున్నాడు హాగ్ నాథురతో వారిని లోపల ప్రవేశ పెట్టుకున్నాడు.

బంగారు కళి జోడు పెట్టుకున్న పండిత జాటుగల వృద్ధుడొకడు లోపలికివచ్చాడు కొద్ది క్షేమించియాసతో “ఎర్స్కిన్ అంటే

మీరేనా” అన్నాడు.

హాగ్ తల ఆడించాడు ఔనని.

“బారన్ హాస్ బర్గ్ పంపించారు. ఆయన—” అంటూ ఏవో చెప్పబోయాడు.

“నాతరపున నామనఃపూర్వక మైన క్షమా పణలను ఆయనకు అందించమని మిమ్మల్ని ప్రార్థిస్తున్నాను” అన్నాడు హాగ్ తన బతుకూ

“బారన్ మీకీ ఉతరం యిమ్మన్నాగు. అంటూ చిరునవ్వుతో, స్వీచేసిన కవచ ఒకటి అందించాడు

వైన, “హాగ్ ఎర్స్కిన్ కి లారామెర్సన్ కి పెండ్లి కాస్తా” ఇట్లు ముసలి బికారి అని రాసి ఉంది లోపల పదివేలపాళ్ళకు చెక్కు ఉంది

\* \* \* హాగ్ పెళ్ళికి ఆలస్యమై పెద్దరికం వహించాడు బారన్ చిన్న ఉపన్యాసం ఒకటిచ్చాడు పెండ్లి వింగులో

“లక్షాధికారు సమానాలుగా దొరకడమే అరుగు; సమానాలు లక్షాధికారు కావడం మరీ అరుదు” అన్నాడు టైలర్ ★

చల్లనైన, తెల్లని

# బ్రైల్క్రీమ్ BRYLCREEM

బ్రైల్క్రీమ్ వాడి మీ కేశములను ఎక్కువ నిగనిగలాడుచు నలుపుగా ఉంచుకొనండి

★ బ్రైల్క్రీమ్ ను వరిపుత్రమైన శేడకుప్ప మానెల మీ కేశముల పహణ నర్ధనమును, కళకళ పెరుస్తూ కవచదాగ చేయను

★ తుదనైన, తెల్లని బ్రైల్క్రీమ్ ప్రతిరోజు మీ కేశములకు వాడండి ఇది చుండు రాకుండా మీ కేశములను తుద్రుమగ మరియ అలోగ్య కరముగా నుంచును

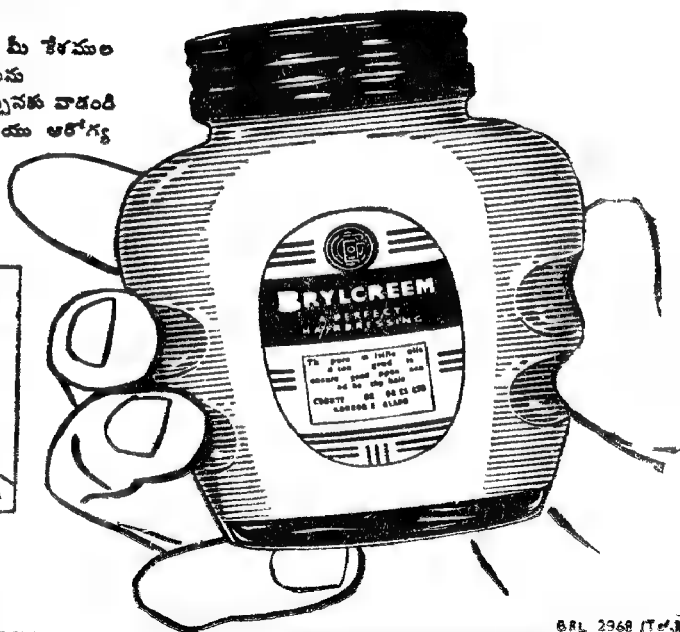
★ బ్రైల్క్రీమ్ కొద్దిగా రాచేకుంటేనే దాదాసు! అందు కలవ పొదుపు చేకూరును నేరే ఒక నీసాను కొని మీకు మీరే నిర్ధారణ వరచుకొండి

ఇతర ఉన్నతి పొందిన వారివలె విన్నూ చునకర్ కూడ బ్రైల్క్రీమ్ వాడును



విహా ఉన్నతి పొందిన వారు వాడేది

బ్రైల్క్రీమ్



BRL 2968 (T. 3)

# ప్రతిజ్ఞ

హ్యార్యమొకప్పుడు సావీర దేశమును సునందుడనే రాజు పరిపాలించుచుండెను. అతని పాలనలో రాజ్యమందు మూడు కాయలారుపూవులు పూచునప్పటికీ అతనికి నంతానము లేనందన చింతాక్రాంతిపై ఉండేవాడు సంతతికై యజ్ఞములు, నోములు, తిర్థయాత్రలు కావించెను అప్పుడు ఒక సుదినమున సునందుని భార్యయగు సుశీల ఒక చక్కని నుగబిడ్డను కనెను. రాజు అపరిమితానందభరితుడై రాజ్యమంతా ఉత్సవములు జరిపించి, బీదనాదలకు దానములిచ్చి బ్రాహ్మణుల కగ్రహారములు ప్రసాదించి, తనయునకు జయనందుడని నామకరణము చేసెను. జయనందుడు దినదినము శుక్లవృద్ధి చెందుచు రీతి వర్ధమానుడగుచుండెను. ఉచితవయస్సురాగానే నకలవిద్యలయందు ప్రావీణ్యము గడించెను. ఒకనాడు జయనందుడు వేటకుపోయి అలసి అలసి విశ్రాంతికై నొక చెట్టునీడను కూర్చొని, తనతో తెచ్చిన ఫలహారము నేవించి ప్రక్కనున్న నదిలో నీరు త్రాగుచుండ, నొక పొడవయిన, నన్నని, నొక్కులకేశపాశము దొరికెను. జయనందుడా కేశమును చూచి ఆ వెంటకు

సౌందర్యమునకు ముగ్ధుడై, చిత్రకారుడగుటచే ఆమె ఎవ్వతెయో ఆమె అందచందము లెటుండవలయునో ఊహించి, ఆ ఊహ సుందరినిగాంచి దిగ్భ్రమచెందెను. జయనందు డాకేశమును చూచుచు తన చిత్రలేఖన మందిరమున నొక దివ్య సుందరి విగ్రహమును చిత్రించెను. తనచిత్ర లేఖనమునకు తనేగర్వించి, పెండ్లాడినచో యిటువంటి త్రిలోక సౌందర్య రాశిని పెండ్లాడవలెననీ, లేనిచో జీవితాంతము కరిన బ్రహ్మచర్య వ్రతము సంకల్పింపవలెనని

## పక్కి బాలకృష్ణారావు

ప్రతిజ్ఞ పూనెను. ఇంతలో సునందుడు తన కుమారుడగు జయనందునకు వివాహవయస్సురాగానే తగిన వధువులను వెలకించుచుండెను ఎన్ని చిత్ర, విచిత్ర చిత్ర పటములను తెప్పించినను జయనందుడు పారద్రోలెను అప్పుడు సునందుడు ఆశ్చర్యపడి తనమంత్రి కిదేమనెను. అప్పుడు మంత్రి రహస్యముగ జయనందుని ప్రశ్నించి నిజము తెలుసుకొని, జయనందుడు చిత్రించిన లేఖ పటమును దేశ దేశములకు పంపించెను. అంత భటులు భూవల

యమును తిరిగి కళింగదేశరాజు పుత్రిక ముమ్మూర్తులా చిత్రపటమును చూపొందును అని తెలియపరచగనే జయనందుడు తన చిత్రలేఖనా కౌశల్యమునకు పరవశమై మొంది, కళింగ రాజపుత్రికను పరిణయమాడ ఉట్టాతలూగెను. అప్పుడు రాజు కళింగకు వార్తనంపగ, తిరుగువార్తలో కళింగరాజు పుత్రికయగు స్వయంప్రభ అడుగుప్రశ్నకు సమాధానమిచ్చినచో పరిణయమాడవచ్చును, లేనిచో ఆమె ఉద్యానవనమాలిగ మూడేండ్లు పనిచేయవలెనని వచ్చెను

అయినను జయనందుడు సంసిద్ధుడయ్యెను. వెంటనే జయనందుడు ఒక సుముహూర్తిమున గురువర్యుల ఆశీర్వాదమంది, ఉత్తమాశ్వా రూఢుడై కళింగముజేరెను రాజాజ్ఞ పొంది స్వయంప్రభ మందిరమునకు వెళ్లెను. స్వయంప్రభ చెలికత్తె జయనందుని ఉచితాననముకూర్చుండబెట్టి ఫలహారముల నిచ్చి స్వయంప్రభన కీవార్త తెలియజేసెను అప్పుడు రాకుమారి రాకనుగాంచి దినినుండి భువికి దిగి, వచ్చు అస్పరనను కాంచిన విధమున ఆశ్చర్యచకితుడయ్యెను. స్వయంప్రభయు జయనందుని చూడగనే రెండవ మన్మథునిగాంచి నట్లయి, మరల నిజస్థితికి వచ్చి “నిన్నొకసారి చూచితిని. మరల చూడగోరు చున్నాడు”ని ఒక డొకమైదానమున విలపించుచున్నాడు. అత నెవరు? ఎందులకతడు విలపించుచున్నాడు?” అని ప్రశ్నించెను. ఈ ప్రశ్నకు జయనందుడు



నిరాశ జేంది తెల్లబోవగ నే, న్యాయం ప్రభ మనస్సున దిగు లొంది “రాకుమారా! ఎందుల్లా కంతనే దిగు లొందెనను? మనుజునకు సాధ్యము కానిదేది? ధైర్యముతో సాధింపు డని” పలుకగ నే ఆమె మృదుమధుర వాక్యములకు ధైర్యము తెచ్చుకొని అనంగ మొది బయలుదేరెను. అత డావిధముగ గుట్టలు, పర్వతములు, అరణ్యములు, చీకట డవులు, నదీనదములు బహుప్రయాన నొంది దాటుచు ఒకచోట విశ్రాంతి నొందెను. ఇంతలో దివ్య విహంగములు జంట ఆ చెట్టున వ్రాలి, అందాడుపక్షి జయనందుని శ్రమకు జాలించెంది ‘నాభా! యెవ్వ డీతను? ఎందు కింత శ్రమపడు చున్నాను?’ అని ప్రశ్నింప, పోతుపట్ట “రమణీ!” యని జయనందుని వృత్తాంతము చెప్పగ నే “ఆహా! మోహమెంతటిది!” అని ఆశ్చర్య మొంది “ప్రియతమా! ఇతడా మైదానమును పోయి కనగలడా? ఎవ్వడతడు అటుల విలపించు చున్నాను?” అని మగపక్షి అడిగెను. “చిత్రాంగీ! వింధ్య పర్వతములు దాటినపిమ్మట ఉత్తరముగ పోయిన అచట నొక పెద్ద ఎడారి గలదు. ఆ ఎడారిమధ్యమున నొకకొలనుగలదు. ఆ కొలను నీటిని తాకిన నొక సుందరాంగి ప్రత్యక్షమై, అతనిని వారి దివ్యలోకమునకు తీసుక పోవును. వారి లోకమున నందరును స్త్రీలే! అచ్చటి రాణి అతనిని అర్థ సింహాసనముపై కూర్చుండబెట్టి, దానీజనముచే నృత్యగానము లొనరింపజేసి మధురాతి మధుర పాయసములిచ్చి గౌరవించును. ఆ దివ్యలోకరాజ్ఞి జగదేక సౌందర్య



## వెలుగునీడలలో చిందిన అందం

—భాటా: బి. రవీంద్రనాథ్.

వతి. ఆమె సౌందర్యమునకు దేవ తలు కాలిగోరుకు సరికాదు. అటు వంటి ఆమెను తాకక ఎవ్వరు మూడుదినములుందురుకో, వారి నే ఆమె వరించును. లేనిచో వారికి ఆమె తగు శిక్ష విధించును. అచ్చటకు పోయిన ఆమెవలన సమాధానము పొందగలదు” అని జవాబిచ్చెను. జయనందుడు పక్షి భాష

ఎరుగుట చేసి, వెంటనే వింధ్య ప్రాంతముల కరిగెను. భరింపరాని పాట్లు పడి కొలను గనెను. తాకగ నే, నొక సుందరవనిత జయనందు నొక మందిరమునకు పోయిపోయెను అచటి రాణి అర్థసింహాసనముపై కూర్చుండబెట్టి గౌరవించెను. జయనందుడా రాణినిగాంచి ఆమె అందమునకు మురిసి, భ్రమించి

‘అనంతం’

నిదురించు మాపాప  
వదనమ్ము చూచు  
కవిరాజులకు రమ్య  
కల్పనలు తోచు.

కలలు కోకొల్లలుగ  
కనును మాపాప,  
కలలలో కలలు మొ  
గమ్ముపై తోప.

అమ్మ ‘పాలీయ’ న  
నల్లు కలగాంచు,  
కాటు మేఘాలు మొ  
గాన నటియించు.

కలలోన అమ్మపై  
అలిగి యెలా యేగు.  
పెటపెటా ముఖముపై  
పేలాలు వేగు.

నాన్న అమ్మను కనరి  
నల్లు కలగనును,  
వలజూచి పరువెత్తు  
పులుగు మొగమగును.

అమ్మ తను ముద్దాడి  
నల్లు కలగనును,  
చిటునవ్వు వెన్నలలు  
విరియు మోమునను!



ప్రతిజ్ఞ



తాళబోయెను గాని పక్షి మాటలు  
గుర్తుకురాగా అతికష్టముగ మూసు  
దినములు గడిచెను. అప్పుడామె  
జయనందుని వరించి యిష్టభోగ  
భాగ్యముల ముంచెత్తెను. ఆ సుందరి  
సత్కారములకు పరమానంద భరి  
తుడై కొన్నాళ్లుగడిపి, తానువచ్చిన  
వనినిగూర్చి చెప్పెను. అప్పుడామె  
“ఓయీ! నన్నెవ్వరు మూడురోజుల  
లోపు తాకుదురో వారికి నా ఇచ్చ  
వచ్చు శిక్షను విధించుచున్నాను.  
కొందరిని శిల్పములుగను, కొంద  
రిని కోతులుగను, కొందరిని కొలని  
యందలి చేపలుగను, కొందరిని  
పక్షులుగను మార్చి వేయ  
చున్నాను. ఒకతను వచ్చిన మడు

క్షణమే నన్ను తాకి ముద్దాడెను.  
వానినిమాత్రము దాసీచేతన్నించి  
ఒక మైదానమున పడివైచితిని.  
వానిని ముడుసలినిచేసి నడువకుండ  
చేసితిని. వాడిప్పటికిని “నిన్నొక  
సారి చూచితిని. మరల చూడగోరు  
చున్నాడను అని విలపించుచు  
న్నాడు” అని అతనితోబాటక్కడ  
నున్నవారి నందరిని చూపించెను.  
జయనందుడు వారినందరిని మరల  
నిజస్వరూపమియమని ఆదివ్య  
కాంతను కోరగా వారిపై ఆమె  
మంత్రపునీరు జల్లి తోలి రూపము  
లిప్పించెను. అప్పుడు జయనందుడా  
ముడుసలిని “ఓయీ! నీవెవ్వడవు?”  
అని ప్రశ్నింప “స్వామీ! తమ

నామధేయంబు?” అని అడుగ జయ  
నందుడు తన పేరు చెప్పెను.  
వెంటనే ఆ ముడుసలి జయనందునికి  
సాష్టాంగప్రణామ మొనరించి, ఆ  
పాదధూళిని నోసట బెట్టుకొని గంధ  
ర్వుడయి “రాకుమారా! ధన్యు  
డను. శాపవిముక్తి చేసితివి. అందుకో  
వోయీ” అని నొక రత్న హారము  
నొసంగి అదృశ్యమయ్యెను. జయ  
నందుడా హారము ఆ సుందరికి బహూ  
కరించిఆమెకడ సెలవొందికళింగము  
వచ్చెను. స్వయంప్రభకు జరిగినది  
చెప్పి పరిణయమాడెను ఇన్నినాళ్లు  
పుత్రుడు రానందున సుశీలా సునం  
దులు పుత్రుడు గతించినాడని  
వగచి, వగచి గుండె రాయిచేసు  
కొనిరి. స్వయంప్రభను పరిణయ  
మాడి జయనందుడు సావితరాజ్యము  
చేరగనే ప్రజలు జయనందుని  
గుర్తించి వార్షధాన్యము చేసి తన  
యుని, సౌందర్యరాశియగు కోడలిని  
గాంచి సుశీలా సునందులు మిక్కిలి  
సంతసించిరి. వెంటనే మంచి  
ముహూర్తము చూసి జయనందుని  
పట్నాభిషిక్తునిచేసి రాజ్యభారము  
విదిల్చుకొని హాయిగ నుండెను.  
జయనందుడు తన ప్రతిజ్ఞ నెరవేరి  
నందున అమితానందమంది ప్రజాను  
రంజకముగ రాజ్యపాలన మొన  
రించుచుండెను. ★

హ కల్ బెరీ పిన్

వెలి రూ. 2-0-0

బోస్సుఖయ్యలు అడవము.

ఆంధ్రగ్రంథమాల,

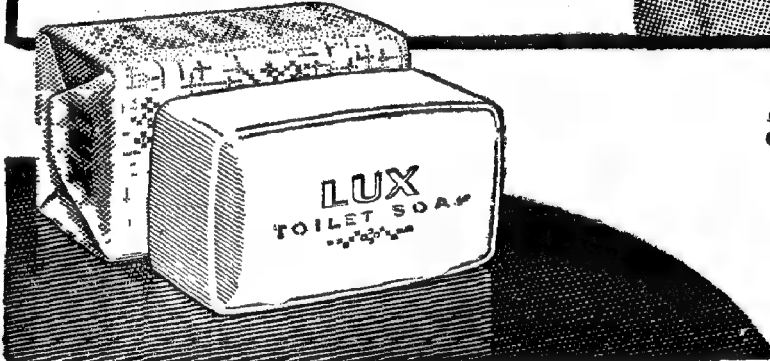
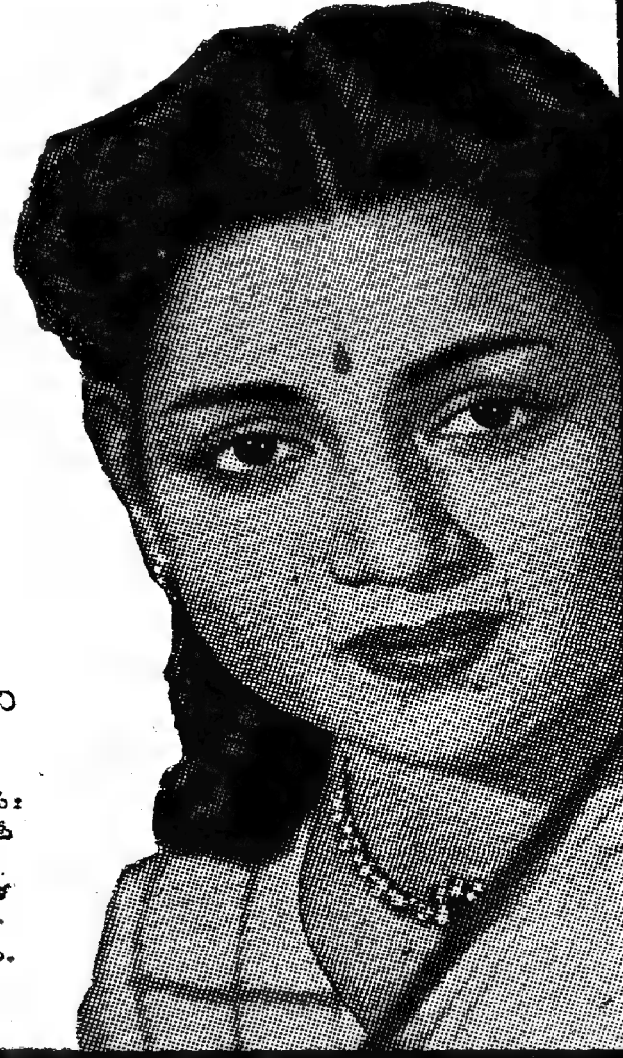
మద్రాసు-1.

అంజనదేవి

ఎల్లప్పుడూ  
లక్స్  
టాయిలెట్  
సబ్బును  
వాడుచున్నది

“నాకు తెలిసియున్నట్టి మిక్కిలి తెల్లని  
మిక్కిలి శుద్ధమైన సబ్బు”

ఈ విషయంలో మీరు ఆమె మాటను విశ్వసించవచ్చును :  
లక్స్ టాయిలెట్ సబ్బుయొక్క స్వచ్ఛమైన తెలుపు అంటే  
శుద్ధత — అనగా మీ శరీరసౌందర్యమును దివ్యముగా  
కాపాడునట్టిది — మరియు లక్స్ యొక్క సురగ : పరిమళ  
మైనది, మీగడవంటిది. అది మీ శరీరమును ఎంతో బాగుగా  
కుద్రపర్చును, దానిని చాలా ఎక్కువ హాయిగా నుంచును.  
మరి బొడుపు కొరతై. పెద్ద నైజాను మరువకుడు :



సినీమా తారలకు  
సౌందర్యము  
నిచ్చు సబ్బు

లారక ఫేకంలో తయారుచేయబడినది

47% 100% 24



# తెలివిలేని తిప్పయ్య

శ్రీమద్భగవద్గీతా ప్రథమోధ్యాయః

పున్నమినాటి వెన్నెలలో ఆరు బయట మంచాలు వేసుకొని పడుక్కున్నాము. వానూ, వేణూ, మాత్రం మా తాతయ్య చెవు తూన్న కథలన్నీ అతిశయంగా వింటున్నారు చంద్రుడి కేసీచూస్తూ. వారి దృష్టిలో ఎందరో రాజకుమారులూ, రాజకుమార్తెలూ, రాక్షసులూ దొర్లిపోతున్నారు. వారి కుతూహలం తాతయ్య ఉత్సాహాన్ని శ్రుతుమడింపచేసేది. అలాగ తాతయ్య కథలు వింటూ తొమ్మిదో, పదో అయినాక నిద్రపోవడం మాకందరికీ మామూలు. మా అందరి మనస్తత్వాల్ని అర్థం చేసుకున్న తాతయ్య ఎంతో మంచి కథల్ని చెప్పేవాడు. ఆ వేళ కూడా ఆ ప్రకారంగానే చెబుతున్నాడు.

ఇంతట్లో మా మంచం ప్రక్క నున్న కొబ్బరి చెట్టుకింద ఏదో చిన్న చప్పుడైంది. వానూ, వేణూ, ఒకసారి అటుచూసి మళ్ళీ కథ వినడంలో నిమగ్నులైనారు. ఇంతలో మళ్ళీ చప్పుడైంది. బహుశా ఏవీలకో అక్కడ అల్లరిచేస్తూండి ఉంటుంది. ఈసారి వానూ వేణూ నిజంగా భయపడి అవేళిచూసి “బాబోయ్! అక్కడదో దేయ్యం ఉన్నట్లుంది తాతయ్యా!” అన్నారు కంగారుగా. తాతయ్య గట్టిగా నవ్వేడు. మీ భయం బంగారు కానూ! అదేమిటా ఆలా భయపడతాయా అక్కడ ఏవీలకో చప్పుడు చేస్తోంది. దేయ్యం లేదు;

గియ్యం లేదు. మీ భయంచూస్తే వెనకటి తిప్పయ్య సెట్టి జ్ఞాపక మొస్తున్నాడు.” వేణూకి ధైర్యం కలిగినట్లుంది. “తిప్పయ్య సెట్టి ఎవడు తాతా!” అన్నాడు. మేమందరం తిప్పయ్య సెట్టి కథ చెప్పమని బలవంత పెట్టేం తాతయ్యని. తాతయ్య నవ్వుతూ కథాప్రారంభం చేశాడు:

“నేను మీ వయస్సులో ఉన్నప్పుడు ఈ పూర్ణో ఒక చిన్న వ్యాపారస్తుడుండేవాడు. స్వతహాగా చాలా మంచివాడు. కొంత అమా

## ‘గౌతమశ్రీ’

యకుడు అవడంవలన పూర్ణో అందరూ అతన్ని ఆదరంగా చూసేవారు. తిప్పయ్య శెట్టికి తెలివితేటలు లేకపోవడమే కాదు. అమితమైన భయంకూడావుండేది అతని భార్య మాత్రం మంచి తెలివైనది. ఏదో వ్యాపారంలో నాలుగురాళ్లు సంపాదించుకొని వచ్చి వెళ్లుటచే వారాదంపతులు. భార్య, తిప్పయ్య భయాన్ని పోగొట్టేందుకని ఎంతయత్నం చేసినా లాభం లేకపోయేది. దానికి సాయం అతను అట్టే తెలివితేటలవాడు కాకపోవడంవలన ప్రతి చిన్న విషయానికి భయపడేవాడు. రోడ్డు మీద వెడుతూంటే మనమెవల్లమైనా అతని కేసి చూసే మనుకోండి. అతను

హడలిపోయి ఇంట్లో దూరేవాడు. దాన్ని చూసి పెద్దలు ముసిముసి నవ్వులు నవ్వుతూంటే పిన్నలు ఇంకా వాడిని ఏడిపించేవారు.

ఒకనాడే మైందనుకున్నా రేమిటి. మన పూరికి ఒక చిన్న నాటకాల కంపెనీ వచ్చి ప్రహ్లాద నాటకం ఆడుతున్నారు మేమందరం నాటకం చూడ్డానికి వెళ్ళాము. తిప్పయ్య మాత్రం మాతో రాలేదు. అతను రాకపోవడానికి కారణం ఏమిటో తెలుసా. నాటకంలోని నృసింహమూర్తి కాని - హిరణ్యకశిపుడు కాని తన్నేమైనా చేస్తారేమోనని! సరే ఇంటి దగ్గర హాయిగా పడుక్కున్నాడు. ఊర్లో ఎవరూ లేకపోవడం చూసి ఓ దొంగడు వీల్చింటో దొడ్డిదారిని ప్రవేశించాడు భార్యాభర్తలు నిద్రించడం చూసి వాడు ఇంట్లో వస్తువులన్నీ టీసీ సంగ్రహించి బయటికి పోవడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాడు. ఇంతట్లో ఏ తలుపు తగిలి భార్యాభర్తలకి మెలకువ వచ్చింది వెంటనే జరిగిందంతాచూసి తిప్పయ్య భార్య లేచి ఆ దొంగడి చెయ్యి గట్టిగా పట్టుకుంది పారిపోకుండా! భార్య ధైర్యానికి లోలోపల సంతోషించినా, తిప్పయ్య మాత్రం గజగజ వణికిపోతూ, దుప్పటి మునుకేసుకున్నాడు భార్య “దొంగ! దొంగ!” అని కేకలేసింది.

దొంగ తన భార్యనేమైనా చేస్తాడేమోనని భయం వేసింది తిప్పయ్యకి.

# తిమ్మరుసు

ఒకప్పుడో రాజ్యాన్ని ఓరాజు పరిపాలించేవాడు. ఆరాజు దగ్గర అతి తెలివయిన మంత్రి ఉండేవాడు. అతడు మిక్కిలి సామర్థ్యం కలవాడు. రాజుకు కుడి భుజమయిన వాడున్నా, అటువంటి మంత్రి హఠాత్తుగా మరణించటం చేత ఆరాజు నిలువునా కూలిపోయాడు. రాజు వైద్యులను రప్పించి ఎందుకు బ్రతికించలేదని హుంకరించాడు. వైద్యులు వణికి పోయారు. ఏం జవాబు చెప్పగలరు? ఎదురు జవాబు చెప్పటానికి ఎవరు సాహించగలరు? మంత్రిపైగల అభిమానమే ఆయన కోప కారణమని ఊహించి వైద్య శిఖామణి “ప్రభూ! మేమేమి చేయగలం! అంతా భగవద్విలాసం” అన్నాడు. రాజుకు మండుకొచ్చింది.

“మీ చేతకానితనానికా భగవద్విలాసం! పొండి! నా ఆస్థానంలో ఒక్క ఊణం ఉంటానికి ఏల్లేదు. మహా మంత్రిని రక్షించని మీ వైద్యులను శిక్షించినా తప్పలేదు. హుంకరించండి” అని కసిరాడు. తలలు వంచుకు వైద్యులు వెనుదిరిగి

## బాలకృష్ణ

పోయారు. రాజు దుఃఖముతో క్రుంగి పోయాడు. ఆహార సాగియాలు వినర్జించాడు. ఈ సంగతి తెలిసి రాణి వచ్చి రాజు నోదార్చి హితోపదేశం చేసింది. “మహారాజులధైర్యం పడకండి! యథారాజా, తథా ప్రజా! మీరే యిలాగయితే యిక ప్రజలగతే కాను?

## ★ తెలివితేలిని తిప్పయ్య ★

ఒకవేళ తనభార్యచేతిని కరిచేసి పారిపోతే! తన భార్యని హెచ్చరించడం మంచిదనుకున్నాడు. ఎల్లాగో లేచి ధైర్యం తెచ్చుకుని “ఏమేవ్! ఆదొంగాడు మంచివాడు కాదు. నీచెయ్యి కరిచేసి పారిపోకలదు బాగ్రత్త! అని అరిచేడు. అప్పటివరకూ ఎల్లా పారిపోవడమా అని ఆలోచిస్తున్న దొంగకి, మంచి

ఉపాయం తట్టింది. వెంటనే తన చెయ్యి పట్టుకున్న తిప్పయ్య భార్య చేతిని గట్టిగాకరిచేసి పారిపోయాడు వస్తువులతోనహా!...

మర్నాడీకథంతా ఊరందరికీ తెలిసింది. తిప్పయ్య ధైర్యానికి, తెలివికి అందరూ పొట్టచెక్కలయ్యేటట్లు నవ్వుకున్నారు. ఇదీ తిప్పయ్యకథ అన్నాడు తాతయ్య. ★

రాజస్థానంలో మహాకర్షి మంత్రులుగా నియమించి మామూలుగా రాజరికాన్ని నిర్వర్తించండి! అధైర్యపడకండి” అని సెలవిచ్చింది. రాజుకు ఔననిపించింది. తన అవివేకానికి (వైద్యులకడ) సిగ్గుపడి, మరల ఆస్థాన వైద్యులను రప్పించాడు తిరిగి చనిపోయిన మంత్రితో నమానులెలా దొరకగలరు? అందుకో పరీక్ష పెట్టాడు. చిత్రపటాలుపై ఒక్కొక్క నిలువుగీత గీసి ఎవరయితే దీన్ని చెఱవకుండ పొట్టిగ చేస్తారో, వారికి మంత్రిపదవి యివ్వబడును అని రాయించి వివిధదేశాలు పంపించాడు. తన రాజ్యంలో రోజూ చాటించేవాడు. కొంద రీసంగతి విని నవ్వుకున్నారు. “హాహా చెఱవకుండ పొట్టిచెయ్యాలిట. మా బావుంది. రాజుకు నిజంగా పిచ్చెక్కింది మంత్రిపోవటంతో” అని కొందరు వేళాకోళం చేయసాగారు. “అయ్యో! రాజు కింత దురవస్థ పట్టింది! ఇచ్చినగీత చెరపకుండా పొట్టిచేయాలట! నీజంగానే రాజు ఉన్నాడీ అయ్యాడు. సాపం ఎంతగా మహారాణి విచారిస్తోందో!” అని కొందరు విచారించారు. కాని ఒక్కడూ ముందుకొచ్చి కార్యసాధన చేయలేకపోయారు. ఒకసారి రాజు స్థానంలో చాటింపు ఒక విధిబడి గుండా పోతోంది. బడివంతులు ఏమిటదని చాటింపుగాళ్లను అడిగాడు. వాళ్లు చిత్రపటాన్ని చూపించి అంతా చెప్పారు. ఈ చిత్రాన్ని చూడటానికి బడిపిల్లలంతా వచ్చి తిరికించారు. మామూలుగా అందరిమూదిరిగానే

# ★ తెలుగు సు ★

బడిపంతులు “అయ్యో! రాజు చేయగలను” అన్నాడు. “ఏలా నిజంగా పిచ్చివాడయ్యాడు. దాని కిదే తార్కాణం” అని నిట్టూర్పు విడిచారు. అప్పుడో పది పన్నెండేళ్ల బాలుడు నిలుచుని “గురూజీ! రాజు పిచ్చివాడు కాదు. నేను చెరకుకుండ్ పొట్టి చేయగలను” అన్నాడు. “కూవో! కూవో! గడుగ్గాయి పెధవా!” అని ఖండించాడు ఆ బాలుడు నిశ్చలంగా నిల్చుని “పొర పడుతున్నాను. ముమ్మాటికి అది ఆలోచించాడని రాజును సందర్శిస్తే

తనేగా మహామంత్రయ్యేడి! ఈ ఆలోచన తట్టటంతో “ఓయీ! ఈ సంగతి ఎవ్వరకూ చెప్పకు. నేను రాజును దర్శించి మంత్రపదనిని స్వీకరిస్తాను అబ్బాయిలూ! ఈ సంగతి మీ యింట్లో పొక్కాలో జాగ్రత్త” అని శెత్తం ఝలిపించాడు బడి పదిలిన వెంటనే ఉపాధ్యాయుడు రాజును దర్శించి “నేను పొట్టిగ చేయగలను” అన్నాడు. రాజు ఆనందభరితుడయ్యాడు గాని ఉపాధ్యాయుని విగ్రహం చూడటంతోనే యితనా కాబోయే మంత్రని పించింది. ఉపాధ్యాయుడు పొట్టి చేశాడు. రాజు ప్రత్యక్షంగా మరో పరీక్ష పెట్టదలిచాడు ఒక గదిలో మధ్యను ఒక బల్లపై రాజముద్ర నుంచి చుట్టూ కేళిమీద రత్న ఖచితమైన కంబళిలు పరిచాడు. “మహామంత్రీ! రత్న ఖచితమైన కంబళిలు త్రొక్కకుండ్ ఆ రాజముద్రను స్వీకరించండి” అన్నాడు రాజు ఉపాధ్యాయుడు ప్రశ్నను తాళుకోలేకపోయాడు. గజగజ వణికిపోయాడు ముచ్చెమటలు పోకినై రాజుతో చెబుతూ ప్రాణంకో పోరాటం. ఇంకేం దారి? ఉపాధ్యాయుడు రాజు వాదనపై పడి “మహాప్రభూ! క్షమించండి. నిజం చెప్పేస్తాను ఈ ఆలోచనలు నావి కావు నా శిష్యు బృందంలో నొక బాలునిది” అని మొరపెట్టుకున్నాడు. రాజు భటులద్వారా బలకునిరప్పించాడు. రాజు బాలుని చూచాడు ఆ బాలకుని ముఖారవిందంలో ఒక దివ్య తేజస్సును చూచాడు. జరిగిందంతా బాలుడు వివరించాడు. తప్పక ఈ (54-వ పేజీ చూడండి)



## విశేషణములన్నీ అయిపోయినవి

మరియో వాటిని వెతుకుటలో చూ ఓదిమిది ఒప్పుకొన వలసిందే మిందచేతనంతే, నవ్వుమొక్క ఉక్రుచ్చకను వర్ణించే వదముంబిందని మొదట ఉదయగించేటా, యిప్పుడు అదిక ప్రళంబకి యేమి మిగులలేదు కాని ఒకటి మాత్రం చెప్పవచ్చు అదేమిటంటే, బాహుని ప్లావ నవ్వు ఉక్రుచ్చకనైన వనిది లేయను, అది మీ వర్ణమును వర్ణముగా చేయను అంతేగాక ప్లావానంతరము అత్యధిక ఉత్సాహమును గణగజేయను



మననన వుందా? వుందంటే నురగ? లేకమి, కావలసినంత వుంది. మరి జరిగిందే ప్రతి మనిసికి అందుబాటులో వుండుననువంటిది.

అత్యధిక ఉత్సాహమును పొందు

**హామమ్**

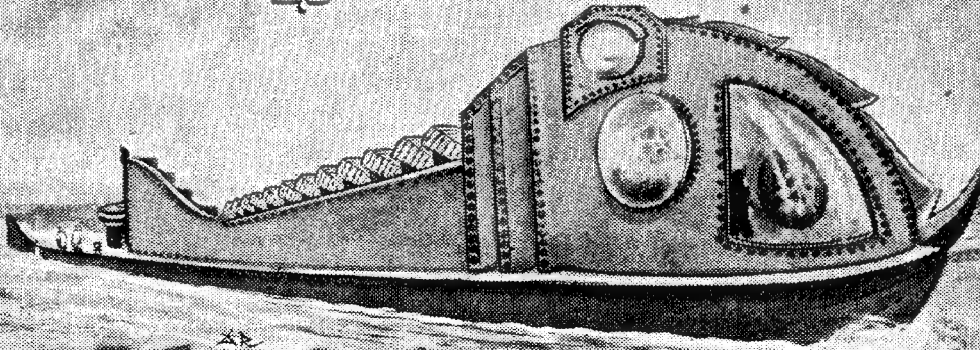
టాటా యొక్క

టాటా ఆయిల్ మిల్స్

ఇంకదేకములో ఇంకదేకములో నెట్టుబడిలో, ఇంకదేకములో నిర్వహణ క్రింద తయారైనది.



# సుగీర్ గీర్లంపా నుషాన యూత్ర



మూలం: జూన్స్ వెర్మ్

## జరిగిన కథ:—

అది 1866 వ సంవత్సరం ప్రారంభం. సాగర గర్భంలో బ్రహ్మాండమైన జలజంతువేదా కనిపించిందనే వార్త ప్రపంచప్రజలను విభ్రాంతులను చేసింది. సముద్రంలో ప్రయాణంచేసే నౌకల కది ఇట్టే కనిపించి ఇట్టే మాయమయ్యేది. దానివలన సాగరిక ప్రపంచానికి, ముఖ్యంగా నౌకప్రయాణాలకి ప్రమాదం సంభవించవచ్చునని అందరూ అభిప్రాయపడ్డారు. అమెరికా ప్రభుత్వం అబ్రహం లింకన్ అనే యుద్ధనౌకను ఆ జలజంతువును వేటాడడాని- నియమించారు. అమెరికా ప్రభుత్వ నౌకాశాఖ కార్యదర్శి హబ్బన్ క్రెంచి ప్రకృతిశాస్త్రపరిశోధకుడు ప్రాఫెసర్ ఆర్నోవాను ఈ విజ్ఞానయాత్రలో పాల్గొన వలసిందిని ప్రార్థిస్తాడు. అతడు వెంటనే దాని కంగీకరించి తన పరిచారకుడు కాన్స్టెంట్ సహా ఓడ ఎక్కతాడు అబ్రహం లింకన్ క్రమక్రమంగా పసిఫిక్ ఆమహాసముద్రంలో ప్రవేశిస్తుంది అది అలాగ కొంతదూరం ప్రయాణం చేసేసరికి కొంతదూరంగా సముద్రతీరంగాలమీద ఒక పెద్ద నలుగుకనిపించింది ఆ నలుగు ఒక పెద్ద జలచరానికి సంబంధించినదై ఉండాలని నౌకాధికారులంతా ఊహించారు నావ దానిదగ్గరికి పట్టించి దానిమీద ఫిరంగిపల్లె వర్షం కురిపించారు అబ్రహం లింకన్ తరవాతి జరిగిన పోరాటంలో ఎండుకు పనికిరానిదై పోతుంది ప్రాఫెసర్ ఆర్నోవా, కాన్స్టెంట్ నెడలండులతో కలిసి ఒక జలాంతరామిలో ప్రవేశిస్తాడు. కొంతసేపటికి ఓడవావిట్లు వారికి సుష్టుగా భోజనం పెడతారు. భోంచేసి అందరూ హాయిగా నిద్రిస్తారు తిరిగి తరుకన్నపానాలు రాలేదని అంత మధన పడుతూంటే వారికి మరాత్తుగా జలాంతరామి అధికారి హెచ్చరిక వినిపిస్తుంది. కాన్స్టెంట్ నీమో ఇక ఆ ఓడలోనించి ఎవరు బయటపడలేరని చెప్పి ప్రాఫెసరు ఆర్నోవాను జలాంతరామి యంత్రాల రహస్యాలు తెలియజేస్తాడు ప్రాఫెసర్ ఆర్నోవా నీమో గదిలో వింటిలు విశేషాలు చూచి ఎంతో ఆశ్చర్య పోతాడు కాన్స్టెంట్ నీమో జలాంతరామి నడిపించేపద్ధతి అంత ప్రాఫెసర్ ఆర్నోవాను తెలియజేస్తాడు. పిమ్మట జలాంతరామి కిరునెపులా తెలచుకున్న అద్దాలలో నించి అద్భుతమైన సాగరగర్భ జలచరాలు కనిపిస్తాయి. ఆ తరవాతి జలాంతరామి సాగరగర్భంలోని క్రెస్టా ద్వీపానికి బయలుదేరుతుంది.

## 17. సముద్రం ఆట్టడుగున కీ కారణ్యం

త్రైలాగలాగ కొంతసేపు నడిచి మేమందరము సముద్రం అట్టడుగున ఉన్న కీకారణ్యంలో ప్రవేశించాము. అది కెప్టెన్ నీమో సాగరగర్భ నామూల్యంలోని మహారణ్యం. ఆ మహా సాగరగర్భంలో

అనువాదం: “వినాయక”

అతని అధికారం కాదనే వారినేవరున్నారు?

ఆ కీకారణ్యంలో చెట్లన్నీ అచ్చంగా మనందరికీ భూమిమీద కనిపించే చెట్లలాగే ఉన్నాయి. నేనా చెట్ల ఆకులు ఇంతకుపూర్వం అంత శ్రద్ధగా పరిశీలించలేదు. కొంచెం దగ్గరగావెళ్ళి అవ్వన్న జాగ్రత్తగా పరిశీలించేసరికి నాకెంతో ఆశ్చర్యం వేసింది.

# ★ సాగరగర్భంలో సాహసయాత్ర ★

ఆ చెట్ల కొమ్మలు, ఆకులు అడ్డంగా ఉన్నట్లు కనబడలేదు. అవ్వన్నీ ఆకాశం వైపు తిరిగి ఉన్నాయి.

క్రమక్రమంగా నేనీవిధమైన చిత్రవిచిత్రాల కన్నీటికీ అలవాటు పడిపోయాను. అక్కడి వస్తువులెంత బాగా కనిపిస్తున్నా వాటికి భూమి మీద ఉన్నంతటి విస్పష్టత లేదు. కాని క్రమంగా మేము దానికికూడా అలవాటుపడ్డము.

అయితే కాళ్ళకు తగులుతున్న చిన్న చిన్న రాళ్ళు అవ్వీ మాకు కొంచెం ఇబ్బంది కలిగిస్తూనే ఉన్నాయి.

ఇక్కడ కనిపించిన చెట్లు, చేమలు, ఆర్కిటిక్ ప్రాంతాలలో కనిపించే చెట్లలాగే ఉన్నాయి.

అయితే ఇంకొక్క చిత్రం మాత్రం ఉంది. ఈ చెట్లకీ, చేమలకీ ఎక్కడా వేళ్లులేవు. అవి ఇనక నేలనో, రాస్లినో అంటిపెట్టుకున్నట్టున్నాయి. ఆ మొక్కలు పెరగడానికి అవసరమైన పదార్థాలన్నీ సముద్రపు నీటిలోనించే సస్లయి అవుతున్నాయి. వాటి ఆకులన్నీ రకరకాల రంగుల్లో తళతళా మెరిసి పోతున్నాయి.

ఆ అడవిలో కొంచెం పెద్ద పెద్ద చెట్లవంటివి, చిన్నచిన్న పొదల వంటివి, నాచులాంటివి-ఎన్నెన్నో రకాలున్నాయి.

వాటి మధ్యన, గుబురుల మధ్యన చిన్నచిన్న జలచరాలు కూడా కనిపించాయి గాని మొత్తం మీద అవ్వన్నీ ఒకే మాదిరిగా ఉన్నాయి. వాటి మధ్యన ఈగ

ల్లాంటి చిన్నిచిన్ని చేపలటూ ఇటూ కదలాడుతున్నాయి.

అలాగ కొంతసేపయ్యే సరికి ఒంటిగంట అయింది. కెప్టెన్ సీమో మా అందరినీ ఇకముందుకు పోవద్దని ఒక ఫర్మానా జారీ చేశాడు. నేనా ఫర్మానాకేమీ దిగులుపడలేదు. నేనప్పటికే కొంచెం అలిసిపోయాను. అందరం కొంచెంసేపు ఒకచోట విశ్రాంతి తీసుకున్నాము.

ఆకాసేపు నా ప్రాణాని కంతో హాయిగా ఉంది. కులాసాగా కబుర్లు చెప్పకుంటూ కూచుంటే బాగుండునని అనిపించింది. కాని అది బొత్తిగా వీలులేనిపని. నా తలమీద ఒక పెద్ద రాగిబుర్రా తగిలించారు. ఆ పరిస్థితులలో కాన్సెలు తలకు దగ్గరగా నాతల పెట్టడంకన్న నేనిక వేరే చెయ్యగలిగిందేమీ కనిపించలేదు.

కాన్సెలు చాలా కులాసాగా ఉన్నాడు. చిన్నచిన్న కన్నాలలో నించి కనిపించే అతని చిట్టి కళ్లు చూడగానే నాకు కలిగిన అభిప్రాయమది!

అతడొక పెద్ద చేపలాగ అటూ ఇటూకదులుతూంటే చూస్తే ఎలాంటి వారికైనా నవ్వు వచ్చి తీరుతుంది!

నేనించు మించుగా నాలుగు గంటలసేపు నడిచాను. అప్పటికి నాకు బాగా ఆకలి వెయ్యవలసిందే. కాని ఎందుచేతనో నా కాకలి వెయ్యలేదు. దానికి బదులు నిద్ర తయారయింది. నా మాస్యంగా సముద్రం అట్టడుగున సంచరించే వారికి కొంతసేపటికి నిద్రరావడం సహజమే.

నాకళ్లు మెల్లి మెల్లిగా మూసుకుపోయాయి. మా కెదురుగా కెప్టెన్ సీమో, అతని సహచరుడు అవ్వడ నిద్రమత్తులో మునిగిపోయారు.

అలాగ నేనెంతసేపు నిద్ర పోయానో చెప్పలేనుగాని లేచి నాలుగువైపులా పరకాయించి చూసేసరికి అవ్వడే పడమటిదిక్కుకు సూర్యుడు బాగా వాలిపోయాడు.

అవ్వడే కెప్టెన్ సీమో లేచి పచారు సాగిస్తున్నాడు. నేనింకా బద్ధకంగా అలాగే మేనువాల్యానుగాని ఎదురుగా ఏదో కనిపించి హఠాత్తుగా లేచి నిలుచున్నాను! నాకు నాలుగైదడుగుల దూరంలో ఒక బ్రహ్మాండమైన సముద్రపు సాలెపురుగు ప్రత్యక్షమైంది. అది నాపైన ఇంకా ఒకగజం ఎత్తున నిలబడి హఠాత్తుగా నామీదికి ఊరకడానికి సిద్ధంగాఉంది. సూదుల్లాంటి చూపులతో నాకేసి చూస్తూంది. అది నామీది కురికి నన్ను గాయపరచడానికి ప్రయత్నించినా నాకు వచ్చే ఆపత్తేమీలేదు. నేను వేసుకొన్న కవళం అంతగట్టింది. అయినా దానిని చూడగానే నా వంచ ప్రాణాలు వైనే ఎగిరిపోయాయి.

సరేగా అదే సమయంలో కాన్సెలు, కెప్టెన్ నౌఖరు అవ్వడే మేలుకొన్నారు. కెప్టెన్ సీమో నౌఖరుకేసి చూసి వేలితో ఆభయం కరజలచరం ఉన్న ప్రదేశం చూపించాడు. అంతలోనే తుపాకీ పేలింది. ఆ జంతువు విలవిలా తన్నుకుంటూ చచ్చిపోయింది.

నాకది చూడగానే అంతకన్నా భయంకరమైన జలచరాలా ప్రాంతంలో తిరుగుకూ ఉండవచ్చు

నని అనిపించింది. నేను వేసుకున్న కవచం వాటి ముందెందుకు పనికి రాదని కూడా తేలిపోయింది. అంతకుపూర్వం నేనావిషయాన్ని ఘరించి అంతగా ఆలోచించలేదు గాని ఆక్షణం నించీ కొంచెం బాగర్తపడ్డాను.

మా ప్రయాణం అంతటితోనే ఆగిపోయిందనీ, అంతకన్నా ముందుకు వెళ్లవలసిన అవసరమేమీ లేదనీ అనుకున్నాను గాని నాడుమా తప్పింది.

కెప్టెన్ సీమో ఇంకా మున్ముందుకు సాగిపోయాడు మా క్రింది భూభాగం ఇంకా కిందికి దించుకు పోయింది. క్రమంగా మేమంతా రెండు పెద్దపెట్టెల ప్రదేశాల మధ్య భాగానికి చేరుకొన్నాము. అప్పటికి మేము 75 నిలువుల లోతు దాకా వెళ్లిపోయాము. అయినా మాకే విధమైన ఇబ్బంది కలగలేదు. సామాన్యంగా మానవు లెవరు 45 నిలువుల కంటే ఎక్కువ లోతు నీటిలోకి పోలేరు, కాని మా కవచాల శక్తివల్ల ఆ అవధికూడా తేలికగా దాటిపోయాము.

క్రమక్రమంగా మా చుట్టూరా అంతా గాఢాంధకారంగా మారి పోయింది. అంతలోనే హఠాత్తుగా ఒక మెరుపు మెరిసినట్లయింది.

కెప్టెన్ సీమో తన విద్యుద్దీపిక వెలిగించాడు. వెంటనే అతనినొఖరు మేము కూడా మా విద్యుద్దీపికలు వెలిగించాము.

ఆ దీపాల కాంతిలో మాచుట్టూరా 45 గజాల మేరవరకు అంతా స్పష్టంగా కనిపించింది.

తరవాత క్రమక్రమంగా నాలుగు గంటలయ్యేసరికి మా

ప్రయాణం ముగిసింది మళ్ళీ మేము తిరుగుముఖం పట్టాము. దోవలో మాకు రకరకాల చేపలన్నీనో కనిపించాయి.

అంతలోనే కెప్టెన్ మళ్ళీ తుపాకీ గురిపెట్టాడు. మా కెదురుగా ఒక విచిత్రమైన జలచరం ప్రత్యక్షమైంది. దానిపొడవు అయిదడుగులు. చర్మం చాలా సాగనుగా ఉంది. పైపైకా చర్మం గోధుమపన్నుతో మెరిసింది గాని, చర్మం అడుగు భాగంలో తెల్ల తెల్లని చుక్కలు తళతళ మెరిశాయి. దాని చర్మం చాలా విలవైనది. రష్యలోను, చైనాలోను ఆ చర్మంకోసం ఎంత డబ్బైనా గుమ్మరిస్తారు. అధమ పతం ఆ చర్మం ఎన్నట్లే పోసులైనా విలవచేస్తుంది. ఆ జంతువా ప్రాంతంలో ఎక్కడోగాని దొరకడు. సామాన్యంగా అది ఉత్తర పసిఫిక్ సముద్ర ప్రాంతంలోనే కనిపిస్తాయుంది.

అంతలో మళ్ళీ ఇంకొకమారు తుపాకీ కాల్చిన చప్పుడైంది. ఈసారి ఆ తుపాకీ దెబ్బకు సముద్రంమీద సంచరించే పెద్ద పక్షి ఒకటి తరంగాల్లో పడిపోయింది. దాని పేరు ఆల్ బేట్రన్.

అయితే మా నడక అలాగే నిర్విఘ్నంగా సాగిపోయింది. తరవాత కొంతదూరంలో మా జలాంతర్గామి దీపంమీదుకు మీసుకుమని మెరిసింది.

అంతలోనే కెప్టెన్ సీమో హఠాత్తుగా నన్ను వెనకకు తోసివేశాడు. తరవాత తానుకూడా వెల్లికిలా పడుకున్నాడు. ఆ ధోరణి చూచి నేనంతో ఆశ్చర్యపోయాను.

నా రక్తనాళాలలో రక్తం అంతా గడ్డకట్టకు పోయింది.

మా కనతిదూరంలో అతిథయంకరి మైన మరి ఒకజలచరం కనిపించింది!

అది ఒక బ్రహ్మాండమైన జలచరం. దాని వెనకాలే అలాంటిదే మరి ఒక జలచరం తయారయింది. అవి రెండూ మామీదికి ఉరకడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాయి. వాటి కోరలలో ఎలాంటి ఘనీషి అయినా పిండి పిండి అయిపోవలిసిందే!

కాపెల్ ఆ జలచరం వర్గీకరణ కోసం నా వెనకాలనించి నిశ్చలంగా పరిశీలిస్తున్నాడో లేదో తెలియదు గాని నేనా జంతువుల కోరలకేసీ తెల్లని పొట్టలకేసీ చూశాను. అంతలోనే అవి నామీదకురుకు తాయేమోనని భయంవేసింది.

అయితే ఆ జంతువులకు కళ్లు బాగా కనిపించవు. అందుచేత చూపువాసిలో మేముక పెద్ద ఆపత్తులోనించి తప్పించు కున్నాము. నిజంగా ఒక అడివిలో ఒక పెద్దపులి వాతపడి తప్పించుకొని బైటపడినంత పని జరిగింది!

తరవాత ఒక అరగంట సేపు నడిచి మళ్ళీ మేము జలాంతర్గామి దగ్గరికి చేరుకొన్నాము. మేమంతా లోపలికి వెళ్లగానే కెప్టెన్ జలాంతర్గామి తలుపు మూసివేశాడు. మేము లోపలికి వెళ్లిన వెంటనే కెప్టెన్ సీమో ఒక మీట నొక్కాడు. లోపలి సీరంతా సముద్రంలోకి పోగానే మేము మెల్లిగా మెల్లిక్కి జలాంతర్గామి లోలోపలికి వెళ్లి పోయాము.

తరవాత మా కవచాలన్నీ విప్పి వేశారు. నేను ఆ అత్యద్భుత సముద్ర దృశ్యాలన్నీ తలుచుకుంటూ అలాగే ఆశ్చర్యపోయాను.

—ఇంకా ఉంది.



# తిమ్మరుసు

(50-వ పేజీ తరువాయి)

బాలుడు రాజముద్రను స్వీకరించ గల డనుకున్నాడు. రాజముద్రను కంబళిలు త్రొక్కక స్వీకరించ మన్నాడు. ఒక క్షణం శూన్యంలో నిశీ దృష్టి ప్రసరించి బాలుడు గదిని చేరి ఒక్కొక్క కంబళి చుట్టచుట్టి రాజముద్రను పట్టుకుని, తిరిగి వచ్చునపుడు ఒక్కొక్క చుట్ట విప్పి వచ్చాడు. ఆస్థానపండిత పామ దులు ఆశ్చర్యమొందారు. రాజు మేరువు పర్యటించి భించినంత ఆనందం పొందాడు. “ఇటువంటి శిష్యులను తయారుచేయండ”ని రాజు ఉపాధ్యాయుని కోల్ గ హారం బహుమతిగా యిచ్చాడు. ఆ బాలుడే మంత్రపదవి స్వీకరించాడు. ఆ బాలుడెవరో తెలుసా? మహాదాంధ్ర సామ్రాజ్య రథసారథి తిమ్మరుసు. ఆ రాజు గర్భము నుడ యించినవాడే మన శ్రీకృష్ణదేవ రాయలు.

## గీర్వాణ భాషాభ్యాసం

(11-వ పేజీ తరువాయి)

నిలకలేకపోయింది. ఒకమాట పుట్టింటివారిని నందించినరెవనే మిషన్ లోని కుమారుని నంటబెట్టుకొని భయకచ్చడక రాజధానికి ప్రయాణమై వెళ్ళిపోయింది.

మలయవతి పుట్టింటికి వెళ్ళిపోగానే ఆ నింది అంతా ఒక్కసారిగా కిర్యవర్మ తలపై విరుచుకుపడింది. ప్రతిష్ఠానగర పౌరులందరూ ననాధ్యుని అరణ్యవాసానికి, మలయవతి నిర్దమనానికి కిర్యవర్మమాత్యునికుంత్రాతే కారణమని అతిని నేకవిధాలుగా దుయ్యబట్టారు. కొందరింకా లోతుగా ఆలోచించి నీటి కన్నీటికి ప్రకటన కారణ మున్నాడు. ఆంధ్ర సాతివాహన సామ్రాజ్యంలో అధర్మం పెరిగిపోతున్న వని అలాంటి విధూరా లెన్నుకు కని విని ఎరగమని అన్నాడు.

ననాధ్యుని ప్రతిష్ఠతో బాటు ప్రకటన కిర్యవర్మమాత్యులపై పౌరులుచేసే నిందా లోపణలు, ఈపడింపులుకూడా బాగా పెచ్చు పెరిగి పోయాయి. క్రమక్రమంగా అవ్వన్నీ ప్రకటనకూడా వెళ్ళిపోయాయి.

ప్రతిష్ఠాన నగరంలో కిర్యవర్మ ప్రతిష్ఠ అంతా క్రమక్రమంగా అప్రతిష్ఠ పాల్గొనిపోయింది.

కిర్యవర్మ ఒకనాటి రాత్రి ఆవివయంలో బాగా మథవతిడి “పుట్టింటికి వెళ్ళివా పట్టపు రాణి, అడవులుపట్టిపోయా మహామాత్యుడు ఇంకా నాపై పగసాధిస్తూనే ఉన్నాడు!” అనుకొన్నాడు. ఆరాత్రి అంతా ఆరినీ రిన్నగా నిద్రపట్టలేకపోయాడు. —సతేవం.

## ఆపాధతగూ

(12-వ పేజీ తరువాయి)

అర! ఎప్పుడొచ్చాడు? వచ్చిపట్టు క్రమణి తపత చెప్పనెనా లేదే! అయినా ఎ సంగ లేనా తమ చెప్పని సైకా! కొంతోవచ్చి పడుకొన్నాడు. మాట్లాడటానికి వస్తే గగ్గ చెప్పాడు.

నంటింటోంచి మాటలు వినిపిస్తున్నాయి. తను ఇంకా ఇంటికి రాలేదా అని మామ గారు అడుగుతున్నారు. వచ్చి గదిలో పడుకున్నాడు నాన్నా అంటుంది మణి. ఇక గోపాలం తప్పని సరిగా లేచి హాల్లోకి వస్తూన్నాడు. అప్పుడే మామగారు కూడా నంటింటోంచి వస్తున్నారు. ఇద్దరూ రేడియో దగ్గరే రెండు మర్చిల్లో కూర్చున్నాడు.

“రేడియో ఎలాగుందోయి?” అని మామ గారే ప్రసంగం ఎత్తారు కుకల ప్రశ్నలు ముగిశాక.

రేడియో మాట ఎత్తే సరికి గోపాలానికి ఆభిమానం మర్చి తలెత్తింది. “ముచ్చటగా ఉంది” అని ముక్త సరిగా జవాబిచ్చాడు.

“మీ కాజీరేలో కృషిమూర్తి అని ఒక లెక్కరూ ఉన్నాడట కాదు, అతని అన్నగారి స్వర్గులోనే ఇది తీసికొన్నది.

## “కాబట్టి నీ ఓటు నాకే”

ఎన్నికల ప్రచారం జరుగు తోంది. అభ్యర్థి పెద్ద ఊప న్నాన మిచ్చి, “మీ ఓటు నాకే” అంటూ ముగించాడు.

“నువ్వు దేముడివైనానరే నా ఓటు నీకివ్వను” అన్నాడు శ్రోతలలో ఒక పెంకే ఘటం

“నేను దేముడినే అయితే, నా నియోజకవర్గంలో అనలు నీకు చోటుండదు” అన్నాడు అభ్యర్థి.

నీతో కూడా పరిచయమేనని చెప్పాడు. చాలా మంచి పెద్దమనిషి, మర్యాదపడుతూనూ”

“ఓహో అలాగా” అని ఊగుతున్నాడు గోపాలం. కూతురిగారి ప్లాను నెరవేరడానికి తిండి గారెన్న మాట నాయం చేసింది.

“కొత్తిల్లుడికి పెండ్లియిన సంతతిరము ఆహుతిగూ అని ఇస్తారు ఒక ప్రజెంటు. నాకు ఇది తెస్తే బాగుంటుందని లోచితీసు కొచ్చాను. నీ మనసుకు నచ్చుతే నాకది సంతేపం నాయనా” అంటూ అల్లుడి ముఖంలోకి ఉత్సుకతతో చూశారు మామ గారు.

ఇంతలో, లోపల్నించి హాళుకుమ్మంలో నుంచుని నవ్వుతున్న శ్రీమణివెళు చూసి, మామగారున్న సంగతే మరచిపోయి, గోపాలం నవ్వుతుంటేక వెక్కిరించేశాడు. ముసలాయన జేల్ వాడూ కూతురు ముఖం అల్లుడి ముఖంచూసి, సంగతి తెలికపోయి వాళ్ళిలో పాటు నవ్వేశాడు.

## విచిత్రవ్యక్తి

మూ అం : మార్క్ ట్వెన్

అనువాదం : నందూరి రామమోహనరావు

వెల రూ. 1-8-0

పోస్టు ఖర్చులు ప్రత్యేకం

ఆంధ్ర గ్రంథమాల,

మద్రాసు -1.

# వనితాలోకం

## విద్వల భవితవ్యము

బిడ్డలలో ఒకవిడ్డ ఇంటో ఉన్న పామాను లన్నీ విరగగొట్టతూ ఉంటాడు. ఒకవిడ్డ ఎప్పుడుచూసినా రాతిమీద రాయిపెట్టో, మలేపెట్టో బకబక కొట్టతూ ఉంటాడు. ఒకడు ఎప్పుడు చూసినా బూరాలు ఊదుతూ ఉంటాడు. ఒకడు గుద్దుముక్కుగాని బొగుగాని తీసుకొని నేలమీదా గోడల మీదా గీస్తూ ఉంటాడు. ఒకడు ఎత్తుగా కవబడిన నస్తువుమీద కూర్చుని 'చర్చీచర్చీ' అంటూ గుత్తుపుస్వారి చేస్తాడు. ఒకడు 'అమ్మా! కడుపునొప్పి వచ్చింది' ముందియ్యవా? అంటూ తల్లిసోట చిటికెడు ఉత్తుత్తిమందు వేస్తాడు. ఒక విడ్డ పదిమంది తోడి విడ్డలకు పలహారీస్తూ ఉంటే, మరొక విడ్డ తీర్చి చెప్పతూ ఉంటాడు. ఈ రకపు విడ్డల చిద్విలాసాలు కనివిని ఆనందించి తిరిదండ్రులు ఆరుడు ఆందరికీ అనుభవైక వేద్యమే ఇవన్నీ విడ్డల చిరిపిచేష్టలుగా తిల్లూ తండ్రులూ భావిస్తార, తాత్కాలికముగా ఆనందించి విస్మరింప తగినవనుకొంటాడు.

కాని విడ్డల బాల్యక్రిడలు వారి భవిత వ్యాన్ని చూపించేవి! భావి భవితములో వారి ఆభిరుచులను ఆశీయాలను తెలిపేవి;

వారి శక్తి సామర్థ్యాలు ఏ మార్గములో రాణించగలవో ఆ మార్గాలను మనకు అతగతము చేయగలిగింది విడ్డలవోపాటు ఇవి కూడా ఆభివృద్ధి చెంది పోటీని ఇనుముడింప చేసేవి పేటిని తిరిదండ్రులు గ్రహించి తగు విధాన దోహదము చేసేవటయితే విడ్డల సహజ శక్తులు వారి భావిజీవితాలకే కొనుండా జోకానికీ కూడా ఉపకరించ గలవు.

### ఇల్లిందల సరస్వతీదేవి

కాని బాల్యక్రిడలు కలము చిలిపి చేష్టల క్రింద పరిగణంప బడటము మన మెరుగని విషయముకాదు. దీనికి కొంతకరకూ ఆజ్ఞాన మూ ఆశక్తిరాకారణాలు వైద్య వృత్తియందు ఆభిలాషగల విడ్డను వైద్య శాస్త్రము బదిలించగల తల్లి దండ్రులెంతి మంచి మన దేశములో ఉన్నారో ఇంజనీరింగు కళాశాలలో చదివించగల సామర్థ్యము ఎంత మంది తిరిదండ్రుల వద్ద ఉన్నది? అవ్వకపోయినా చదువు కొన్న విద్యార్థులలో చాలామంది సుమాస్తాలుగాను బడిపంతుళ్లు గాను జీవించగలవే నస్తున్నది.

కదా! ఇవి విడ్డలకు తగిన అవకాశాలు లేవందువల్ల సంభవించినవి, కాని, బాల్య క్రిడలకు తగిన ప్రాముఖ్యము యివ్వని పంజరాలు కూడా లేక పోలేదు. అవకాశము లభించినదే తడవుగా విడ్డల ఆభిరుచులకు తిరిదండ్రులు భిన్నముగా ప్రవర్తించిన నిదర్శనాలు అనేకము. కనుకనే మన దేశములో వ్యక్తులను వారి శక్తి సామర్థ్యాలూ ఆశీయాలూ ఒక వైపుకూ, కర్తవ్యమూ బాధ్యతలూ మరొకవైపుకూ లాగుతూ ఉండటము సంభవిస్తున్నది. వైద్యవృత్తి యందా పక్షికలవాడు ఇంజనీయరుగాను, చిత్రకళ యందా పక్షికలవాడు వైద్యులుగాను, సాహిత్యమూ కవిత్వములో ఆభిరుచి ఆపక్షికలవారు విజ్ఞాన శాస్త్రజ్ఞులుగాను కాలము గడపవలసిన వారవుతున్నరు. చాలామందికి ఆభిరుచులకూ బాధ్యతలకూ మధ్యగల విభిన్నతచేత వారికి కలిగిన మనోవికాసము ఆసమగ్రమయి తేజోదహితమయి కొన్ని సందర్భాలలో విడ్డల శక్తి సామర్థ్యాలు నిరుపయోగమవటానికి కారణ మవుతున్నది. దీనివల్ల ప్రజలలో నిరాశావాదము వృద్ధి పొందటానికి అవకాశ మేర్పడుతున్నది.

ప్రతి తల్లిదండ్రుకీ విడ్డలను గమనిస్తూ బాల్యక్రిడలనుబట్టి భవితవ్యాన్ని నిర్ణయించే

అవకాశము అసక్తి ఉండుటము సామాన్యము కాదు. వారు ప్రస్తుతము విద్యాభ్యాసము చేస్తున్న పాఠశాలలుకూడా అంతగా ఉపకరించలేవు.

ప్రతిబిడ్డయొక్క సహజశక్తులు బహిర్గతము కావటానికి మనదేశములో ప్రస్తుతము ఉన్న విద్యావకాశాలు చాలావు. బిడ్డలకు ఆటపాటలద్వారా విద్య గర్భితుగా వారి శక్తిసామర్థ్యాలను గ్రహించగలిగిన అధ్యాపకులు అవసరము. దీనికి ప్రస్తుతము మన దేశములో ఉన్న విద్యార్థి అధ్యాపకుల సంబంధము సహకరించలేదు. ఈ దృష్టితో అనేక విశేషాలను పర్యవేక్షించిచూచిన ప్రతిబిడ్డ ఇందిరా గాంధీ బాల భవనాలను మన దేశములో స్థాపించటానికి కృషి చేస్తున్నది.

బాల భవనాలు పాఠశాలల సాన చాక్రమించవు. అవి బిడ్డలకు విద్యావకాశాలను వృద్ధిచేసి, మనోరంజకమయిన వివేచనశీలిగా వారి సభివృద్ధిపరచేవి. వీటిలో గండురకాలు: ఒకదానిలో నాటకాలు, నాట్యము, గానము, చిత్రకళ, స్థాంపుల సమీకరణ మొదలైనవాటికి; మరొకదానిలో చేతిపనులకూ ప్రాముఖ్యము ఇవ్వబడుతుంది. వీటి ద్వారా బిడ్డల ఆభిరుచులు బహిర్గతము కావటానికి అవకాశము ఏర్పడుతున్నది.

వీటిలో బిడ్డలందరూ పదహారు సంవత్సరాలవరకూ వర్ష వర్షభేదములేకుండా, కలిమి లేముల ప్రసక్తిలేకుండా కలసిమెలసి అన్నదమ్ములవలె మెలగటానికి తగిన అవకాశాలు ఉంటాయి.

దీనికి ప్రభుత్వపరముగా ఒక బోర్డు నిర్ణయింపబడ్డది. అది కేంద్ర విద్యాశాఖ యాజమాన్యన సలహాలిచ్చబడ్డది. మొట్టమొదటిది ఢిల్లీ నగరములో స్థాపింపబడ్డది. బొంబాయి నగరములోకూడా 1955 నాటికి ఒకటి సలహాలిచ్చబడి కృషి చేస్తున్నది.

“సావియట్ యూనియన్ లోను అనేక ఇతర దేశాలలోను బాలభవనాలు సలహాలిచ్చబడి కృషి చేస్తున్నాయి. కాని స్వీడన్ దేశములోని బాలభవనాలు నాకు చాలా నచ్చాయి. ఆ భవనాలు, వాటి అల్లంకరణ, సామగ్రి ఖర్చుచేయ మొదలైనవి చాలా ఆకర్షణీయముగా ఉన్నాయి. కాని అవి భాగ్యాలసంతోష స్పృహచేస్తున్నాయి. కాని మనదేశములో బాలభవనాల క్రింద అంత వ్యయము చేయ సవసరములేదు. మనదేశపు శిశువృద్ధిపరిస్థితులకూ ఆర్థిక పరిస్థితులకూ అనుగుణ్యముగా చాకబారు సామగ్రితో భవనాలను నడుపవలెనని ఉద్దేశ్యము” అని

క్రమశి ఇందిరాగాంధీ పత్రికా విలేఖరులతో చెప్పారు. ఆమె బోర్డుకు చైర్మన్ గా నియమింపబడ్డారు.

ఆమె చెప్పినట్లుగా అక్కడక్కడా బాలభవనాలు స్థాపింపబడి నడుపబడుతున్నాయి. అవి కేవలము ప్రయోగమాత్రముగానే కృషి చేస్తున్నాయి. కాని ప్రస్తుత పరిస్థితులలో మనదేశపు ప్రజలు మ్యాజిక్ యమ్ పీసువలె సలహాలిచ్చబడిన సంస్థలతో సంప్రదిస్తే చెందలేదు; వారి అవసరాలు అంతటితో తీసేవు. ఇటువంటి వనేక సంస్థలు ప్రతి తాలూకాలోనే కాకుండా ప్రతి గ్రామములోనూ సలహాలిచ్చబడినవి. ఆ ప్రదేశములోని బిడ్డలందరూ వాటిలో చేర్చబడాలి. ఆ భవనాలలో ఆరోగ్యకరమైన వాతావరణము సృష్టింపబడాలి. వాటిలో ఉచిత విద్యావసతి సౌకర్యాలు ప్రతిబిడ్డకూ లభ్యముకావాలి అప్పుడుగాని మనదేశంలో బిడ్డల సహజశక్తులు రాణించడానికి అవకాశాలు లభించవు. ప్రజాభివృద్ధి రెండవ పంచవర్ష ప్రణాళికలో సెలవేరగలదని దేశము ఆశించుతున్నది.

## ★ రాష్ట్రాల పునర్వ్యర్థీకరణ ★ (7 వ పేజీ తరువాయి)

నిర్వహించడానికి నియమించాలన్నది మరొక సిఫార్సు.

ఇకపోతే, అతి ముఖ్యమైనది పరిసర రాష్ట్రాలలో వుండే అన్య భాషలవారైన అల్పసంఖ్యాకులకు వుండవలసిన ప్రత్యేక రక్షణల సమస్య ఒక భాషా రాష్ట్రంలో నివసిస్తున్న మరొక మాతృ భాష గల అల్పసంఖ్యాకుల వరాల విషయంలో కేంద్రప్రభుత్వం ప్రత్యేక శ్రద్ధవహించడం ఎంత అవసరమో వేరే చెప్పవలసిన సంగతి. కాననబద్ధమైన ప్రత్యేకబోర్డు ఏర్పడాలని రాష్ట్రాల పునర్వ్యర్థీకరణ సంఘం సిఫార్సుచేసింది. ఈ సిఫార్సును ఉధయనధి పరిశీలకసంఘం ఆమోదించి నవ్వటికి, వేరొక సలహాకూడా ఇచ్చింది. ఇది సలహామాత్రమే. కాననబద్ధమైన ఒక ప్రత్యేక అజ్ఞాయుక్తి సంఘాన్ని ఏర్పాటు చేసినందువల్ల ఆయా రాష్ట్రాలలో నివసించే భిన్న భాషల వారి మధ్య వైరుధ్యాలు పెరిగే ప్రమాదం వున్నదని పరిశీలక సంఘం అభిప్రాయ పడ్డది. భాషా అల్పసంఖ్యాకుల వరాల రక్షణలకు ప్రత్యేక కేంద్ర ఉద్యోగిని నియమించడం మంచిదని కూడా సూచన

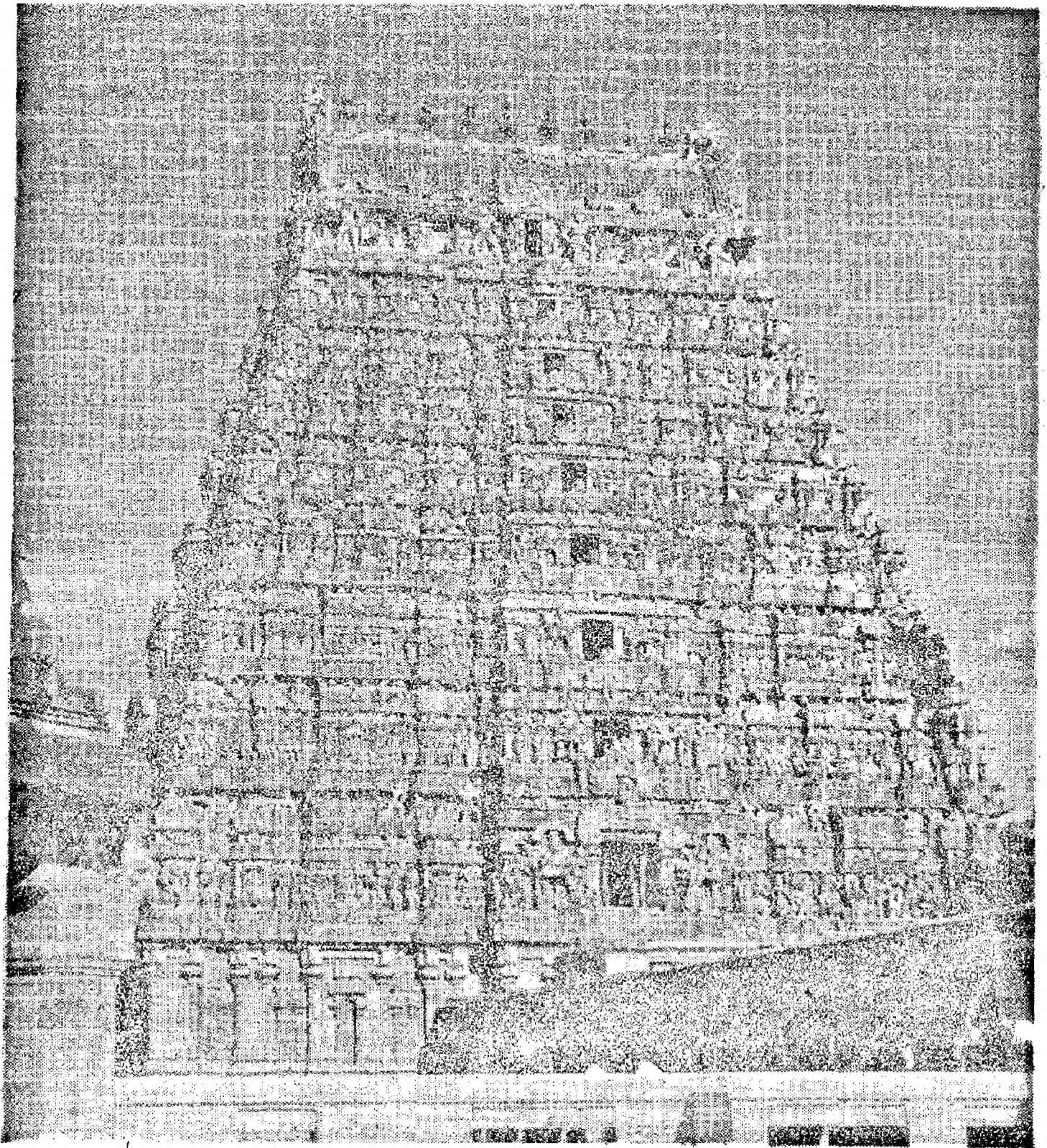
ప్రాయముగా తెలిపింది. ఇది ఏమంత సమబయిన ప్రతిపాదనగా కనుపించదు.

భాషా అల్పసంఖ్యాకుల విషయంలో వుండవలసిన మినహాయింపులను, ప్రత్యేక రక్షణలను (మాతృభాషలో విద్యాభ్యాస మొదలయిన వివిధ అంశాలపై) రాజ్యాంగం బద్ధమైన నూతన ద్వారా అమలు జరిపించడమే శ్రేయస్కరం. సమగ్రమైన పద్ధతిలో ఆయా రాష్ట్రాల పరిమాణాలను పద్ధతిగా చేయడం ద్వారా భాషా అల్పసంఖ్యాకుల వరాల సమస్యను వివాదాలను సాఫ్తమైనంతవరకు తగ్గించి వేయవచ్చు. గ్రామం ప్రాతిపదికగా భాషారాష్ట్రాల పరిమాణాలు ఏర్పడాలి. ఆవిధంగా పరిమాణాలు ఏర్పడాలి. ఇందుకు పరిమాణ నిర్ణాయక సంఘాలను ఎంత సక్రియంగా ఏర్పాటు చేస్తే అంత మంచిది.

ఆంధ్ర ముఖ్యమంత్రి, తెలంగాణా మంత్రులు శ్రీ చెన్నారెడ్డి, రంగారెడ్డి, హైదరాబాద్ కాంగ్రెస్ అధ్యక్షుడు శ్రీ నరసింహారావు ఇటీవల ఢిల్లీలో సమావేశమై తెలంగాణాకు వుండవలసిన ప్రత్యేక రక్షణలపై ఒక ఒప్పందానికి రాగలిగారు. ఆంధ్ర ప్రదేశ్ కు ఒకే కాంగ్రెసు వుండవలెనా, లేక గెండు కాంగ్రెసు సంఘాలు వుండవలెనా అనే విషయమైన తిప్ప, దాదాపు ఇతర అంశాలపై మిదా ఏకీభావం కుదిరింది. కొత్త మంత్రివర్గంలో ఇప్పటి ఆంధ్ర రాష్ట్రం తీర్పు ఆరుగురు సభ్యులువుంటే, తెలంగాణా తీర్పున నలుగురు సభ్యులువుండాలని, తెలంగాణా ప్రతినిధి ముఖ్యమంత్రి అయితే, ఆంధ్ర జిల్లాల ప్రతినిధి ఉప ముఖ్యమంత్రిగా వుండాలని, ఆంధ్రజిల్లాల ప్రతినిధి ముఖ్యమంత్రి అయితే, తెలంగాణా ప్రతినిధి ఉపముఖ్యమంత్రి కావాలని నిర్ణయించుకోగలిగారు. ఈ నిర్ణయంతో అపోసాలన్నీ తొలగి పోగలకనే భావించవచ్చు.

★  
**పంచతంత్రం**  
**బొమ్మల కథల వుస్తకం**  
**మొదటి భాగం**  
**(మిత్రభేదం, మిత్రలాభం)**  
**కర్త: డి. శే.**  
**విశ్వాత్మల ఎరసింహమూర్తి**  
**వెల: రూ. 1-8-0**  
**ఆంధ్ర గంధమాల, మద్రాసు - I.**





కుంభకోణం కుంభేశ్వరాలయగోపురం

—ఫోటో. ఎన్ రామకృష్ణ



ఆరోగ్యవంతులైన జనులు  
ప్రతిరోజూ  
లైఫ్ బాయ్ సబ్బుతో  
స్నానము చేయుదురు

- అది ప్రతిదిన\* మరినములోని క్రిములను కడిగివేయును !

\* మనకు ప్రతిదినం తార్చినదే మామూలు మురికిలో క్రిములున్నాయి మనలో ప్రతి వారికి యీ క్రిములవల్ల రోగాల ప్రమాదం వుంది అందుచేతనే బాలామంది ఆరోగ్య వంతులగు జనులు లైఫ్ బాయ్ సబ్బుతో మురికిని మరియు క్రిములను రోజూ కడిగి వేసుకొనుటవల్ల తమ ఆరోగ్యమును కాపాడుకొనుచున్నారు — అది ఆరోగ్య వంతులైన హాయిని కలిగించును